steinberg SYSTEMS

BEDIENUNGSANLEITUNG
PRÄZISIONSWAAGE

USER MANUAL
DIGITAL PRECISION SCALE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WAGA LABORATORYJNA

NÁVOD K POUŽITÍ
LABORATORNÍ VÁHA

MANUEL D´UTILISATION
BALANCE DE PRECISION

ISTRUZIONI PER L'USO
BILANCIA DI PRECISIONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BALANZA DE PRECISIÓN

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PRECÍZIÓS MÉRLEG

BRUGSANVISNING
PRÆCISIONSVÆGT

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES | HU | DA

SBS-LW-120-MAXT | SBS-LW-200-MAXT | SBS-LW-300-MAXT

DE	Produktname:	Präzisionswaage
EN	Product name:	Digital Precision Scale
PL	Nazwa produktu:	Waga laboratoryjna
CZ	Název výrobku	Laboratorní váha
FR	Nom du produit:	Balance de précision
IT	Nome del prodotto:	Bilancia di precisione
ES	Nombre del producto:	Balanza de precisión
HU	Termék neve	Precíziós mérleg
DA	Produktnavn	Præcisionsvægt
DE	Modell:	SBS-LW-120-MAXT SBS-LW-200-MAXT SBS-LW-300-MAXT
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Parameterwert**		
Produktname	Digitale Präzisionswaage		
Modell	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Batterie	7,4 V Gleichstrom / 2200 mAh		
Versorgungsquelle	12 VDC / 1 A		
Max. Belastung	120 gr	210 gr	310 gr
Mindestlast	0,02 g		
Auflösung	0,001 g		

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Verwendung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **ACHTUNG!** oder **NICHT VERGESSEN!** eine gegebene Situation beschreiben (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf
Digitale Präzisionswaage.

2.1. Elektrische Sicherheit

Gilt für das Ladegerät:

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät berührt, während es direktem Regen, nasser Fahrbahn oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Wenn Sie das Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist. Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.
f) Wenn Sie es nicht vermeiden können, das Produkt in einer feuchten Umgebung zu verwenden, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD), um das Produkt an das Stromnetz anzuschließen. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
g) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
h) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
i) Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
j) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Warnung vor Stromschlag!
k) Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Zone anwenden, z.B. beim Vorhandensein von leichtbrennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
d) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöscher oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.

e) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
f) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
b) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
b) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.
c) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
d) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
e) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
f) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
g) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
h) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
i) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
j) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.

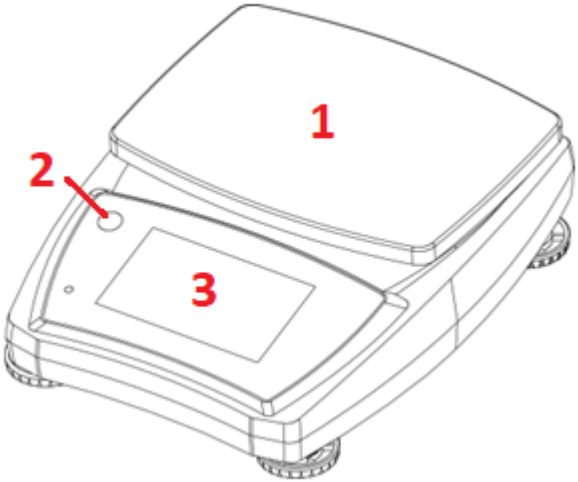
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Gebrauchsanweisung

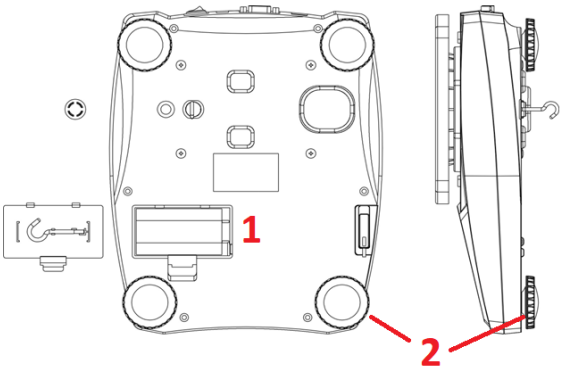
Das Gerät dient zum Messen des Gewichts von Elementen, die auf die Pfanne gelegt werden. Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung der Waage - sie kann beschädigt werden!

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

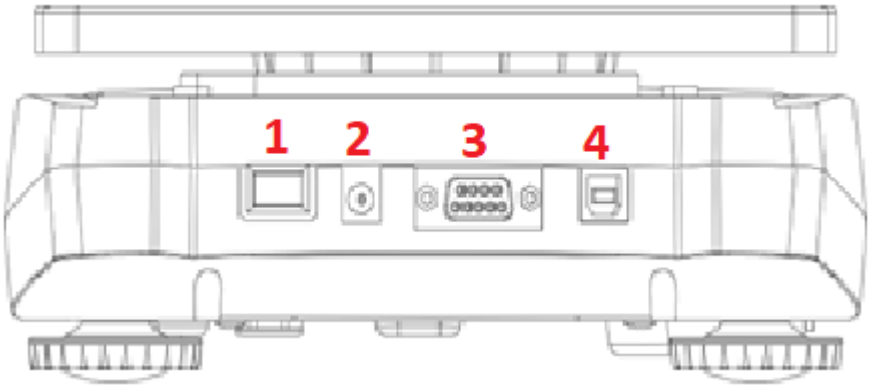
3.1. Produktübersicht



1 - Pfanne
2 - Ebene
3 - Display



1 - Batteriefach
2 - Nivellierfüße



1 - Schalter
2 - Steckdose
3 - RS232-Buchse
4 - USB-Buchse

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von

Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

INSTALLATION DER GERÄTE

Damit die Waage richtig funktioniert, muss sie absolut eben sein. Die Waage ist mit einem Nivellier- und Stellfuß zur Niveauregulierung ausgestattet, mit dem leichte Höhenunterschiede und/oder eventuelle Unebenheiten des Untergrundes, auf dem die Waage steht, ausgeglichen werden können.

Stellen Sie die Füße so ein, dass sich die Luftblase genau in der Mitte der Durchstechflasche befindet.

Stellen Sie die Waage horizontal auf und richten Sie die Blase innerhalb der Wasserwaage aus.

Für genaue Messungen nivellieren Sie die Waage nach jeder Neupositionierung sorgfältig neu.

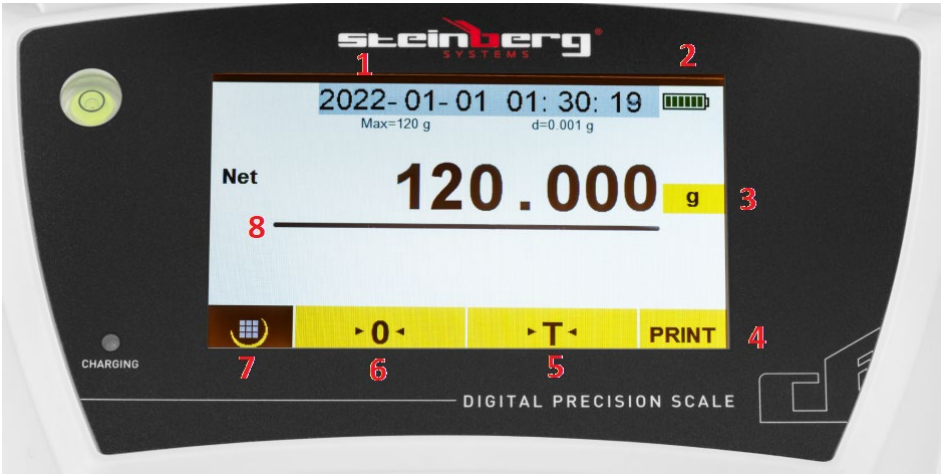


1 - die Waage ist richtig nivelliert

2 - Die Waage ist nicht richtig nivelliert

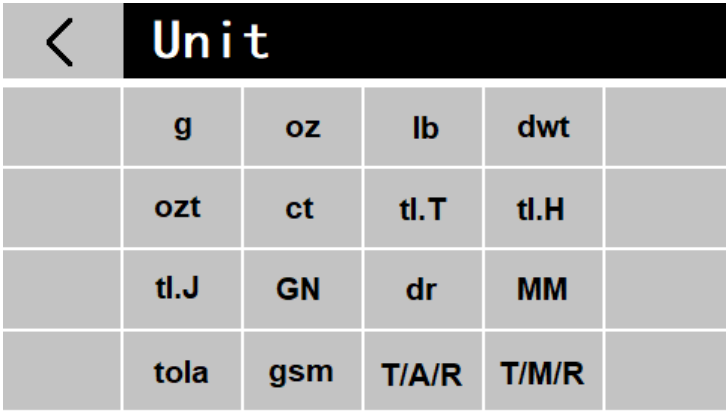
3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

3.3.1. Beschreibung des Displays:



1 - Datum und Uhrzeit
2 - Batterieanzeige
3 - Wiegeeinheit
4 - Drucktaste
5 - Tariertaste
6 - Reset-Taste
7 - Menütaste
8 - Wägemessbereich

Der Hauptschalter der Waage befindet sich auf der Rückseite.
Die Nullstellfunktion sollte nur verwendet werden, wenn sich nichts auf der Schale befindet und das Display nicht „0“ anzeigt. Aufgrund von Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auf der Waagschale oder wenn ein schwerer Gegenstand auf die Waage fällt, zeigt die Waage möglicherweise nicht „0“ an. Die Nullstellfunktion korrigiert im Wesentlichen den wahren Nullpunkt auf der Waage und informiert sie darüber, dass sich nichts auf der Pfanne befindet.
Die Tara-Funktion ist das Gewicht des Pakets selbst. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Gegenstands zu entfernen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.
Durch Drücken der Taste **Wägeeinheiten** können Sie die gewünschte Einheit einstellen:

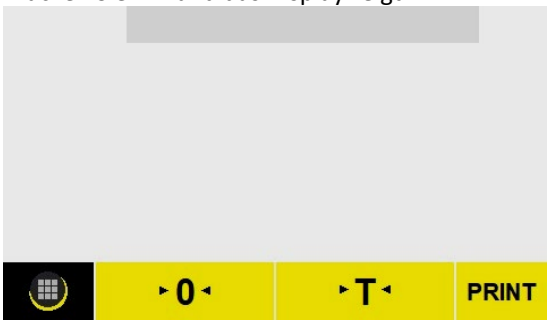


3.3.2. Skalenfunktionen:

Schalten Sie die Waage ein und das Display zeigt:



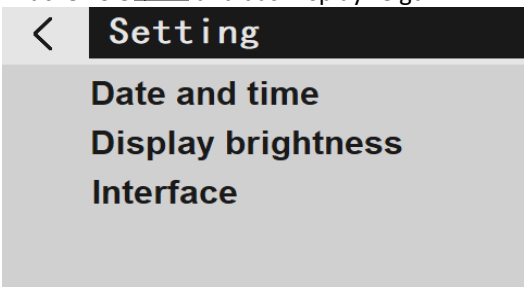
Drücken Sie ✓ und das Display zeigt:



Drücken Sie die Menütaste  und das Display zeigt:

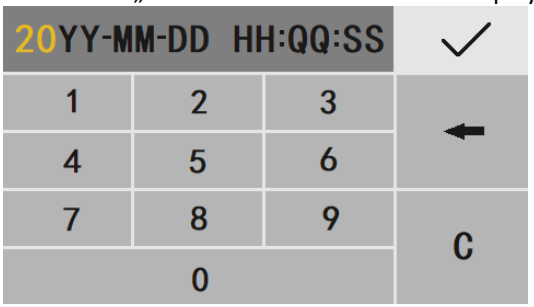


Drücken Sie  und das Display zeigt:



3.3.2.1. Datum und Uhrzeit einstellen:

Drücken Sie „Datum und Uhrzeit“ und das Display zeigt:



Drücken Sie nach Eingabe von Datum und Uhrzeit ✓ .

3.3.2.2. Einstellung der Displayhelligkeit:

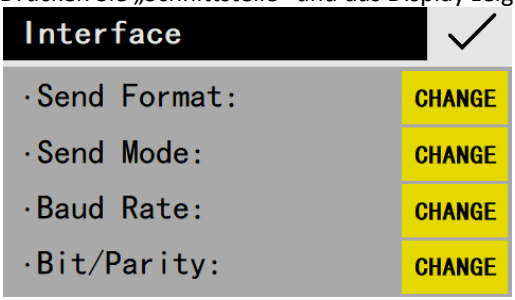
Drücken Sie „Displayhelligkeit“ und das Display zeigt:



Drücken Sie CHANGE , um „Mittel“, „Schwach“, „Hell“ auszuwählen, und drücken Sie ✓ .

3.3.2.3. Schnittstelleneinstellungen:

Drücken Sie „Schnittstelle“ und das Display zeigt:



Drücken Sie CHANGE wählen:

„Sendeformat:“ PM/FT, Voreinstellung: PM

„Send Mode:“ Key/Stb/Con/OFF, Voreinstellung: Stb

„OFF“ bedeutet, dass die serielle Datenausgabe ausgeschaltet ist

„Taste“ zeigt den manuellen Modus durch Drücken der Taste [PRINT] an

„Stb“ bedeutet automatischer Ausdruck bei stabiler Waage

„Con“ steht für Endlosdruck

Baudrate (Übertragungsgeschwindigkeit): 1200/2400/4800/9600, Standardeinstellung: 9600

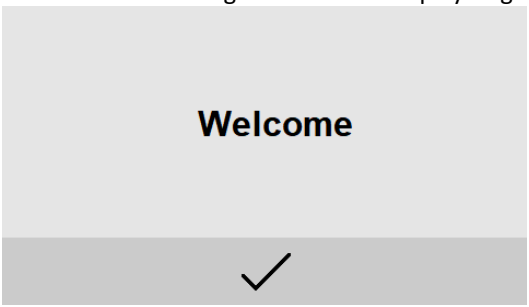
Bit/Parität: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, Voreinstellung: 8, N, 1. (7, O, 1 bedeutet 7 Datenbits mit ungerader Parität, 7, E, 1 bedeutet 7 Datenbits mit Parität, 8, N, 1 bedeutet 8 Datenbits ohne Parität)

Drücken Sie ✓ um in den Einstellmodus zurückzukehren.

Drücken Sie < dann ← um in den Wägemodus zurückzukehren.

3.3.2.4. Anwendungsmöglichkeiten:

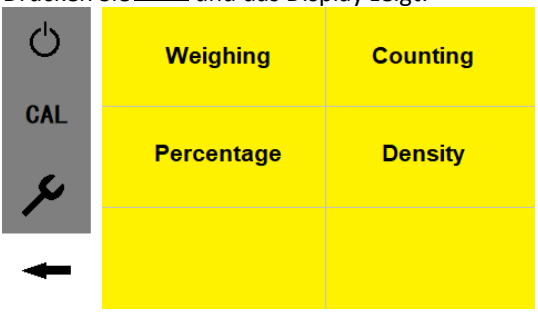
Schalten Sie die Waage ein und das Display zeigt:



Drücken Sie ✓ und das Display zeigt:

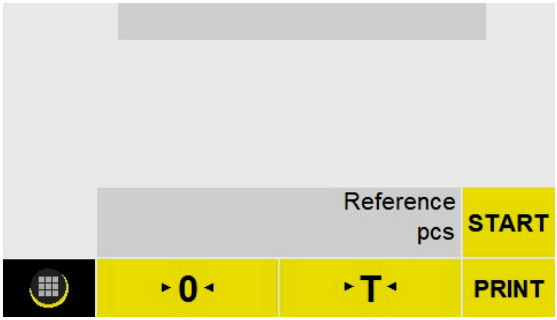


Drücken Sie  und das Display zeigt:

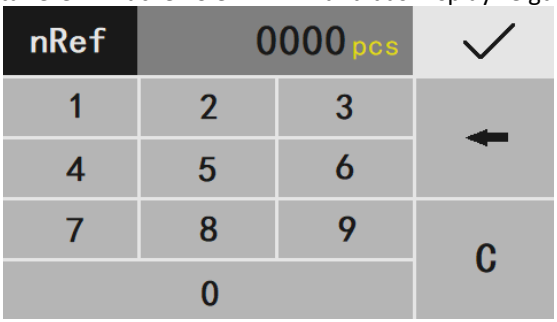


3.3.2.5. Zählfunktion

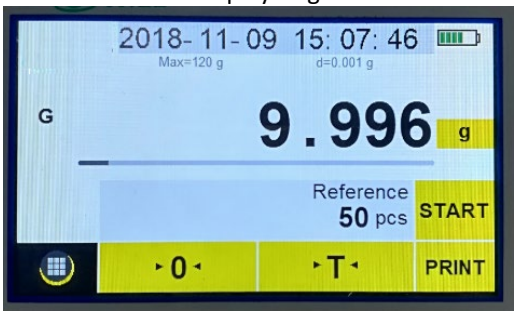
Drücken Sie „Zählen“ und das Display zeigt:



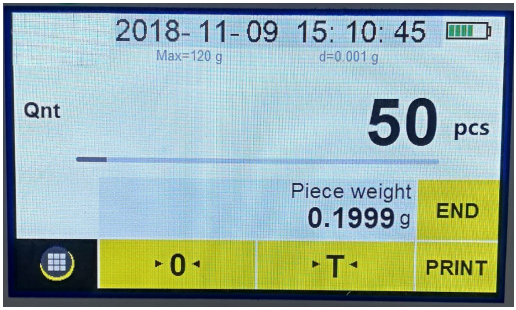
Stellen Sie den Behälter auf die Waagschale und drücken Sie „T“, um die Waage zu tarieren. Drücken Sie Reference pcs und das Display zeigt:



Geben Sie die Referenznummer der Proben ein, legen Sie die Anzahl der Proben in den Behälter, die der eingegebenen Referenznummer entspricht, und drücken Sie dann ✓ und das Display zeigt:

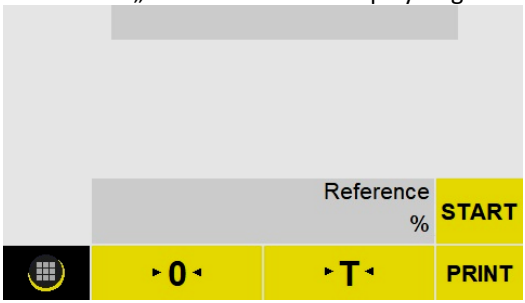


Drücken Sie START, das Display zeigt die eingegebene Referenznummer der Proben an. Legen Sie eine beliebige Anzahl Proben in den Behälter, das Display zeigt die Anzahl der Proben ("pcs") an:

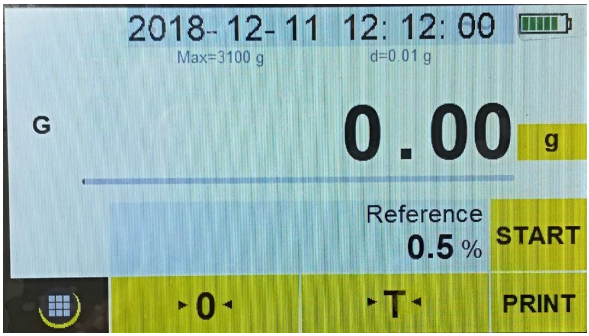


3.3.2.6. Prozentfunktion

Drücken Sie „Prozent“ und das Display zeigt:

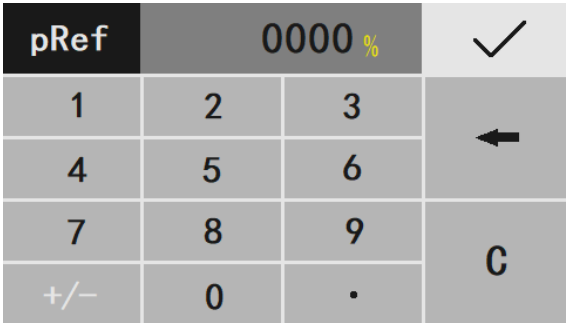


Geben Sie den Prozentsatz der Referenzprobe ein, geben Sie die Probe in den Behälter und drücken Sie ✓ :

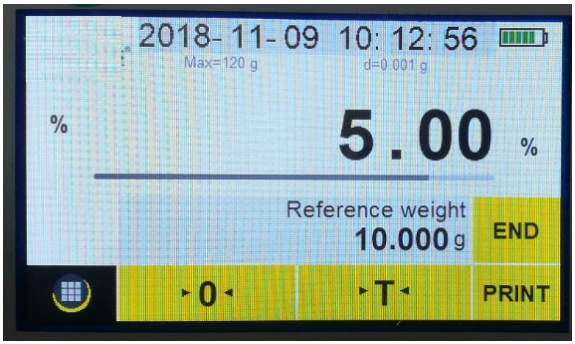


Drücken Sie 

und das Display zeigt:



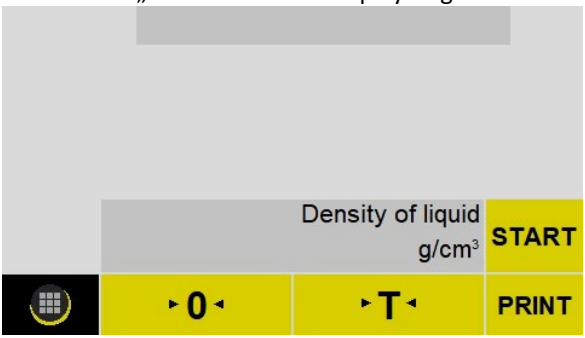
Drücken Sie START und das Display zeigt den Prozentsatz der Referenzprobe an. Geben Sie die Gesamtzahl der Proben in den Behälter, das Display zeigt den Prozentsatz an:



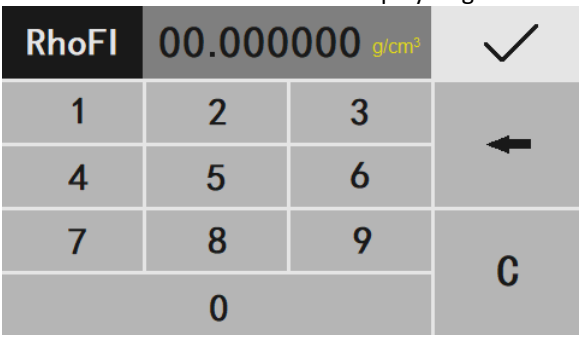
3.3.2.7. Dichtefunktion

Um diese Funktion auszuführen, benötigen Sie ein Dichtemessgerät – **dieses Werkzeug ist nicht Bestandteil des Waagenbausatzes – es ist nicht im Lieferumfang der Waage enthalten.**

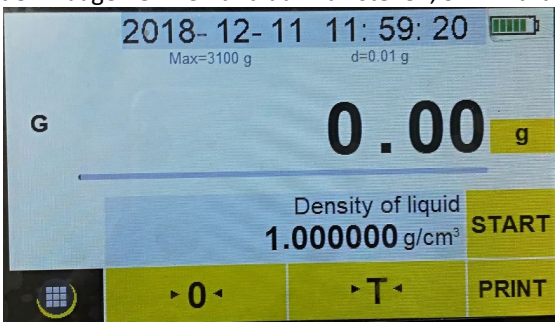
Drücken Sie „Dichte“ und das Display zeigt:



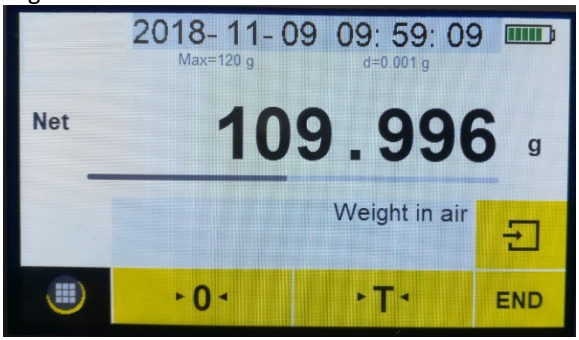
Drücken Sie Density of liquid g/cm³ und das Display zeigt:



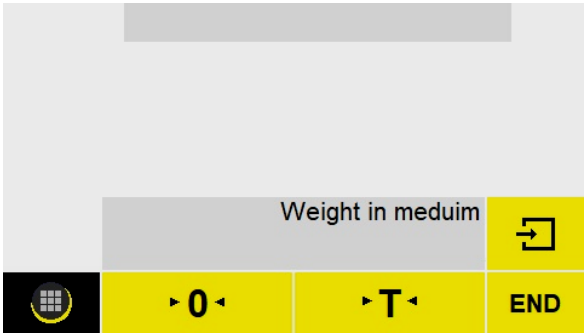
Geben Sie die mittlere Dichte der Flüssigkeit ein und drücken Sie dann ✓ . Tara von der Waage nehmen und auf Null stellen, START drücken:



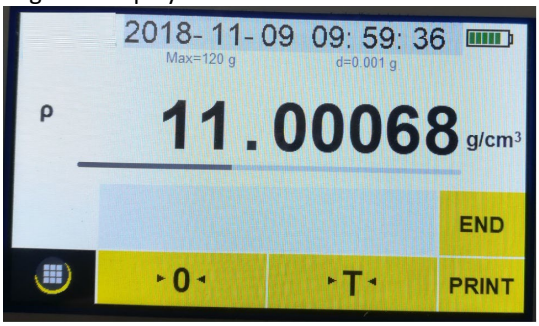
Legen Sie die Probe auf die obere Plattform des Densimeters.



Um das Gewicht einer Probe in der Luft zu prüfen, drücken Sie  und das Display zeigt:



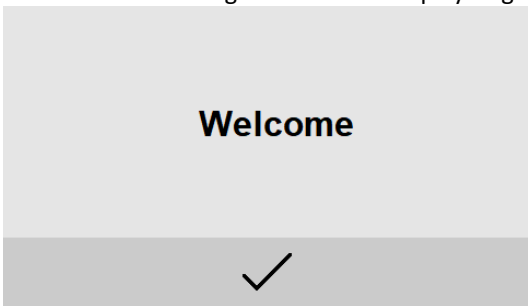
Tauchen Sie die Probe in das Becherglas mit der Flüssigkeit und drücken Sie , zeigt das Display die Probendichte an



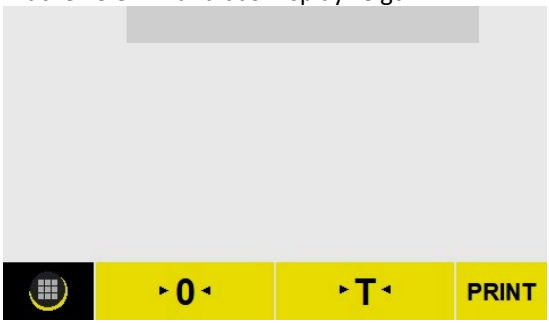
3.3.2.8. Kalibrierung

Die Kalibrierung wird dringend empfohlen, wenn die Waage zum ersten Mal installiert wird oder wenn die Waage weit von ihrem ursprünglichen Standort entfernt wird oder wenn sich die Umgebungsbedingungen erheblich ändern. Vor dem Wiegen und Kalibrieren muss die Waage immer 30 Minuten lang aufgewärmt werden.

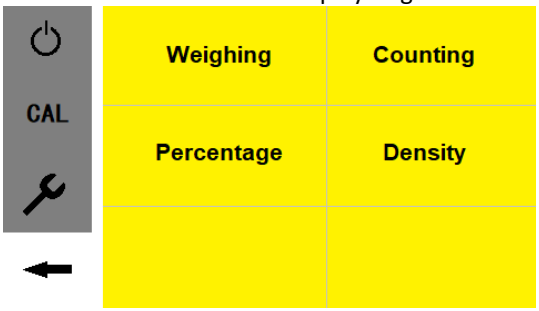
Schalten Sie die Waage ein und das Display zeigt:



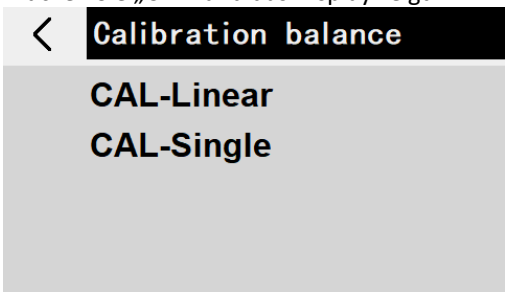
Drücken Sie ✓ und das Display zeigt:



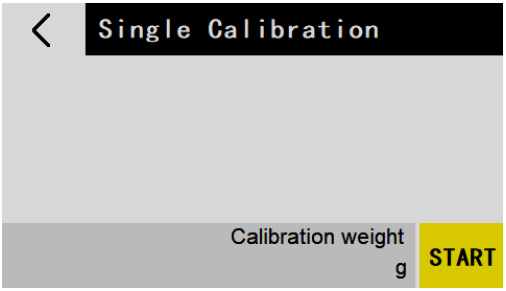
Drücken Sie  und das Display zeigt:



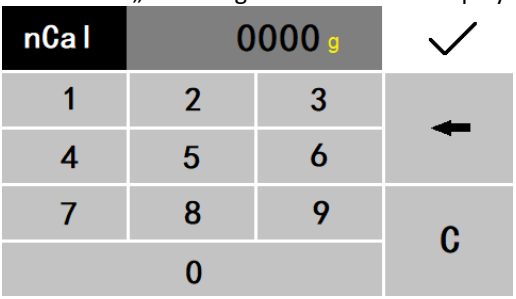
Drücken Sie „CAL“ und das Display zeigt:



Drücken Sie „CAL-Single“ und das Display zeigt:

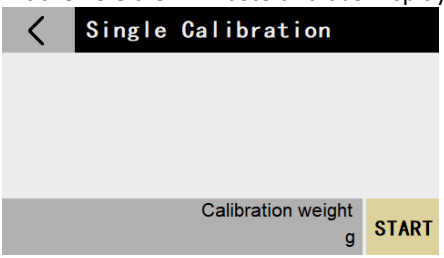


Drücken Sie „Kalibriergewicht“ und das Display zeigt:



Geben Sie den Wert der Eichlast mit Ziffern ein (die Eichlast kann nach den Bedürfnissen des Benutzers eingestellt werden; es wird empfohlen, dass das minimale Eichgewicht mindestens 50 % des maximalen Lastbereichs der Waage beträgt)

Drücken Sie die ✓ Taste und das Display zeigt:



Drücken Sie die START-Taste und das Display zeigt eine Reihe von Ziffern an, die als A/D-Wert bezeichnet werden. Drücken Sie die START-Taste erneut und das Display zeigt ein blinkendes Kalibriergewicht.

Legen Sie das entsprechende Testgewicht in die Mitte der Schale.

Warten Sie auf eine stetige Anzeige und das Display kehrt in den Wägemodus zurück.

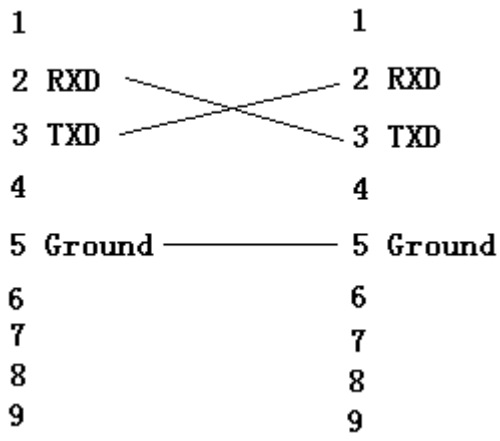
Die Kalibrierung ist abgeschlossen

Legen Sie ein bekanntes Gewicht auf die Pfanne, um zu überprüfen, ob es genau ist.

Wenn das angezeigte Gewicht nicht mit dem Wert des Kalibriergewichts übereinstimmt, wiederholen Sie die obigen Schritte.

3.3.2.9. Zusammenarbeit mit einem Computer

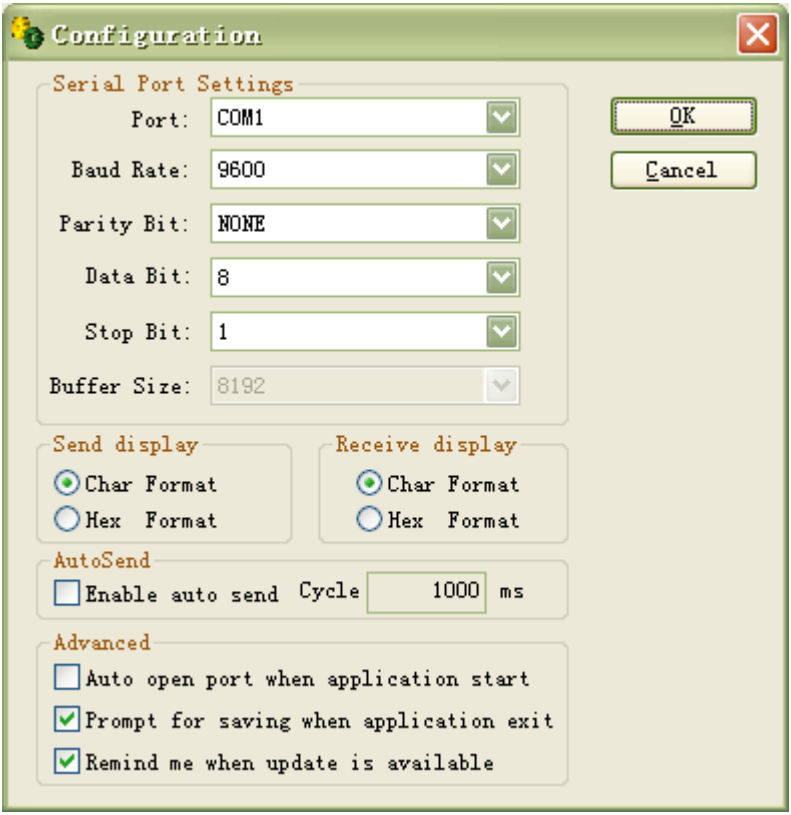
Schließen Sie die Waage mit dem RS232-Kabel an den Computer an:



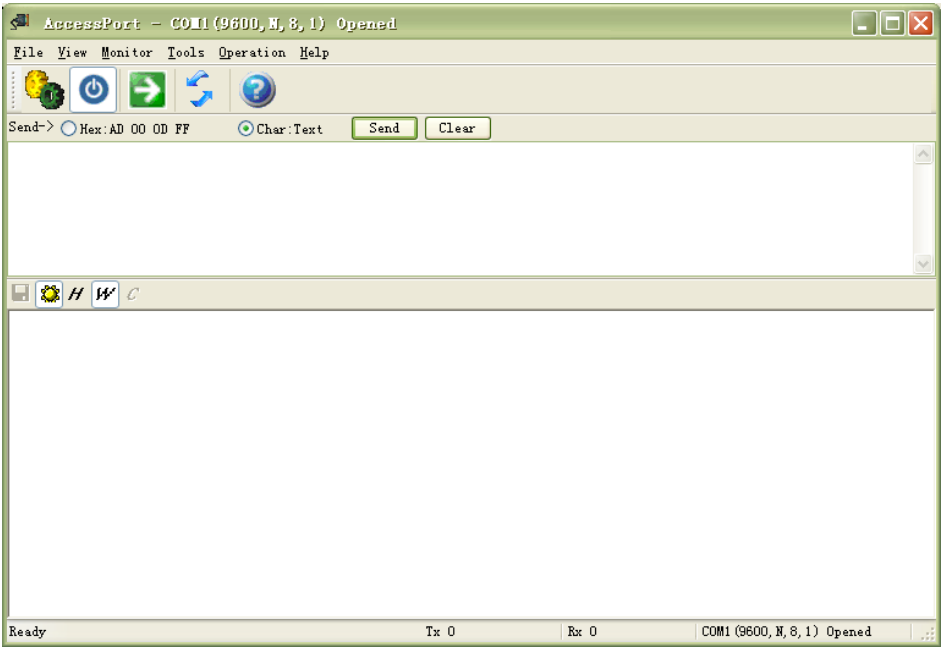
Rechner	Gewicht

Waage einschalten. Führen Sie das Programm „AccessPort.exe“ aus (herunterzuladen von www ……).
Wählen Sie im Menü „Ansicht“ -> „Sprache“ -> „Englisch“
Wählen Sie im Menü: "Extras" -> "Konfiguration" - "Anzeige":

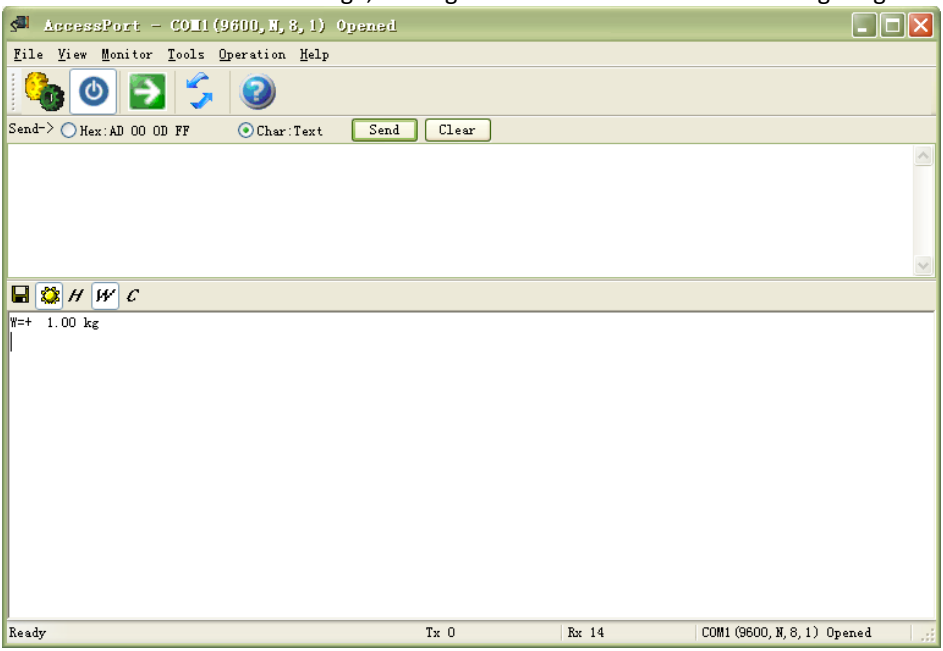
HINWEIS: Wählen Sie den COM-Anschluss am Computer aus.



Drücke OK.
Sicht:



Drücken Sie PRINT auf der Waage, das Ergebnis wird auf dem Bildschirm angezeigt:



3.4. Reinigung und Wartung

a) Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wiederverwendet wird.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
g) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
h) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
i) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
j) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials beschädigen können, aus dem das Gerät besteht.
k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnungen, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:
Im Gerät ist ein 7,4 V DC / 2200 mAh Akku verbaut.
Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.
Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Digital precision scale		
Model	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Battery	7.4V DC / 2200mAh		
Power supply	12 V DC / 1 A		
Maximum load	120 g	210 g	310 g
Minimum load	0.02 g		
Breakdown	0.001 g		

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to
Digital precision scale.

2.1. Electrical safety

Applies to the battery charger:

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) When operating the product outdoors, use an extension cord designed for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect the product to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
g) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
h) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
i) When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
j) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!
k) Use only the included power adapter!

2.2. Safety in the workplace

a) Do not use the unit in a hazardous zone, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.
c) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In the event of ignition or a fire, use dry powder or CO2 extinguishers only to suppress the fire of the appliance is live.
e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) The product is not intended to be used by individuals (including children) with reduced mental, sensory or intellectual capacity or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their

safety or have been given instructions by the responsible individual on how to operate the product.

b) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the product

a) Keep unused appliance out of the reach of children and anyone unfamiliar with the appliance or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
b) Keep the product in good working order. If damaged, have the device repaired before use.
c) Keep the product out of the reach of children.
d) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
e) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
f) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
g) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
h) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
i) Keep the unit away from sources of fire and heat.
j) Do not overload the device.



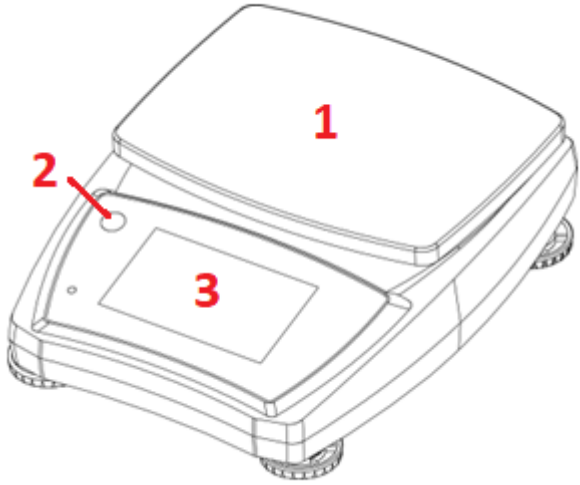
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

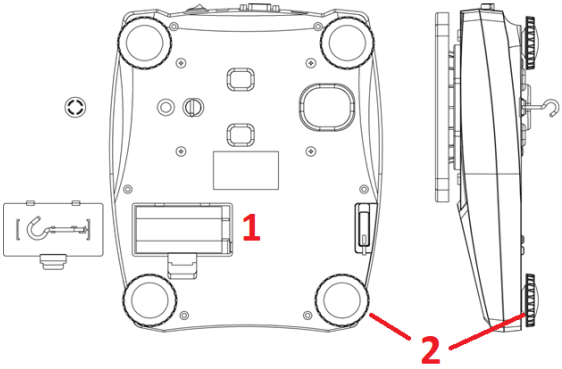
The device is designed to measure the weight of elements placed on the pan. Do not exceed the maximum load of the scale - it may damage it!

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

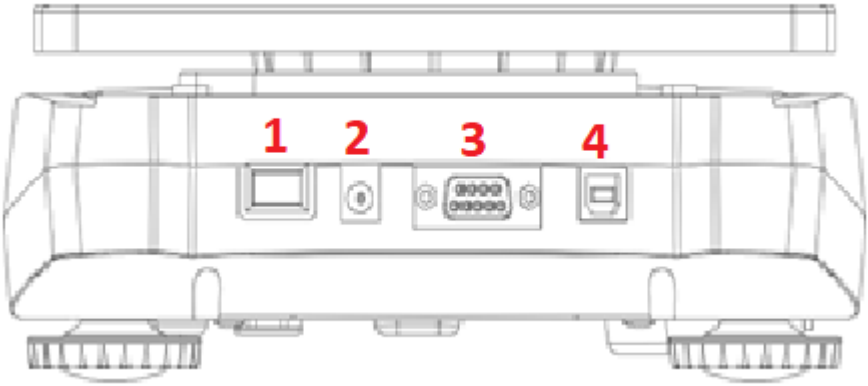
3.1. Product overview



1 - pan
2 - level
3 - display



1 - battery compartment
2 - leveling feet



1 - Switch
2 - Power socket
3 - RS232 socket
4 - USB socket

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

ASSEMBLY OF THE DEVICE

In order for the scale to function properly, it must be perfectly level. The scale is equipped with one level and adjustable feet for level control, with which it is possible to compensate for slight differences in height and/or any unevenness in the surface on which the scale is standing.
Adjust the feet so that the air bubble is exactly in the middle of the vial.
Place the scale horizontally and align the bubble inside the level.
For accurate measurements, re-level the scale carefully after each repositioning.

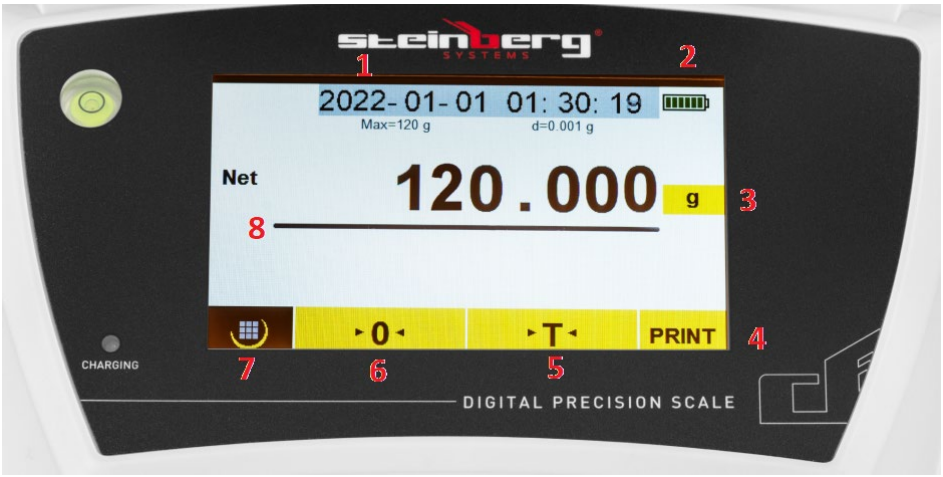


1 - the scale is properly leveled

2 - the scale is not properly leveled

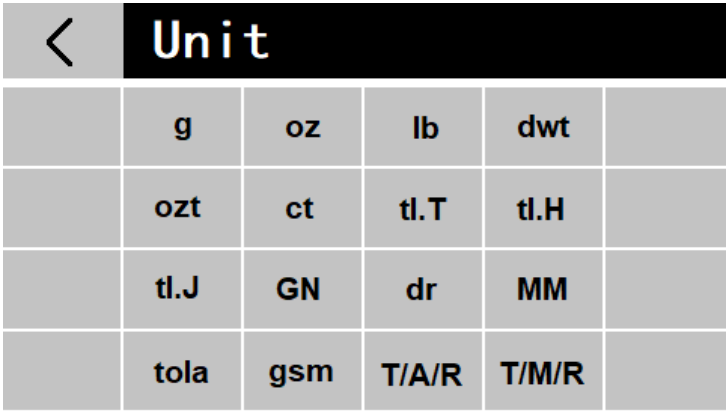
3.3. Working with the device

3.3.1. Description of the display:



1 - Date and time
2 - Battery indicator
3 - Weighing unit
4 - Print button
5 - Tare button
6 - Reset button
7 - Menu button
8 - Weighing measurement range

The main switch of the scale is located on the back.
The zeroing function should only be used when there is nothing on the pan and the display does not show "0". The scale may not read "0" due to dust, dirt or moisture on the weighing pan or when a heavy object is dropped on the scale. The zeroing function essentially corrects the true zero on the scale and informs it that there is nothing on the pan.
The tare function is the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.
By pressing the **weighing units** button, you can set the desired unit:



3.3.2. Scale functions:

Turn on the scale and the display will show:



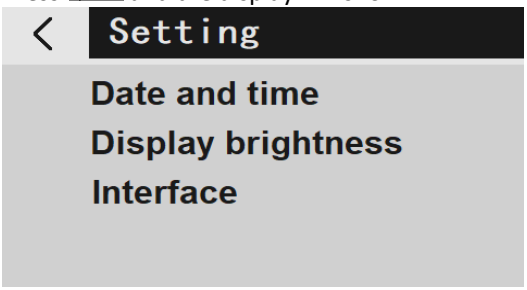
Press ✓ and the display will show:



Press the menu button  and the display will show:

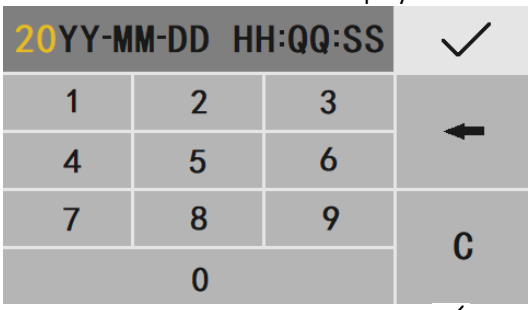


Press  and the display will show:



3.3.2.1. Setting the date and time:

Press "Date and time" and the display will show:



After entering the date and time, press ✓.

3.3.2.2. Display brightness setting:

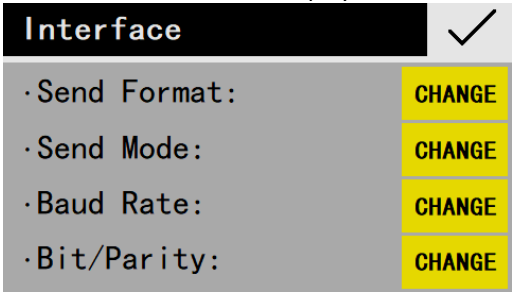
Press "Display brightness" and the display will show:



Press CHANGE to select "Medium", "Slight", "Bright" and press ✓.

3.3.2.3. Interface settings:

Press "Interface" and the display will show:



Press CHANGE to choose:

"Send Format:" PM/FT, default setting: PM

"Send Mode:" Key/Stb/Con/OFF, default setting: Stb

"OFF" means that the serial data output is turned off

"Key" indicates the manual mode by pressing the [PRINT] key

"Stb" means automatic printout when the scale is stable

"Con" stands for continuous printing

Baud Rate (transmission speed): 1200/2400/4800/9600, Default Setting: 9600

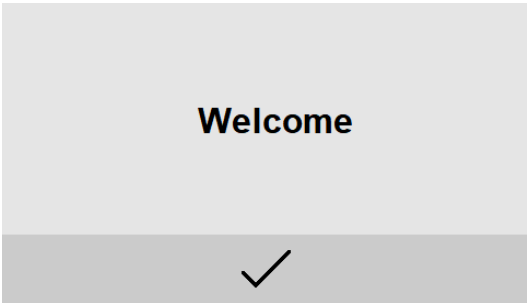
Bit/parity: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, default setting: 8, N, 1. (7, O, 1 means 7 data bits with odd parity, 7, E, 1 means 7 data bits with parity, 8, N, 1 means 8 data bits without parity)

Press ✓ to return to the setting mode.

Pres s < then ← to return to the weighing mode.

3.3.2.4. Application options:

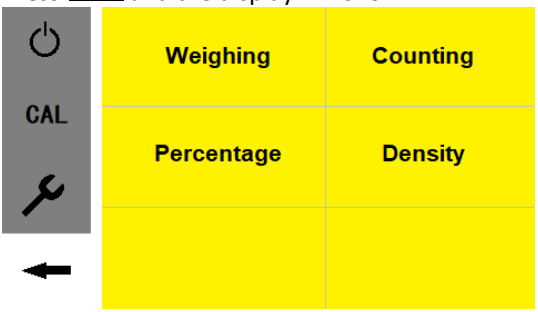
Turn on the scale and the display will show:



Press ✓ and the display will show:

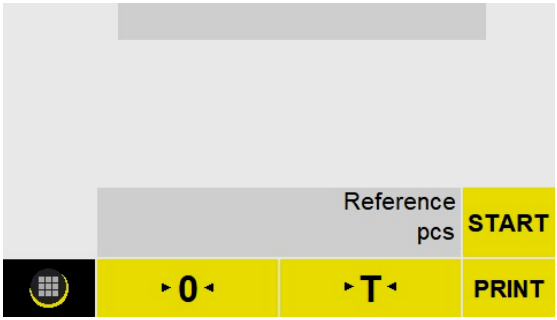


Press and the display will show:

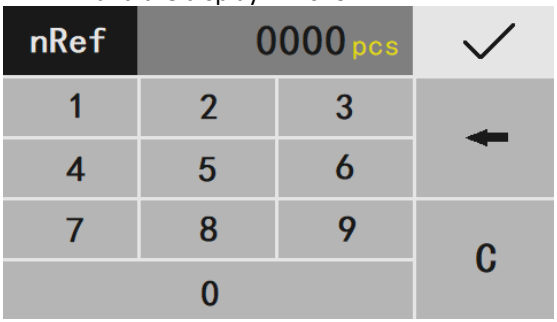


3.3.2.5. Counting function

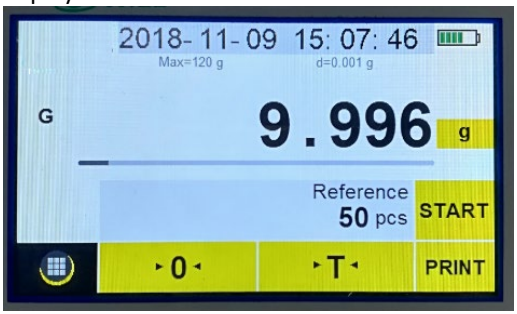
Press "Counting" and the display will show:



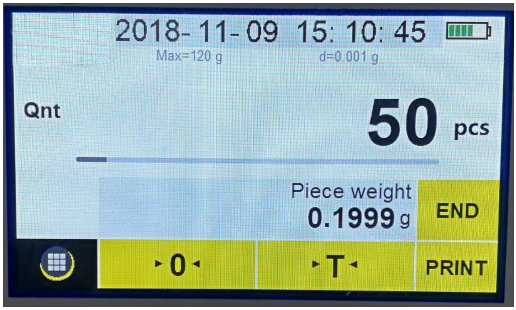
Place the container on the weighing pan and press "T" to tare the scale. Press Reference pcs and the display will show:



Enter the reference number of samples, place the number of samples in the container corresponding to the entered reference number, then press ✓ and the display will show:

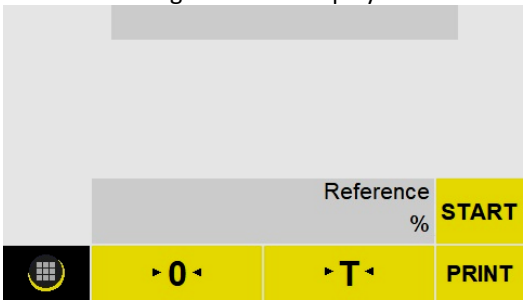


Press START, the display will show the entered reference number of samples. Place any number of samples in the container, the display will show the number of samples ("pcs"):

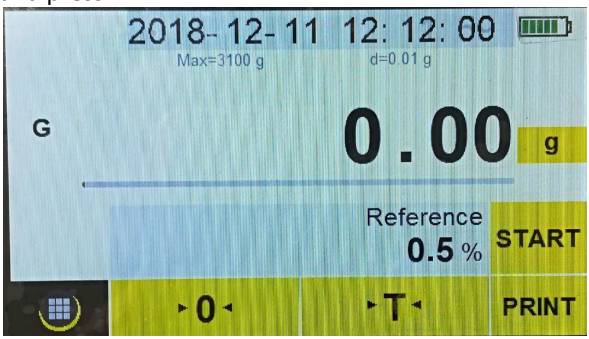


3.3.2.6. Percentage function

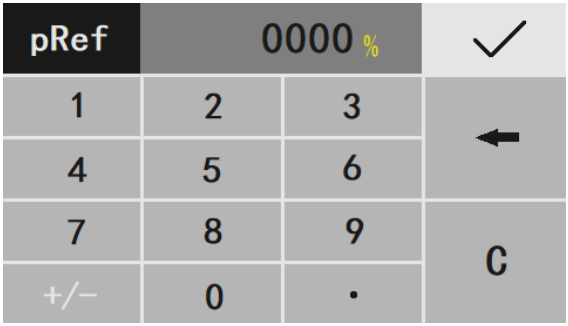
Press "Percentage" and the display will show:



Enter the percentage of the reference sample, place the sample in the container and press ✓:



Press  and the display will show:



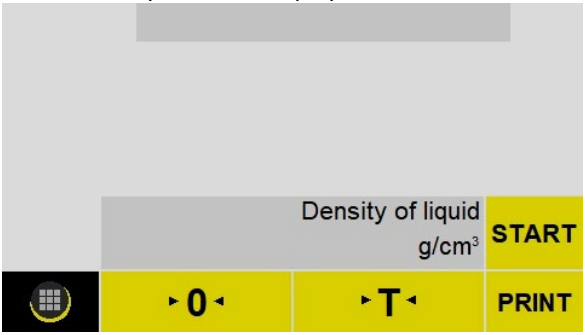
Press START and the display will show the percentage of the reference sample. Place the total number of samples in the container, the display will show the percentage:

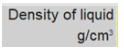


3.3.2.7. Density function

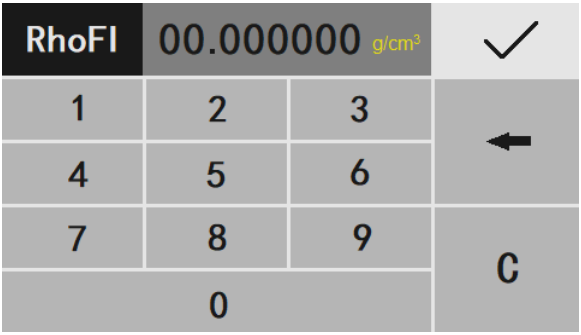
To perform this function, you need a density measuring tool - **this tool is not part of the scale kit - it is not included in the scope of delivery of the scale.**

Press "Density" and the display will show:

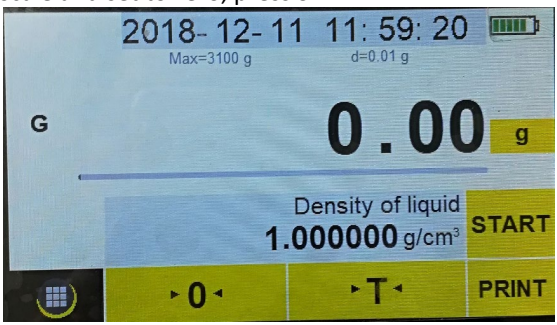


Press 

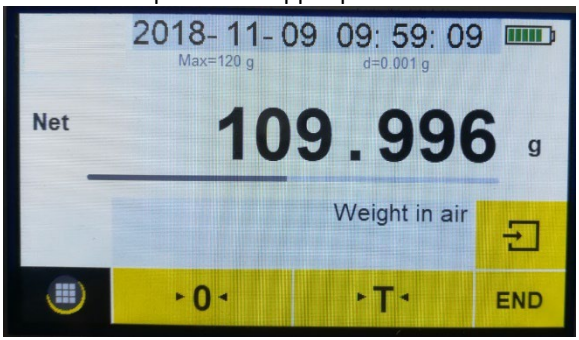
and the display will show:



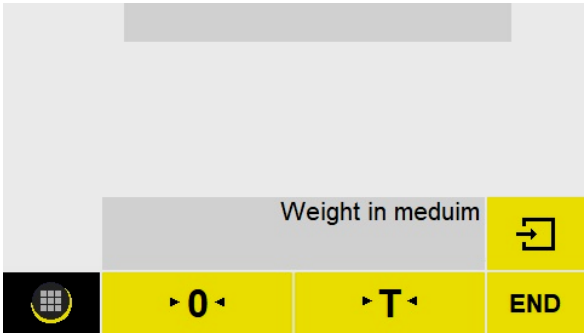
Enter the medium density of the liquid, then press ✓. Remove the tare from the scale and set to zero, press START:



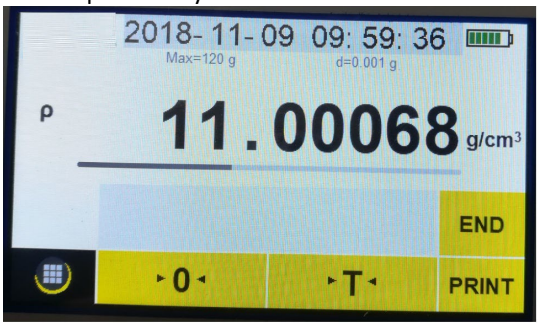
Place the sample on the upper platform of the densimeter.



To check the weight of a sample in the air, press  and the display will show:



Dip the sample in the beaker with the liquid and press , the display will show the sample density



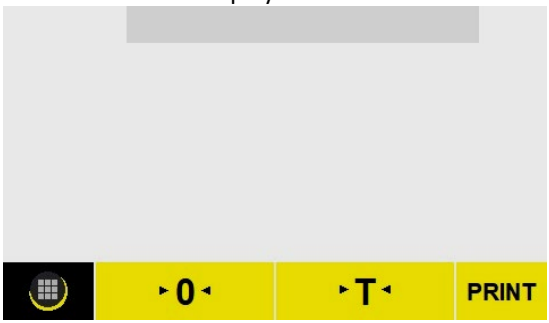
3.3.2.8. Calibration

Calibration is strongly recommended when the scale is initially installed or when the scale is moved far from its original location, or when environmental conditions change significantly. Before weighing and calibrating, it is always necessary to warm up the scale for 30 minutes.

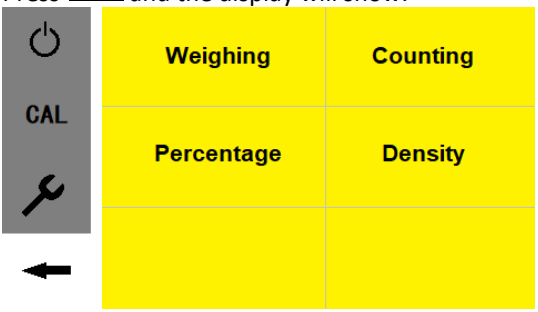
Turn on the scale and the display will show:



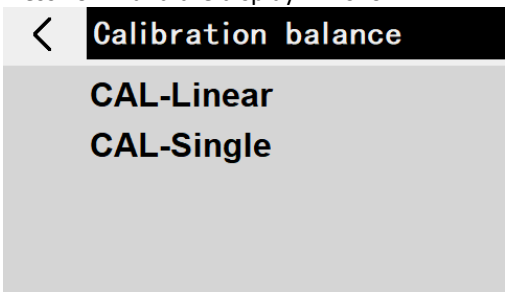
Press ✓ and the display will show:



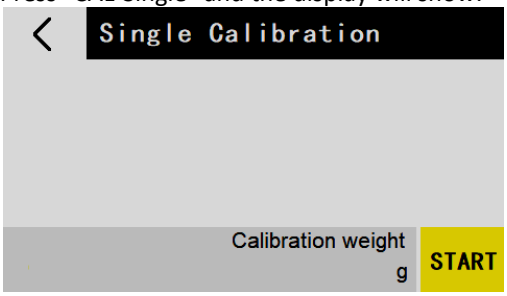
Press  and the display will show:



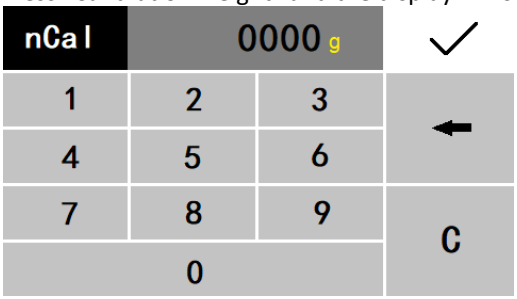
Press "CAL" and the display will show:



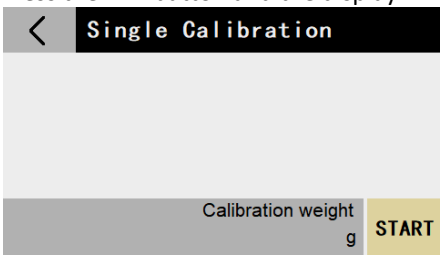
Press "CAL-Single" and the display will show:



Press "Calibration weight" and the display will show:



Enter the value of the calibration load using digits (the calibration load can be set according to the user's needs; it is recommended that the minimum calibration weight is at least 50% of the maximum load range of the scale)
Press the ✓ button and the display will show:



Press the START button and the display will show a series of digits called the A/D value, press the START key again and the display will show a flashing calibration weight.

Place the appropriate test weight in the center of the pan.

Wait for a steady indicator and the display will return to weighing mode.

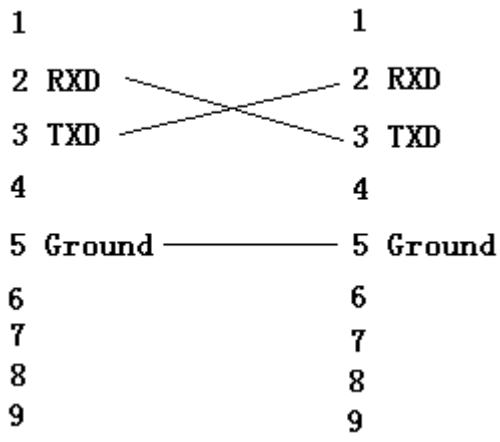
Calibration is complete

Place a known weight on the pan to check that it is accurate.

If the displayed weight does not match the value of the calibration weight, repeat the above steps.

3.3.2.9. Cooperation with a computer

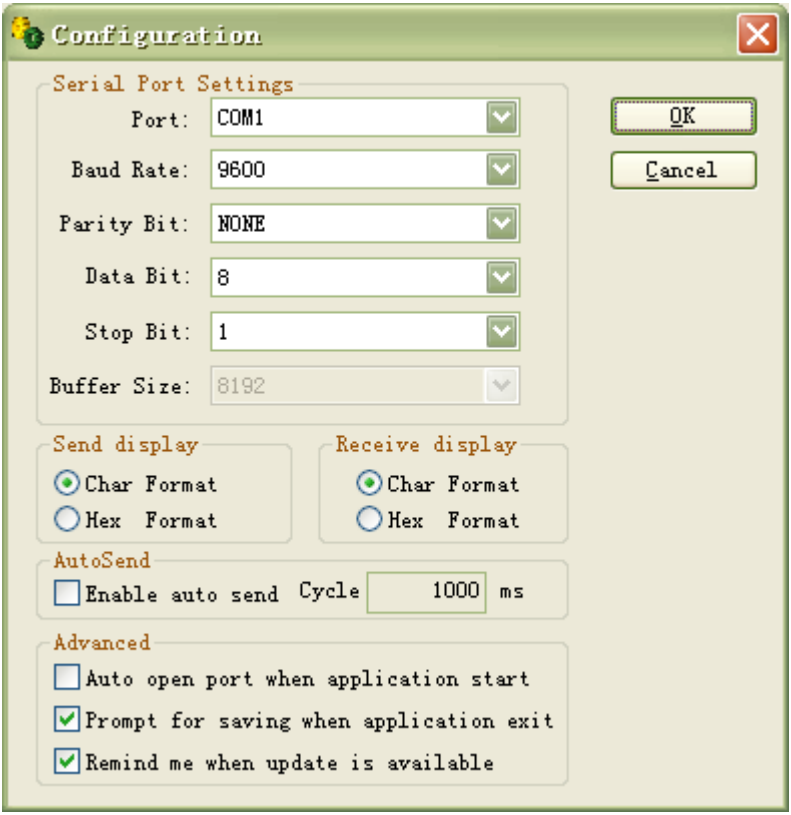
Connect the scale to the computer with the RS232 cable:



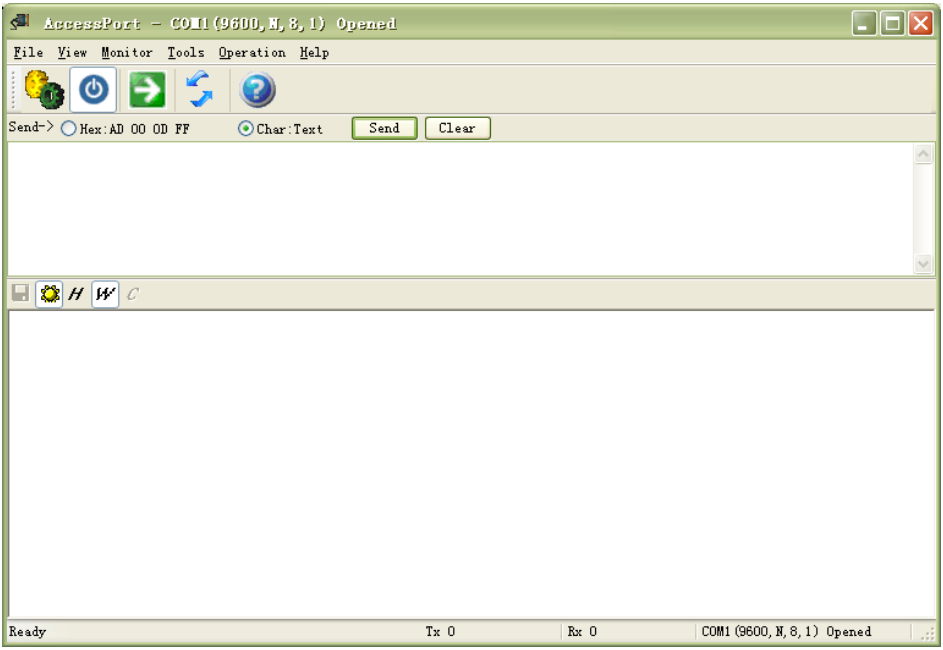
Computer	Weight

Turn on the scale. Run the "AccessPort.exe" program (to be downloaded from www .....).
In the menu, select "View" -> "Language" -> "English"
In the menu, select: "Tools" -> "Configuration" - "Display":

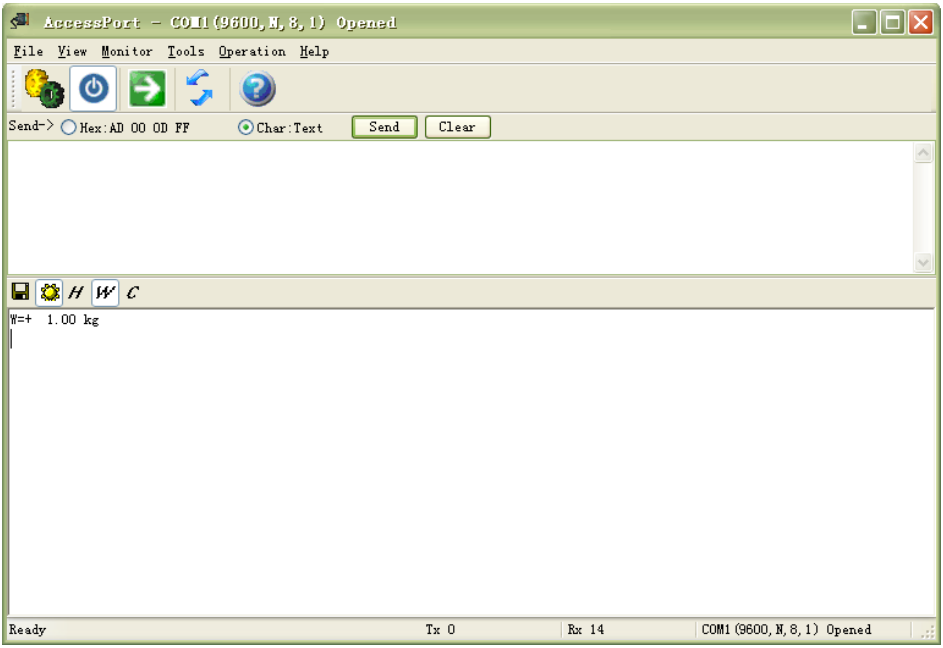
NOTE: Select the COM port on the computer.



Press OK.
View:



Press PRINT on the scale, the result will be shown on the screen:



3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
g) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
h) Use a soft cloth for cleaning.
i) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.
j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatulas) as they may damage the surface of the material from which the unit is made.
k) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils or other chemicals. It may cause damage to the device.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
A 7.4 V DC / 2200 mAh battery is installed in the device.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Waga laboratoryjna		
Model	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Bateria	7.4 V DC / 2200 mAh		
Zasilacz	12 V DC / 1 A		
Maksymalne obciążenie	120 g	210 g	310 g
Minimalne obciążenie	0.02 g		
Podziałka	0.001 g		

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Waga laboratoryjna

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

Dotyczy ładowarki baterii akumulatorowej:

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) W przypadku pracy urządzeniem na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
g) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
i) Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
j) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!
k) Należy używać jedynie zasilacza znajdującego się w zestawie!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i

umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

b) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
b) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
c) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
f) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
g) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
h) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
i) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
j) Nie należy przeciążać urządzenia.



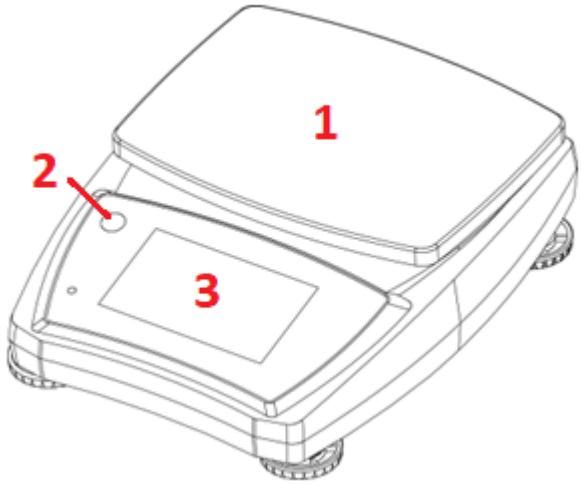
UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

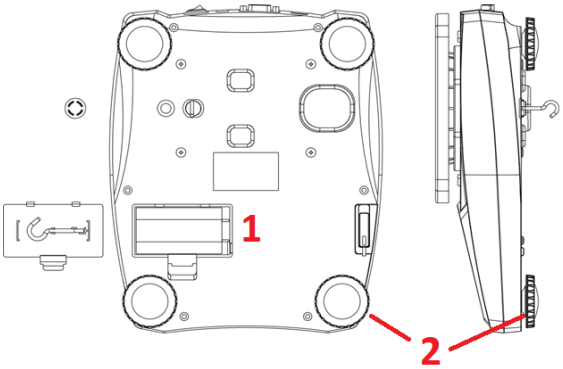
Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania pomiarów masy elementów umieszczonych na szalce. Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia wagi – grozi to jej uszkodzeniem!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

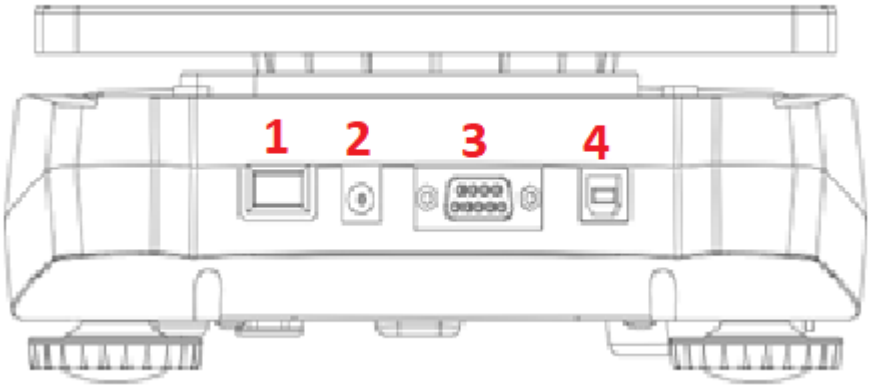
3.1. Opis urządzenia



1 – szalka
2 – poziomnica
3 – wyświetlacz



1 – komora baterii
2 – nóżki poziomujące



1 – Włącznik
2 – Gniazdo zasilania
3 – Gniazdo RS232
4 – Gniazdo USB

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

MONTAŻ URZĄDZENIA

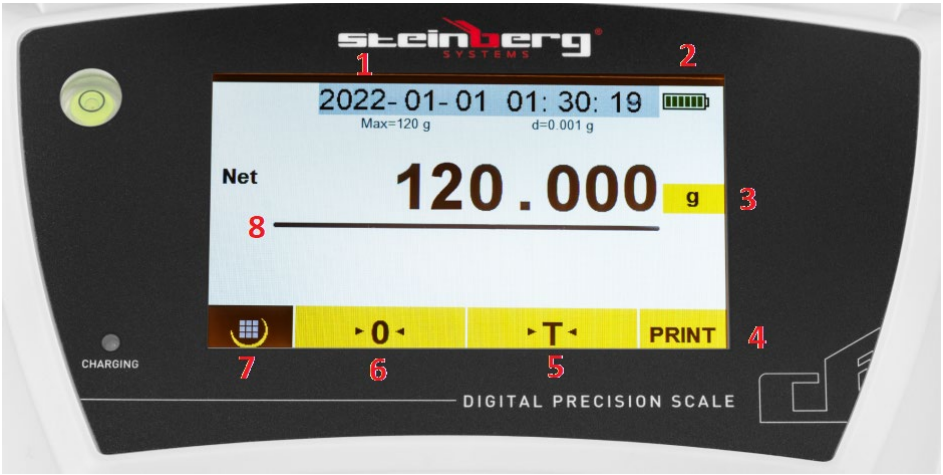
Aby waga prawidłowo funkcjonowała, musi być dokładnie wypoziomowana. Waga jest wyposażona w jedną poziomnicę oraz regulowane nóżki do kontroli poziomu, za pomocą których możliwe jest wyrównanie niewielkich różnic wysokości i/lub wszelkich nierówności podłoża, na którym stoi waga.
Nóżki należy wyregulować tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się dokładnie na środku wziernika libelli.
Umieścić wagę poziomo i wyrównać pęcherzyk wewnątrz poziomnicy.
W celu uzyskania dokładnych pomiarów wagę należy ponownie dokładnie wypoziomować po każdym przeniesieniu.



1 – waga wypoziomowana prawidłowo
2 – waga wypoziomowana nieprawidłowo

3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1. Opis wyświetlacza:

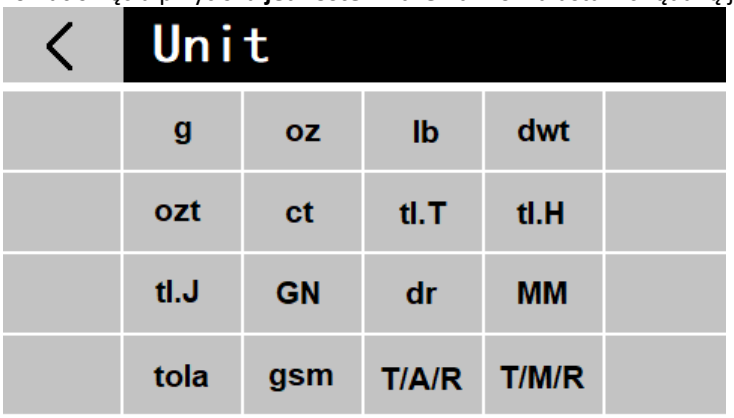


1 – Data i godzina
2 – Wskaźnik baterii
3 – Jednostka ważenia
4 – Przycisk drukowania
5 – Przycisk tarowania
6 – Przycisk zerowania
7 – Przycisk menu
8 – Zakres pomiaru ważenia

Włącznik główny wagi znajduje się z tyłu.
Funkcja zerowania powinna być używana tylko wtedy, gdy na szalce nie ma nic, a wyświetlacz nie pokazuje „0”. Waga może nie odczytywać „0” z powodu kurzu, brudu lub wilgoci na szalce lub w przypadku upuszczenia ciężkiego przedmiotu na wagę. Funkcja zerowania zasadniczo koryguje prawdziwe zero na wadze i informuje ją, że na szalce nie ma nic.

Funkcja tary oznacza masę samego opakowania. jest to różnica między całkowitą masą towaru z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Tara służy do usuwania wagi przedmiotu, którego nie chcemy uwzględniać w ogólnym pomiarze wagi.

Po naciśnięciu przycisku **jednostek ważenia** można ustawić żądaną jednostkę:

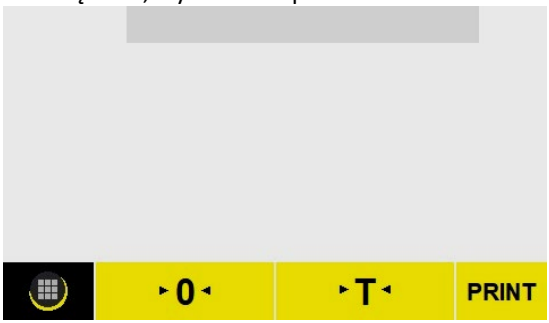


3.3.2. Funkcje wagi:

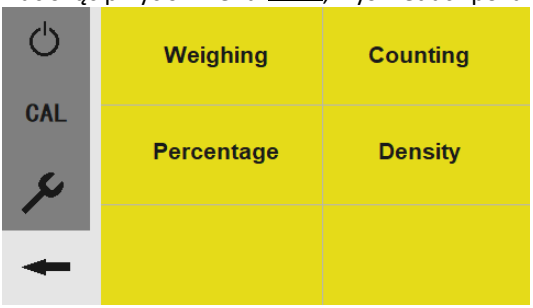
Włączyć wagę, wyświetlacz pokaże:



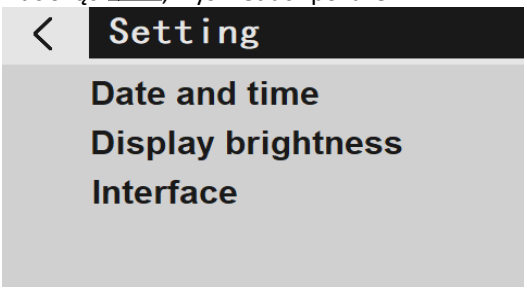
Nacisnąć ✓, wyświetlacz pokaże:



Nacisnąć przycisk menu , wyświetlacz pokaże:

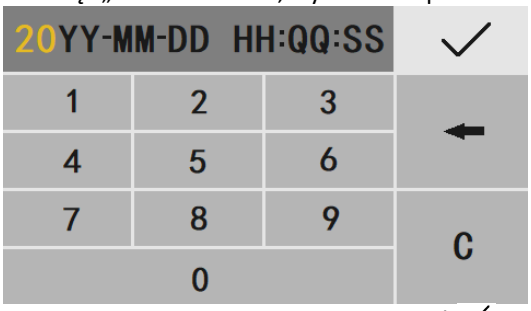


Nacisnąć , wyświetlacz pokaże:



3.3.2.1. Ustawienie daty i godziny:

Nacisnąć „Date and time”, wyświetlacz pokaże:



Po wprowadzeniu daty i godziny nacisnąć ✓.

3.3.2.2. Ustawienie jasności wyświetlacza:

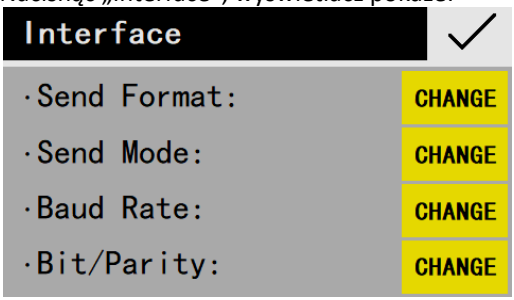
Nacisnąć „Display brightness”, wyświetlacz pokaże:



Nacisnąć CHANGE aby wybrać „Medium” (średnie), „Slight” (małe), „Bright” (mocne) i nacisnąć ✓.

3.3.2.3. Ustawienia interfejsu:

Nacisnąć „Interface”, wyświetlacz pokaże:



Nacisnąć CHANGE aby wybrać:

„Send Format:” PM/FT, domyślne ustawienie: PM

„Send Mode:” Key / Stb / Con / OFF, domyślne ustawienie: Stb

„OFF” oznacza, że wyjście danych szeregowych jest wyłączone

„Key” (przycisk) oznacza tryb ręczny poprzez naciśnięcie przycisku [PRINT]

„Stb” oznacza automatyczny wydruk, gdy waga jest stabilna

„Con” oznacza druk ciągły

Baud Rate (szybkość transmisji): 1200/2400/4800/9600, ustawienie domyślne: 9600

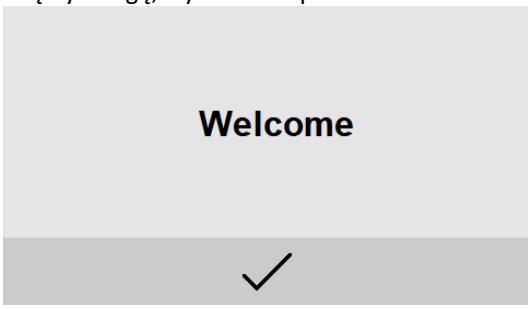
Bit/parity: 8,N,1/7,O,1/7,E,1, ustawienie domyślne: 8,N,1. (7,O,1 oznacza 7 bitów danych z parytetem nieparzystym, 7,E,1 oznacza dla 7 bitów danych z parzystością, 8,N,1 oznacza 8 bitów danych bez parzystości)

Nacisnąć ✓ aby powrócić do trybu ustawiania.

Nacisnąć <, następnie ← aby powrócić do trybu ważenia.

3.3.2.4. Opcje zastosowania:

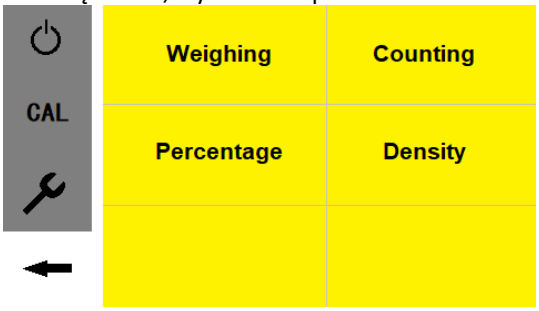
Włączyć wagę, wyświetlacz pokaże:



Nacisnąć ✓, wyświetlacz pokaże:

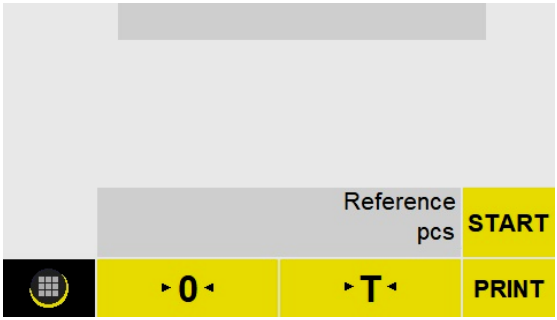


Nacisnąć , wyświetlacz pokaże:

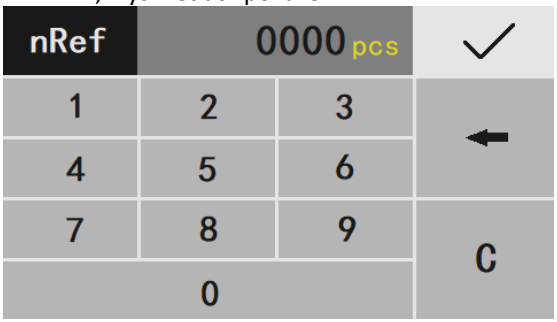


3.3.2.5. Funkcja liczenia

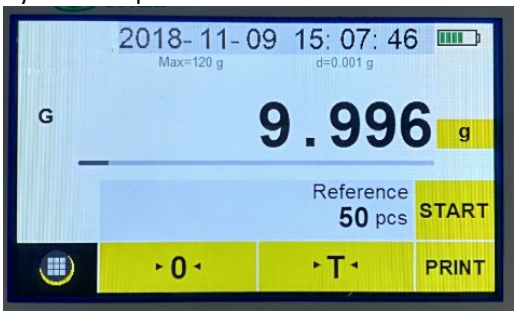
Nacisnąć „Counting”, wyświetlacz pokaże:



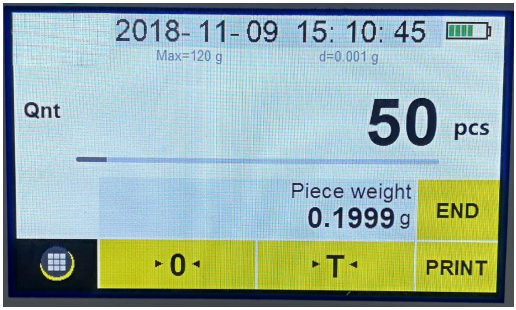
Na szalce wagi położyć pojemnik i nacisnąć „T”, aby wytarować wagę. Nacisnąć Reference pcs, wyświetlacz pokaże:



Wprowadzić liczbę referencyjną próbek, umieścić w pojemniku ilość próbek odpowiadającą wprowadzonej liczbie referencyjnej, następnie nacisnąć ✓, wyświetlacz pokaże:

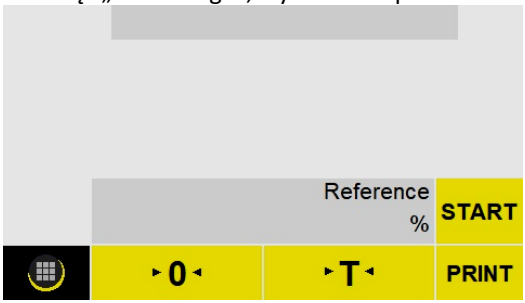


Nacisnąć START, wyświetlacz pokaże liczbę referencyjną próbek, która została wprowadzona. W pojemniku umieścić dowolną liczbę próbek, wyświetlacz pokaże ich ilość („pcs”):

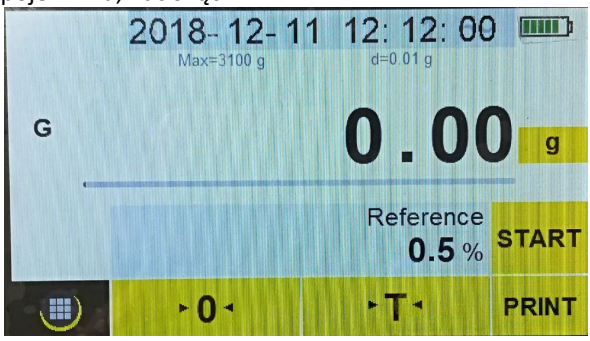


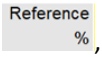
3.3.2.6. Funkcja liczenia procentów

Nacisnąć „Percentage”, wyświetlacz pokaże:

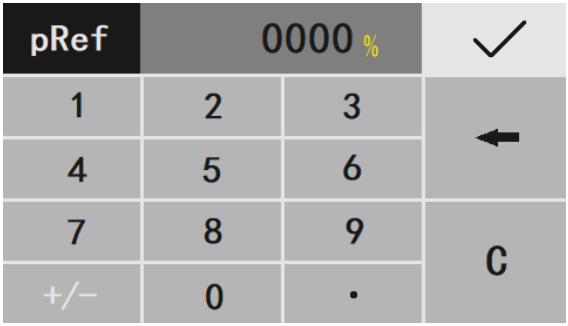


Wprowadzić wartość procentową próbki referencyjnej, położyć próbkę w pojemniku, nacisnąć ✓:

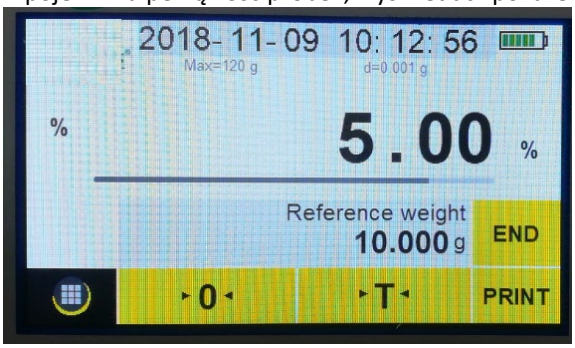


Nacisnąć 

, wyświetlacz pokaże:



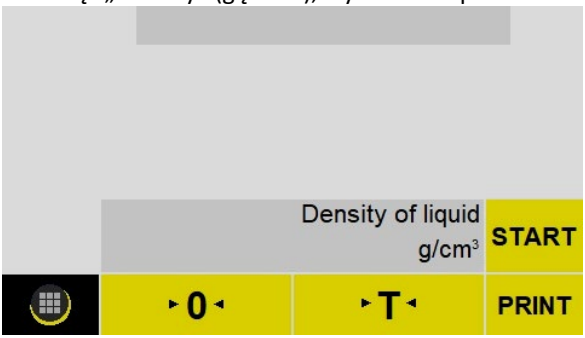
Nacisnąć START, wyświetlacz pokaże ilość procentową próbki referencyjnej. Położyć w pojemniku pełną ilość próbek, wyświetlacz pokaże ich ilość procentową:

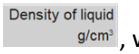


3.3.2.7. Funkcja gęstości

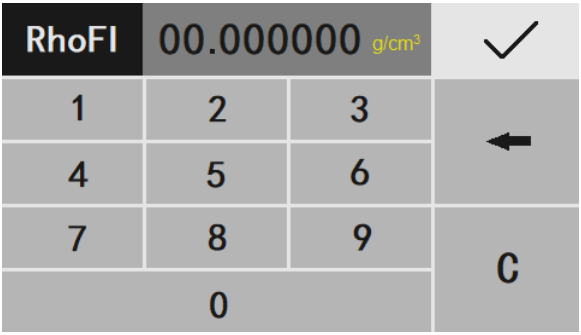
Do realizacji tej funkcji niezbędne jest narzędzie do pomiaru gęstości – **narzędzie to nie jest częścią zestawu wagi – nie wchodzi w zakres dostawy wagi.**

Nacisnąć „Density” (gęstość), wyświetlacz pokaże:

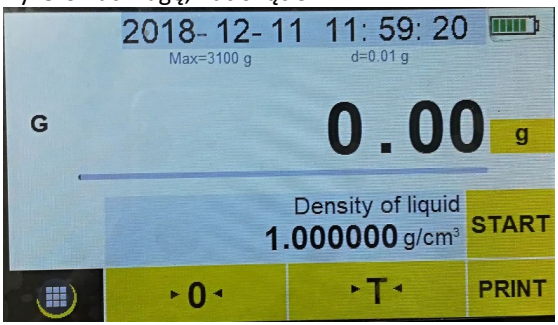


Nacisnąć 

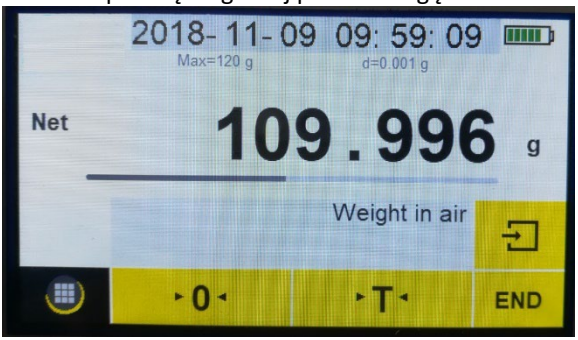
, wyświetlacz pokaże:



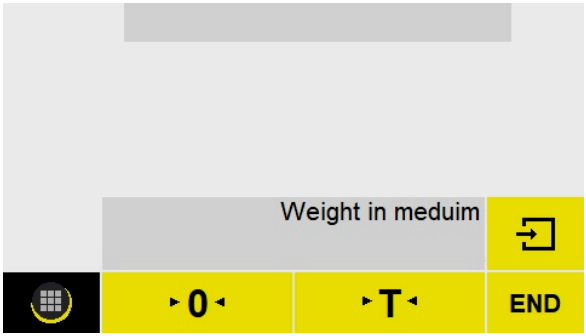
Wprowadzić średnią gęstość cieczy, a następnie nacisnąć ✓. Usunąć tarę z wagi i wyzerować wagę, nacisnąć START:



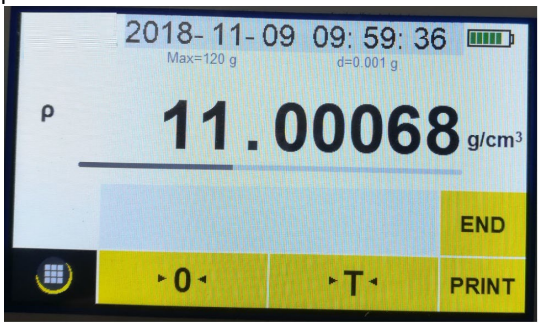
Umieścić próbkę na górnej platformie gęstościomierza.



Aby sprawdzić wagę próbki w powietrzu, nacisnąć , wyświetlacz pokaże:



Zanurzyć próbkę w zlewce z cieczą i nacisnąć , wyświetlacz pokaże gęstość próbki



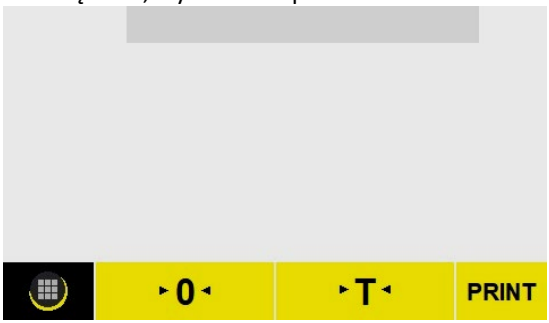
3.3.2.8. Kalibracja

Kalibracja jest usilnie zalecana, gdy waga jest początkowo instalowana lub gdy waga jest przenoszona na znaczną odległość od pierwotnej lokalizacji lub gdy warunki otoczenia ulegają znacznej zmianie. Przed ważeniem i kalibracją zawsze konieczne jest 30 minutowe rozgrzanie wagi.

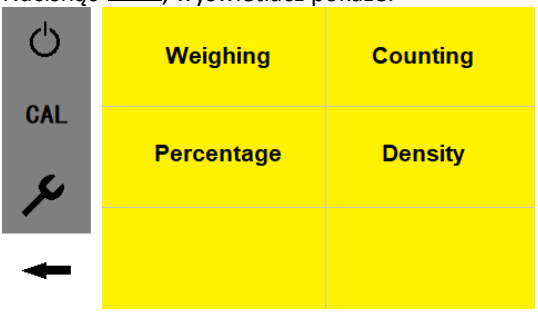
Włączyć wagę, wyświetlacz pokaże:



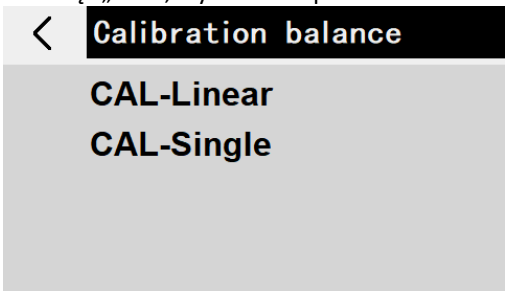
Nacisnąć ✓, wyświetlacz pokaże:



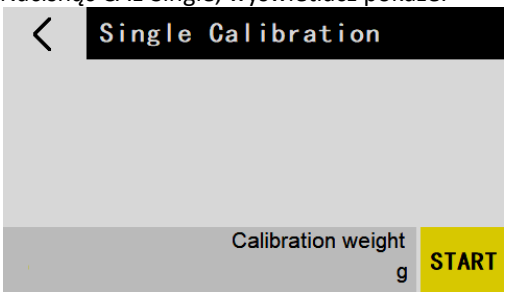
Nacisnąć , wyświetlacz pokaże:



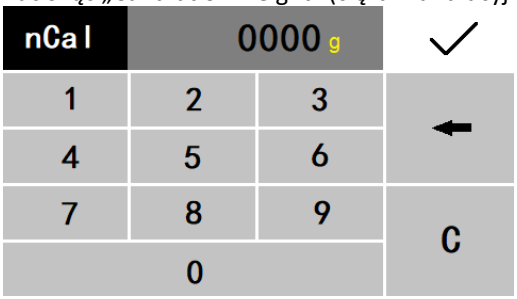
Nacisnąć „CAL”, wyświetlacz pokaże:



Nacisnąć CAL-Single, wyświetlacz pokaże:

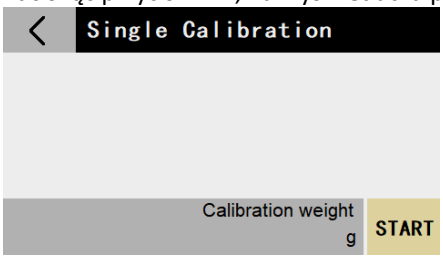


Nacisnąć „Calibration weight” (ciężar kalibracyjny), wyświetlacz pokaże:



Wprowadzić wartość obciążenia kalibracyjnego poprzez cyfry (obciążenie kalibracyjne może być ustawione zgodnie z wymaganiami użytkowników, zaleca się aby minimalna waga kalibracyjna wynosiła co najmniej 50% maksymalnego zakresu obciążenia wagi)

Nacisnąć przycisk ✓, na wyświetlaczu pojawi się:



Nacisnąć klawisz START, na wyświetlaczu pojawi się seria cyfr zwana wartością A/D, ponownie nacisnąć klawisz START, na wyświetlaczu pojawi się migająca waga kalibracyjna.

Umieścić odpowiedni odważnik testowy na środku szalki.

Poczekać na wyświetlenie stabilnego wskaźnika, wyświetlacz powróci do trybu ważenia.

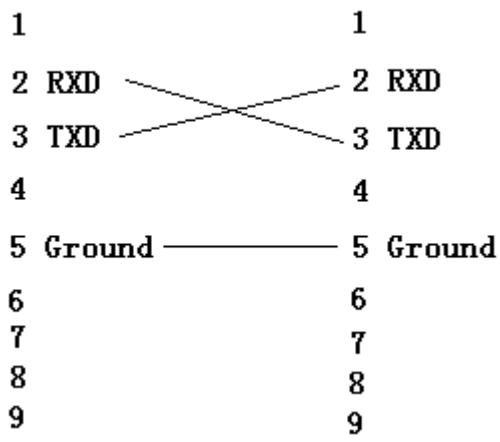
Kalibracja jest zakończona

Umieścić znaną wagę na szalce, aby sprawdzić, czy jest ona dokładna.

Jeśli wyświetlana waga nie odpowiada wartości wagi kalibracyjnej, należy powtórzyć powyższe czynności.

3.3.2.9. Współpraca z komputerem

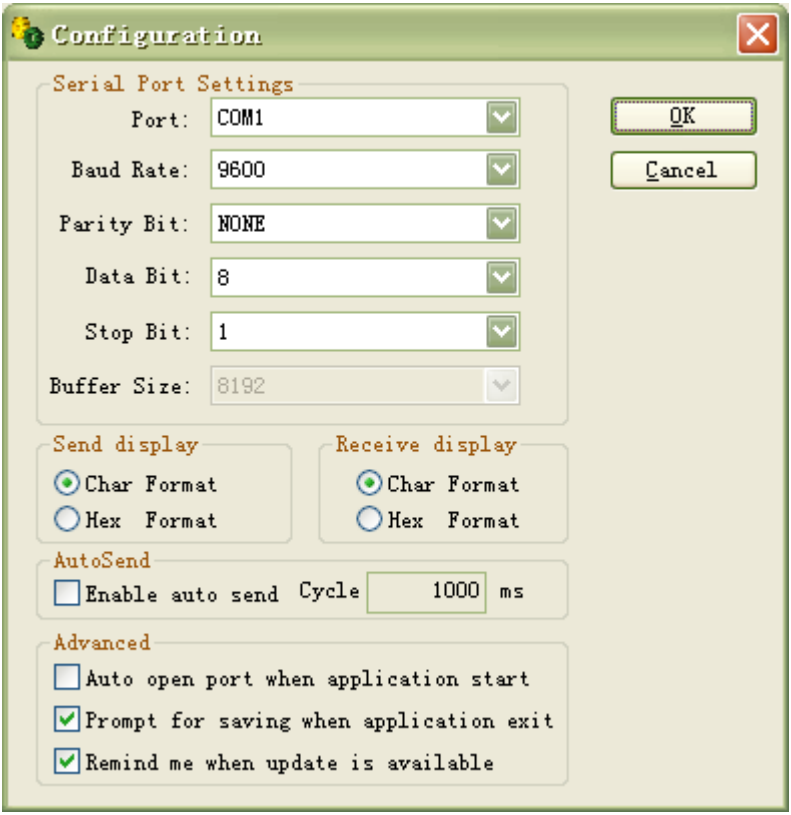
Połączyć wagę z komputerem za pomocą przewodu RS232:



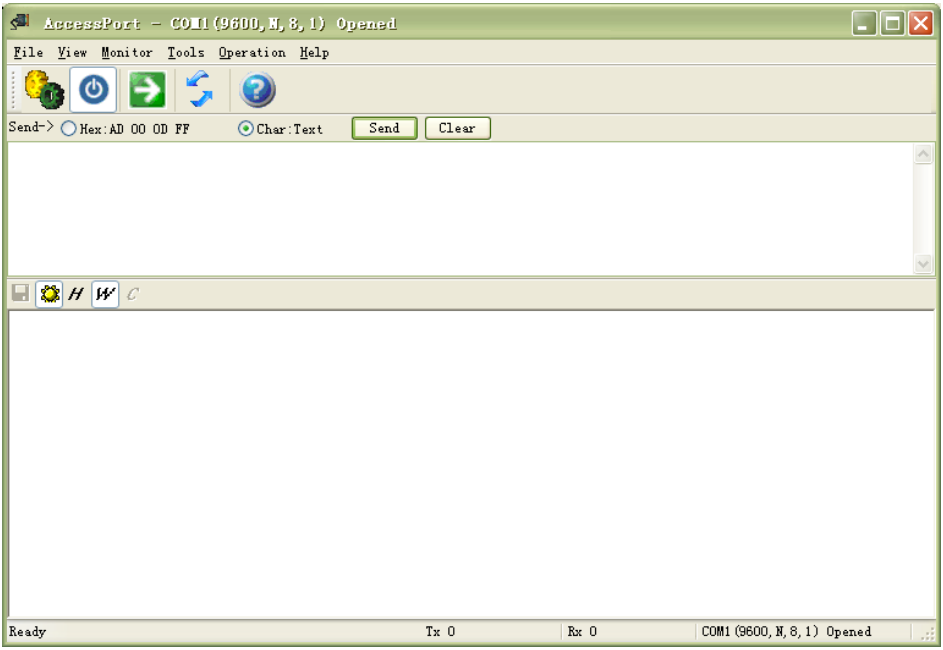
Komputer	Waga

Włączyć wagę. Uruchomić program „AccessPort.exe” (do ściągnięcia ze strony www……).
W menu wybrać „View” (Widok) -> „Language” (Język) -> „English” (angielski)
W menu wybrać: „Tools” (Narzędzia) -> „Configuration” (Konfiguracja) – „Display” (Wyświetlanie):

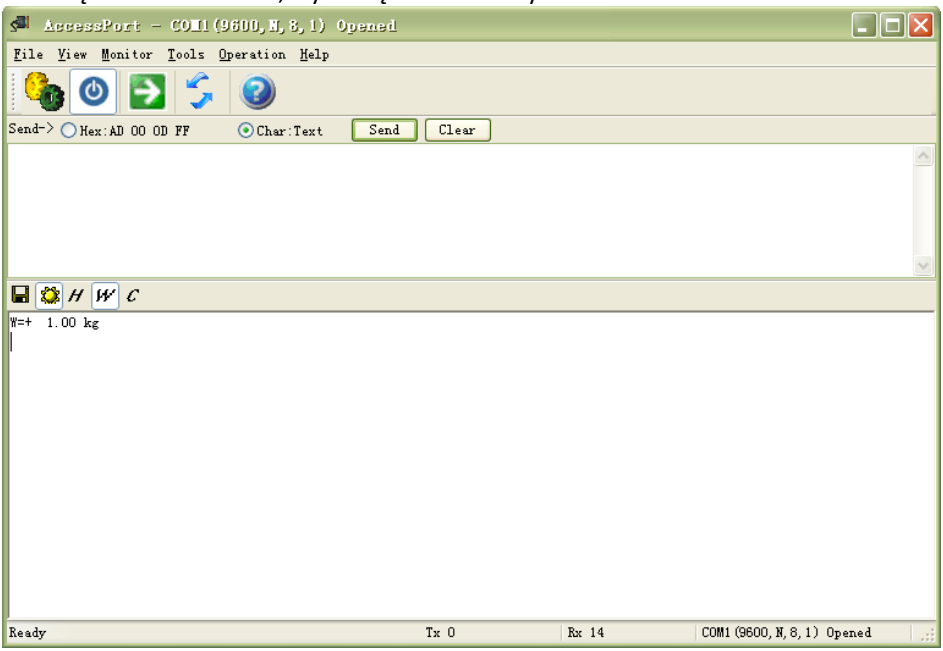
UWAGA: Wybrać port COM w komputerze.



Nacisnąć OK.
Widok:



Nacisnąć PRINT na wadze, wynik będzie widoczny na ekranie:



3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
i) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
k) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII:
W urządzeniu zamontowana jest bateria 7.4 V DC / 2200 mAh.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Digitální přesná váha		
Model	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Baterie	7,4V DC / 2200mAh		
Napájecí zdroj	12 V DC / 1 A		
Maximální zatížení	120 g	210 g	310 g
Minimální zatížení	0,02 g		
Stupnice	0,001 g		

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu odkazuje na Digitální přesná váha.

2.1. Elektrická bezpečnost

Platí pro nabíječku baterií:

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Při venkovních pracích se zařízením používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
f) Pokud se nemůžete vyhnout použití výrobku ve vlhkém prostředí, použijte k připojení výrobku k elektrické síti proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
g) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
h) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
i) Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
j) Zařízení nenamáčejte. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
k) Používejte pouze přiložený napájecí adaptér!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Nepoužívejte zařízení v zóně s rizikem výbuchu, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prášků.
b) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
d) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
e) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
f) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají

odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.

b) Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívaná zařízení musí být skladována na místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.

b) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.

c) Zařízení chraňte před dětmi.

d) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.

e) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.

f) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.

g) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

h) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.

i) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.

j) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.



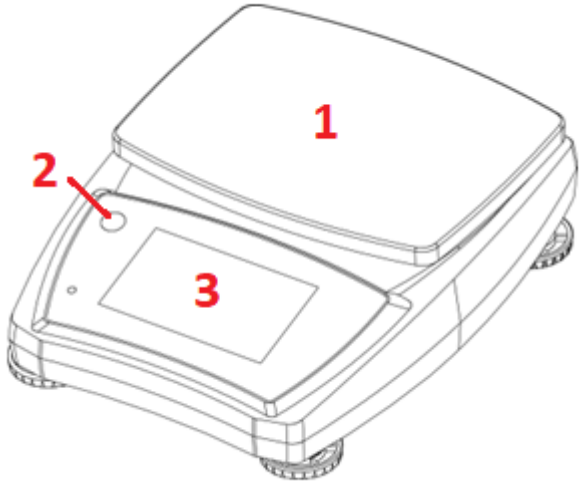
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

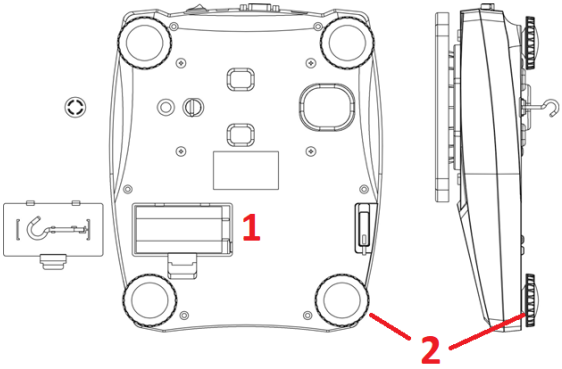
Zařízení je určeno k měření hmotnosti prvků umístěných na pánvi. Nepřekračujte maximální zatížení váhy - mohlo by dojít k jejímu poškození!

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

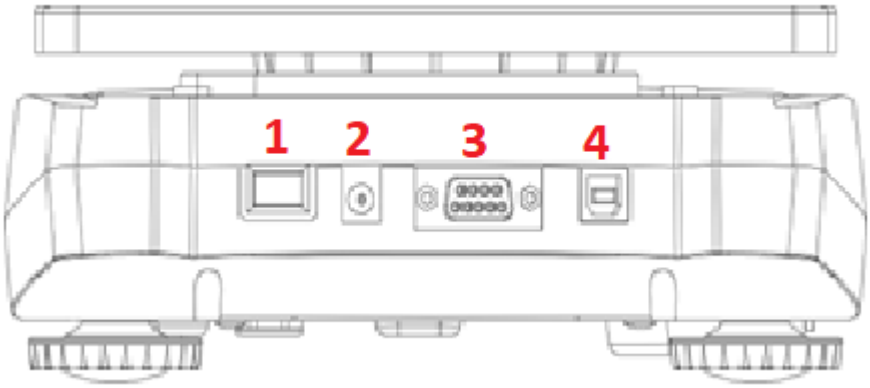
3.1. Přehled produktů



1 - pánev
2 - úroveň
3 - displej



1 - přihrádka na baterie
2 - vyrovnávací nožky



1 - Přepínač
2 - Napájecí zásuvka
3 - zásuvka RS232
4 - USB konektor

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Aby váha správně fungovala, musí být dokonale rovná. Váha je vybavena jednou úrovní a nastavitelnými nožičkami pro regulaci úrovně, pomocí kterých je možné vyrovnávat drobné výškové rozdíly a nebo případné nerovnosti povrchu, na kterém váha stojí.
Nastavte nožičky tak, aby vzduchová bublina byla přesně uprostřed lahvičky.
Umístěte váhu vodorovně a vyrovnejte bublinu uvnitř vodováhy.
Pro přesné měření váhu po každém přemístění opatrně znovu vyrovnejte.

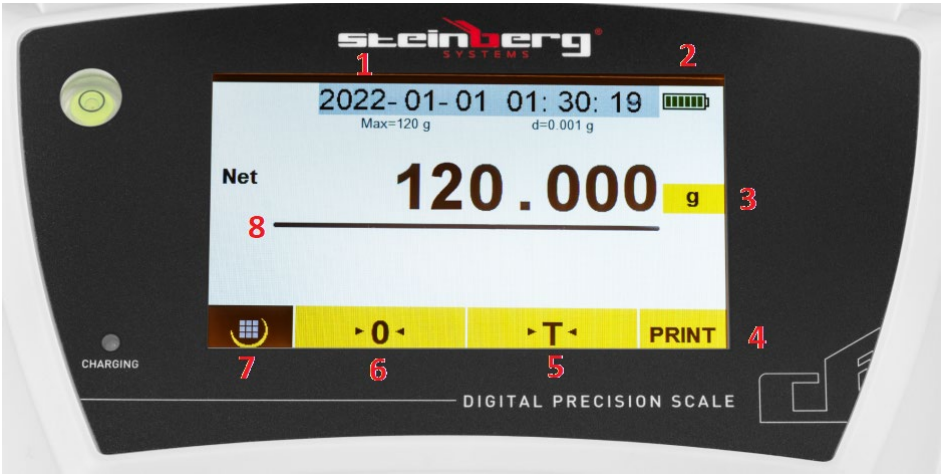


1 - váha je správně vyrovnána

2 - váha není správně vyrovnána

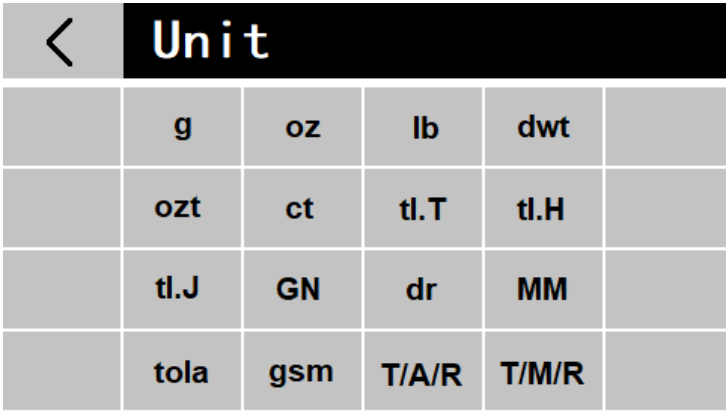
3.3. Práce se zařízením.

3.3.1. Popis displeje:



1 - Datum a čas
2 - Indikátor baterie
3 - Jednotka váhy
4 - Tlačítko Tisk
5 - Tlačítko tárování
6 - Tlačítko Reset
7 - Tlačítko Menu
8 - Rozsah měření vážení

Hlavní vypínač váhy je umístěn na zadní straně.
Funkce nulování by se měla používat pouze tehdy, když na pánvi nic není a na displeji se nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovat „0“ kvůli prachu, nečistotám nebo vlhkosti na misce váhy nebo když na váhu spadne těžký předmět. Funkce nulování v podstatě opravuje skutečnou nulu na váze a informuje ji, že na pánvi nic není.
Funkce tárování je hmotnost samotného balíku. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odstranění hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkového měření hmotnosti.
Stisknutím tlačítka **jednotek hmotnosti** můžete nastavit požadovanou jednotku:



3.3.2. Funkce měřítka:

Zapněte váhu a na displeji se zobrazí:



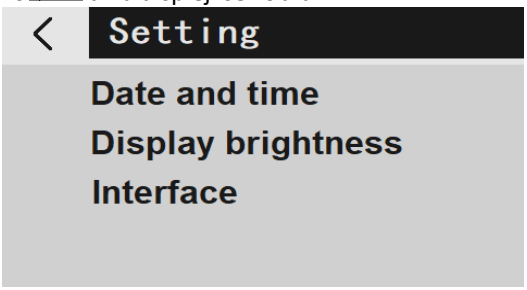
lis ✓ a na displeji se zobrazí:



Stiskněte tlačítko nabídky  a na displeji se zobrazí:

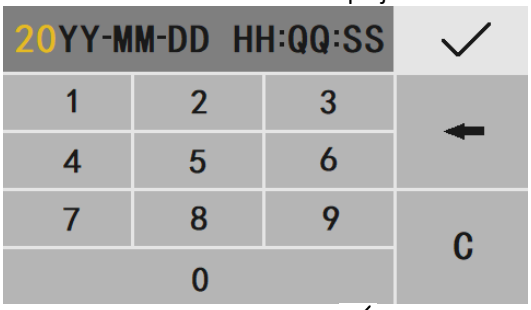


lis  a na displeji se zobrazí:



3.3.2.1. Nastavení data a času:

Stiskněte "Datum a čas" a na displeji se zobrazí:



Po zadání data a času stiskněte ✓ .

3.3.2.2. Nastavení jasu displeje:

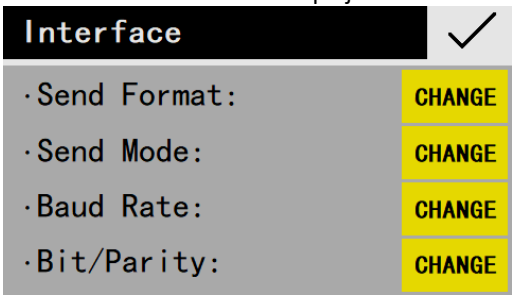
Stiskněte "Jas displeje" a na displeji se zobrazí:



lis CHANGE vyberte "Střední", "Slehký", "Jasný" a stiskněte ✓ .

3.3.2.3. Nastavení rozhraní:

Stiskněte "Interface" a na displeji se zobrazí:



lis CHANGE vybrat:

"Formát odeslání:" PM/FT, výchozí nastavení: PM

"Send Mode:" Key/Stb/Con/OFF, výchozí nastavení: Stb

"OFF" znamená, že sériový datový výstup je vypnutý

"Tlačítko" indikuje ruční režim stisknutím tlačítka [PRINT]

"Stb" znamená automatický tisk, když je měřítko stabilní

"Con" znamená nepřetržitý tisk

Přenosová rychlost (přenosová rychlost): 1200/2400/4800/9600, Výchozí nastavení: 9600

Bit/parita: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, výchozí nastavení: 8, N, 1. (7, O, 1 znamená 7 datových bitů s lichou paritou, 7, E, 1 znamená 7 datových bitů s paritou, 8, N, 1 znamená 8 datových bitů bez parity)

lis ✓ pro návrat do režimu nastavení.

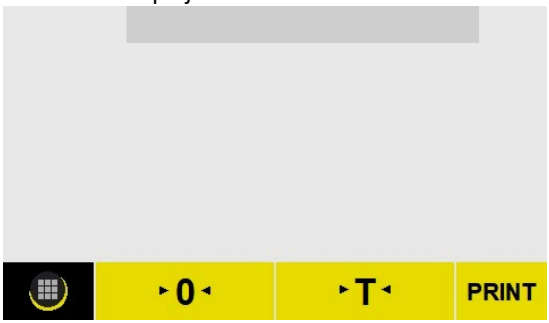
Lis < pak ← pro návrat do režimu vážení.

3.3.2.4. Možnosti aplikace:

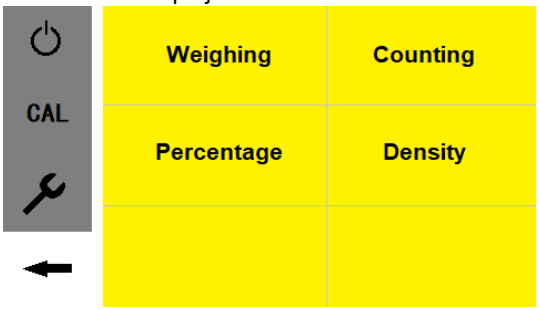
Zapněte váhu a na displeji se zobrazí:



lis ✓ a na displeji se zobrazí:

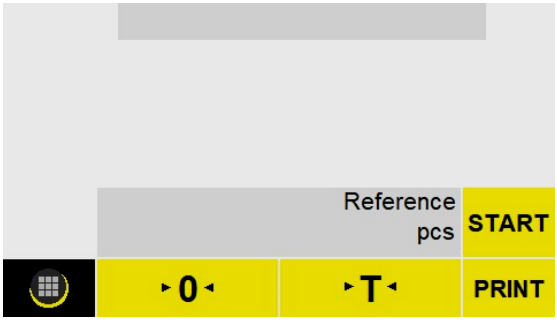


lis a na displeji se zobrazí:

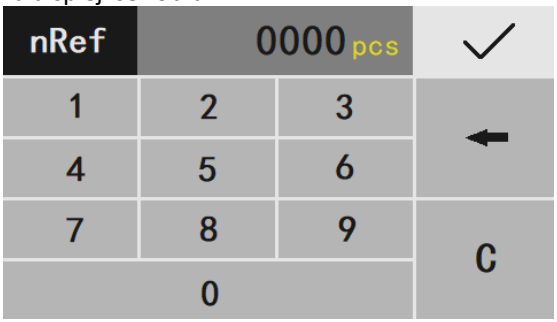


3.3.2.5. Funkce počítání

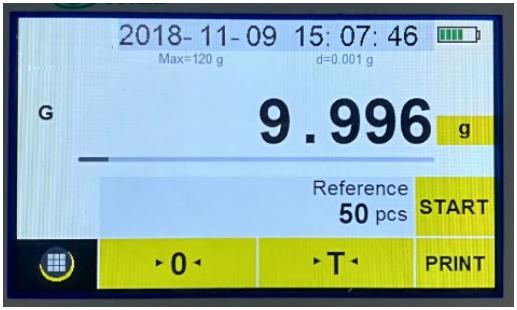
Stiskněte "Počítání" a na displeji se zobrazí:



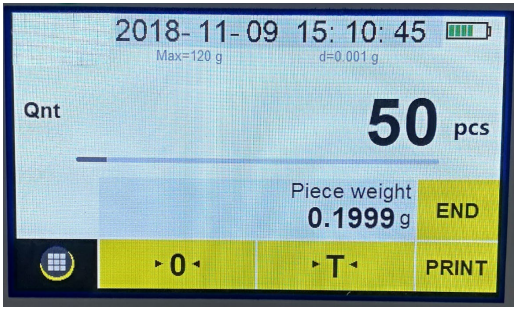
Umístěte nádobu na vážicí misku a stiskněte "T" pro vytárování váhy. lis Reference pcs a na displeji se zobrazí:



Zadejte referenční číslo vzorků, vložte počet vzorků do nádoby odpovídající zadanému referenčnímu číslu a stiskněte ✓ a na displeji se zobrazí:

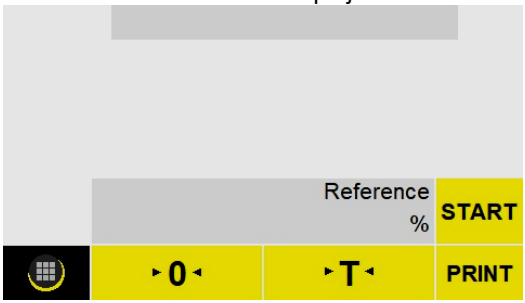


Stiskněte START, na displeji se zobrazí zadané referenční číslo vzorků. Vložte do nádoby libovolný počet vzorků, na displeji se zobrazí počet vzorků ("ks"):

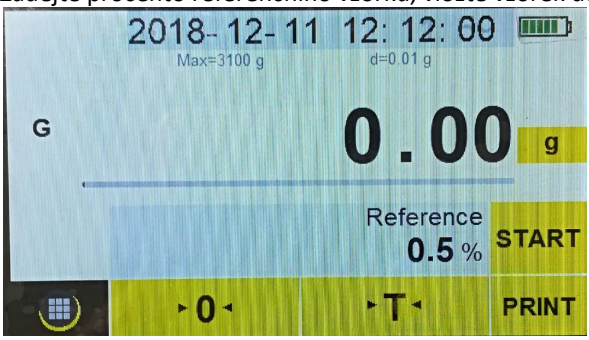


3.3.2.6. Procentní funkce

Stiskněte "Procento" a na displeji se zobrazí:

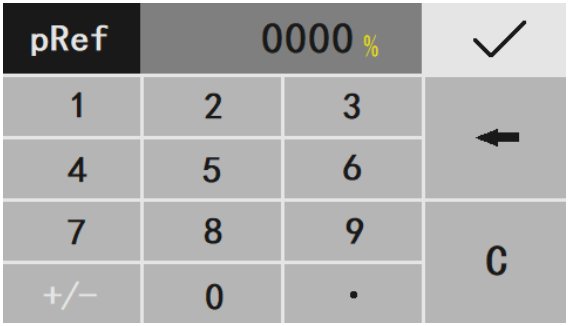


Zadejte procento referenčního vzorku, vložte vzorek do nádoby a stiskněte ✓ :

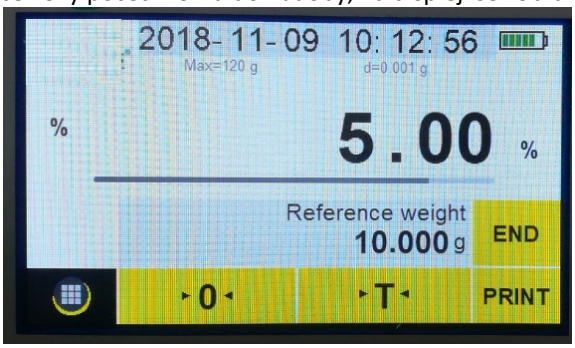


lis 

a na displeji se zobrazí:



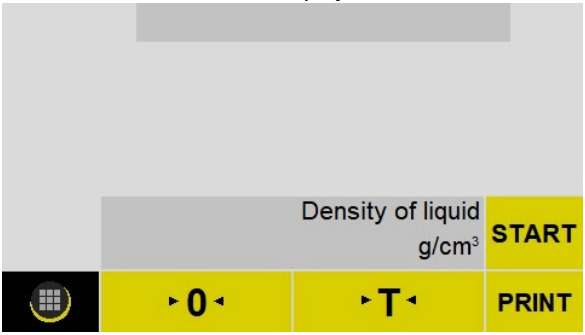
Stiskněte START a na displeji se zobrazí procento referenčního vzorku. Vložte celkový počet vzorků do nádoby, na displeji se zobrazí procento:

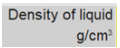


3.3.2.7. Funkce hustoty

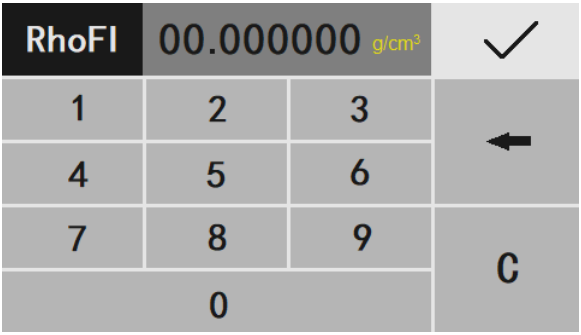
K provedení této funkce potřebujete nástroj na měření hustoty - **tento nástroj není součástí sady váhy - není součástí dodávky váhy.**

Stiskněte "Hustota" a na displeji se zobrazí:

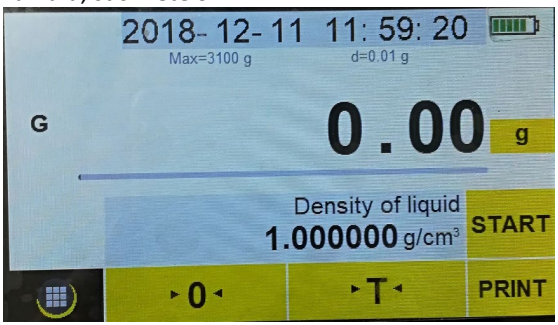


lis 

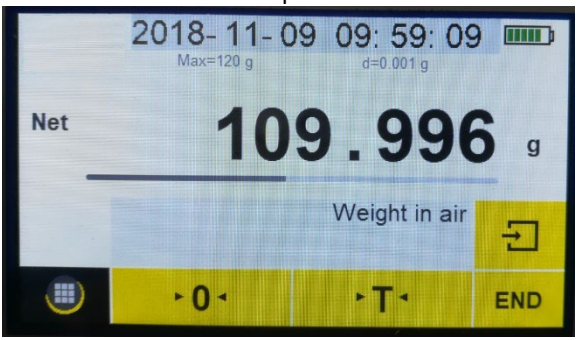
a na displeji se zobrazí:



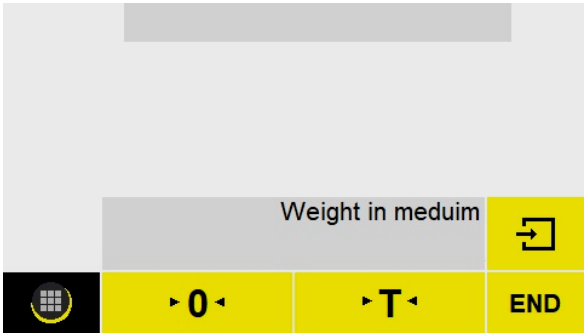
Zadejte střední hustotu kapaliny a stiskněte ✓ . Odstraňte táru z váhy a nastavte na nulu, stiskněte START:



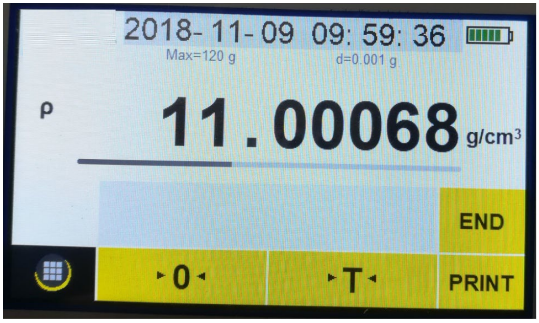
Umístěte vzorek na horní plošinu hustoměru.



Chcete-li zkontrolovat hmotnost vzorku ve vzduchu, stiskněte  a na displeji se zobrazí:



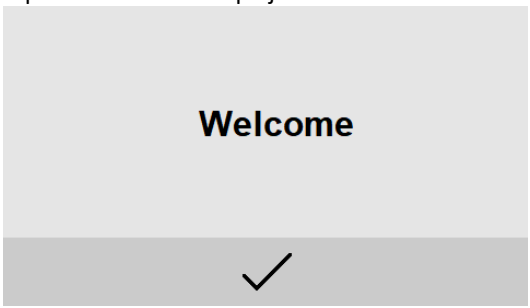
Ponořte vzorek do kádinky s kapalinou a stiskněte  , na displeji se zobrazí hustota vzorku



3.3.2.8. Kalibrace

Kalibrace se důrazně doporučuje, když je váha poprvé instalována nebo když je váha přemístěna daleko od svého původního umístění, nebo když se podmínky prostředí výrazně změní. Před vážením a kalibrací je vždy nutné váhu 30 minut zahřát.

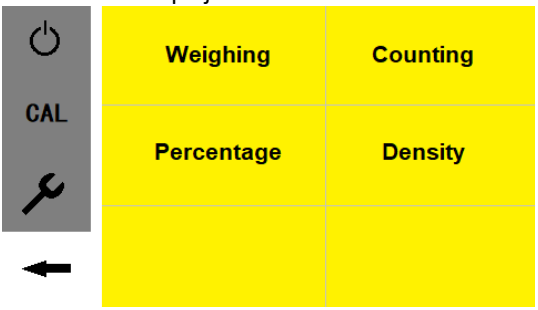
Zapněte váhu a na displeji se zobrazí:



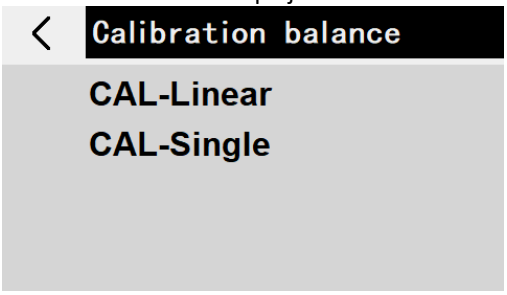
lis ✓ a na displeji se zobrazí:



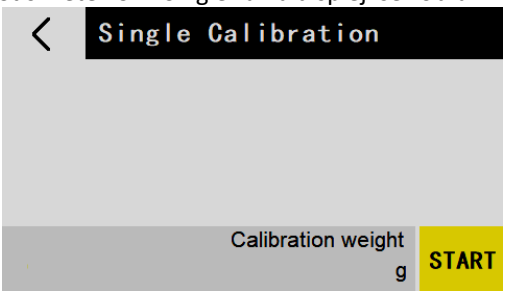
lis  a na displeji se zobrazí:



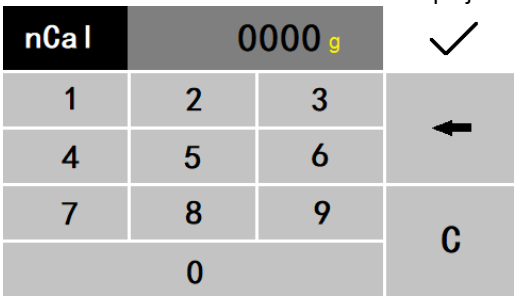
Stiskněte "CAL" a na displeji se zobrazí:



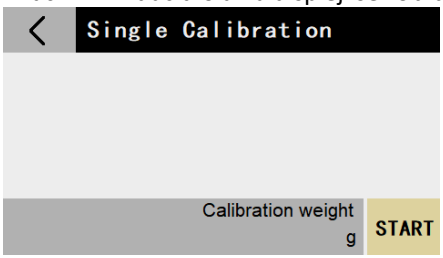
Stiskněte "CAL-Single" a na displeji se zobrazí:



Stiskněte "Kalibrační hmotnost" a na displeji se zobrazí:



Hodnotu kalibrační zátěže zadejte pomocí číslic (kalibrační zátěž lze nastavit dle potřeb uživatele, doporučuje se, aby minimální kalibrační závaží bylo alespoň 50 % maximálního rozsahu zátěže váhy)
zmáčkni ✓ tlačítko a na displeji se zobrazí:



Stiskněte tlačítko START a na displeji se zobrazí řada číslic nazývaná hodnota A/D, stiskněte znovu tlačítko START a na displeji se zobrazí blikající kalibrační závaží.

Umístěte příslušné testovací závaží do středu misky.

Počkejte, až se indikátor rozsvítí a displej se vrátí do režimu vážení.

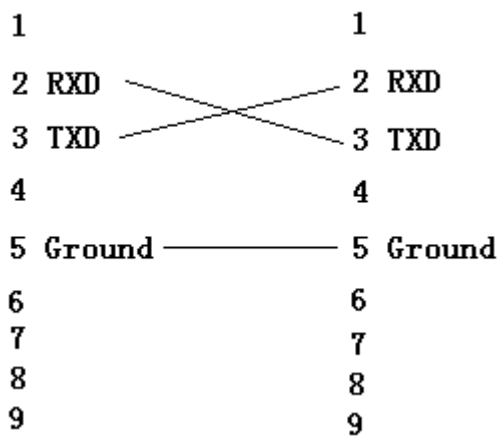
Kalibrace je dokončena

Umístěte na pánev známé závaží a zkontrolujte, zda je přesné.

Pokud zobrazená hmotnost neodpovídá hodnotě kalibrační hmotnosti, opakujte výše uvedené kroky.

3.3.2.9. Spolupráce s počítačem

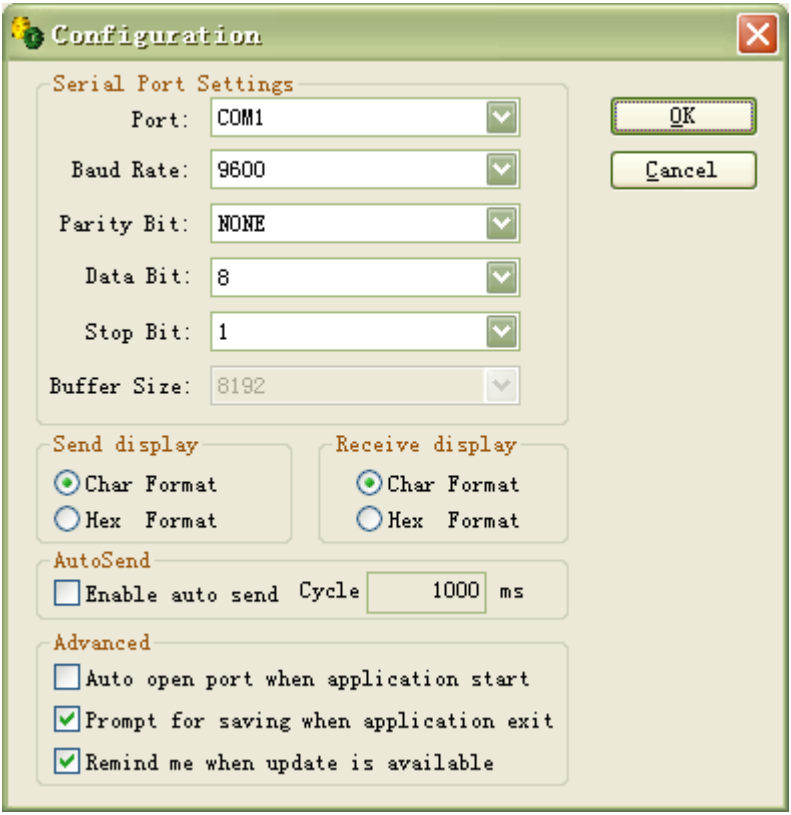
Připojte váhu k počítači pomocí kabelu RS232:



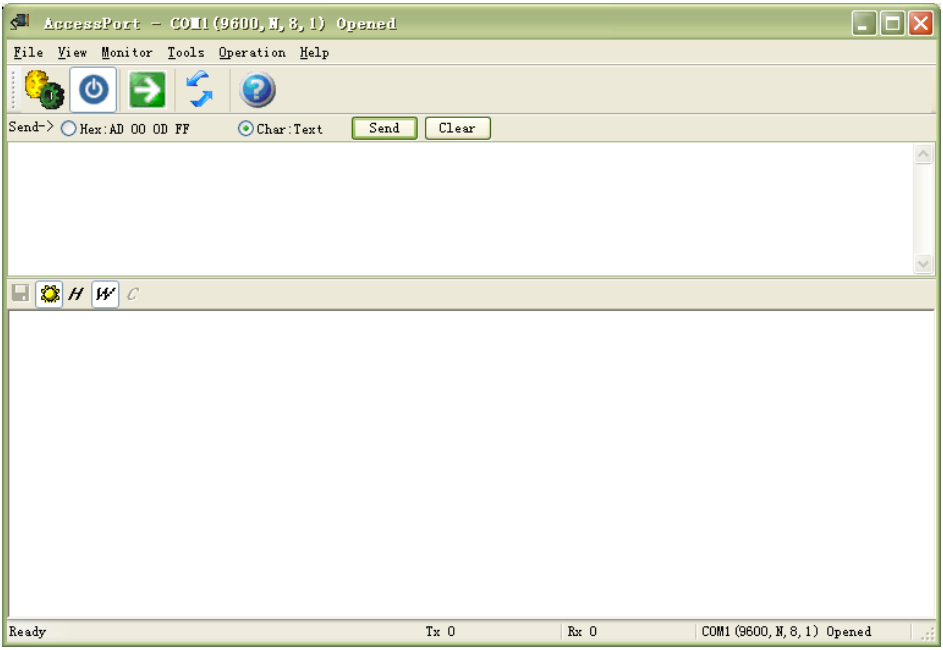
Počítač	Hmotnost

Zapněte váhu. Spusťte program „AccessPort.exe“ (ke stažení z www ……).
V nabídce vyberte "Zobrazit" -> "Jazyk" -> "Angličtina"
V nabídce vyberte: "Nástroje" -> "Konfigurace" - "Zobrazení":

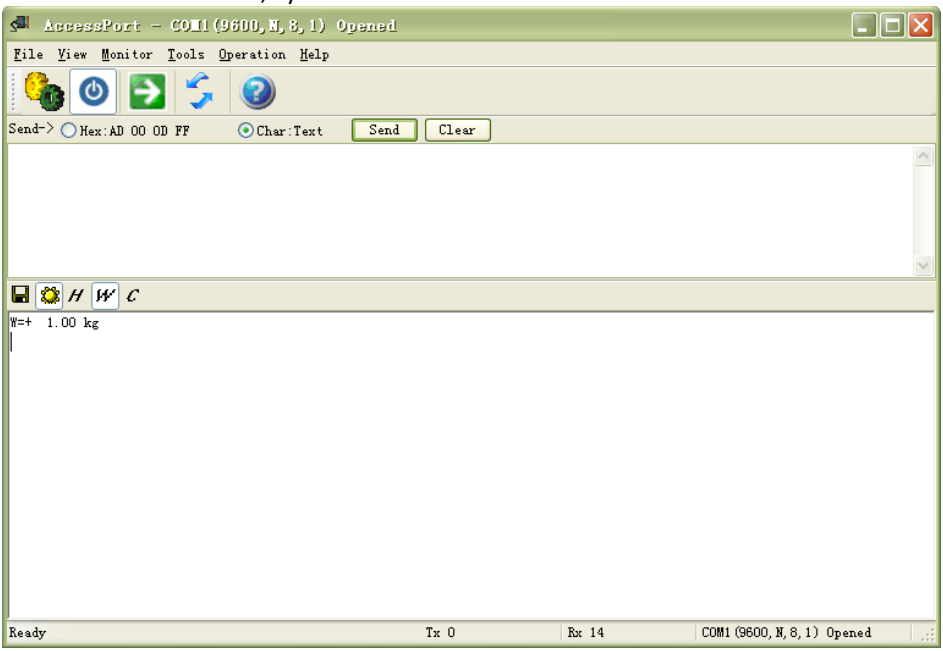
POZNÁMKA: Vyberte port COM na počítači.



Stiskněte OK.
Pohled:



Stiskněte PRINT na váze, výsledek se zobrazí na obrazovce:



3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Po každém čištění by měly být všechny části před opětovným použitím zařízení důkladně vysušeny.
d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
g) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
h) K čistění používejte měkký hadřík.
i) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
j) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovové špachtle), protože mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je jednotka vyrobena.
k) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:
V zařízení je instalována baterie 7,4 V DC / 2200 mAh.
Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.
Opotřebené baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Balance de précision		
Modèle	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Batterie	7.4V CC / 2200mAh		
Source d'alimentation	12 V CC / 1 A		
Charge maximale	120 g	210 g	310g
Charge minimale	0,02g		
Échelle	0,001g		

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**MISE EN GARDE!** ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrire une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à
Balance de précision.

2.1. Sécurité électrique

S'applique au chargeur de batterie :

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
e) Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue à cet effet. L'utilisation d'une rallonge pour usage extérieur réduit le risque d'électrisation.
f) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le produit dans un environnement humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) pour connecter le produit au secteur électrique. L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
g) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
h) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
i) Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
j) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrocution !
k) Utilisez uniquement l'adaptateur secteur inclus !

2.2. Sécurité au travail

a) Ne pas utiliser l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
b) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
d) En cas d'incendie ou de départ de feu, utiliser uniquement les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
e) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.

f) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, a moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
b) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Quand l'appareil n'est pas utilisé, il convient de le tenir hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
b) Maintenir l'appareil en bon état technique. En cas de dommage, faire réparer l'appareil avant utilisation.
c) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
d) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
e) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
f) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
g) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
h) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
i) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
j) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.

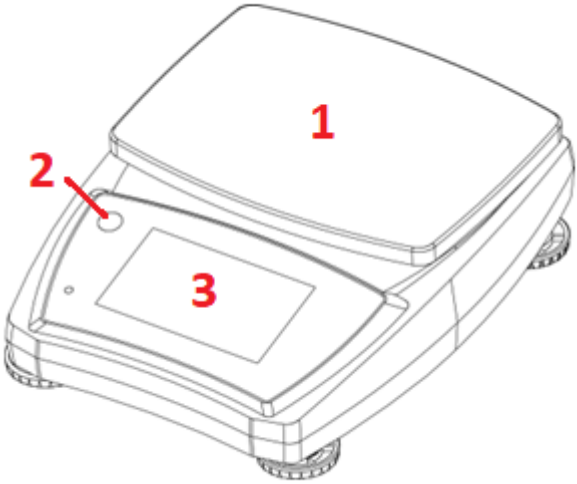
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

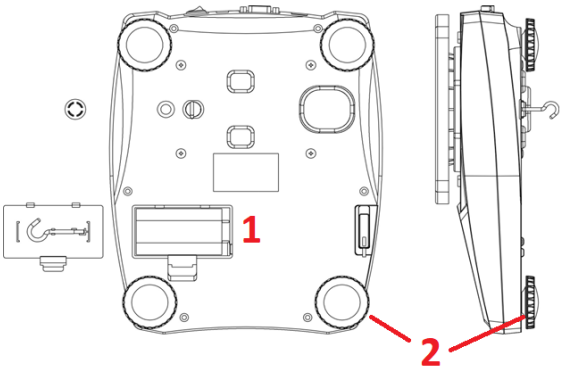
L'appareil est conçu pour mesurer le poids des éléments placés sur le plateau. Ne dépassez pas la charge maximale de la balance - cela pourrait l'endommager !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

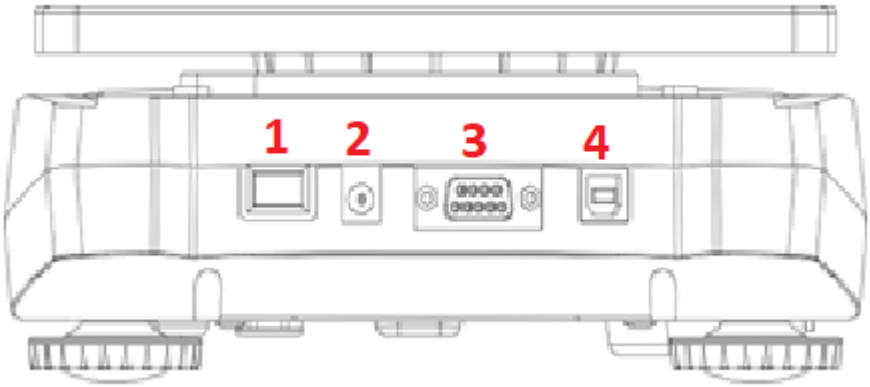
3.1. Présentation du produit



1 - casserole
2 - niveau
3 - écran



1 - compartiment des piles
2 - pieds de nivellement



1 - Commutateur
2 - Prise de courant
3 - Prise RS232
4 - Prise USB

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites.

Placez l’appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l’alimentation électrique de l’appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS

Pour que la balance fonctionne correctement, elle doit être parfaitement de niveau. La balance est équipée d'un niveau et de pieds réglables pour le contrôle du niveau, avec lesquels il est possible de compenser de légères différences de hauteur et/ou toute irrégularité de la surface sur laquelle repose la balance.

Ajustez les pieds de manière à ce que la bulle d'air soit exactement au milieu du flacon.

Placez l'échelle horizontalement et alignez la bulle à l'intérieur du niveau.

Pour des mesures précises, remettez soigneusement la balance à niveau après chaque repositionnement.

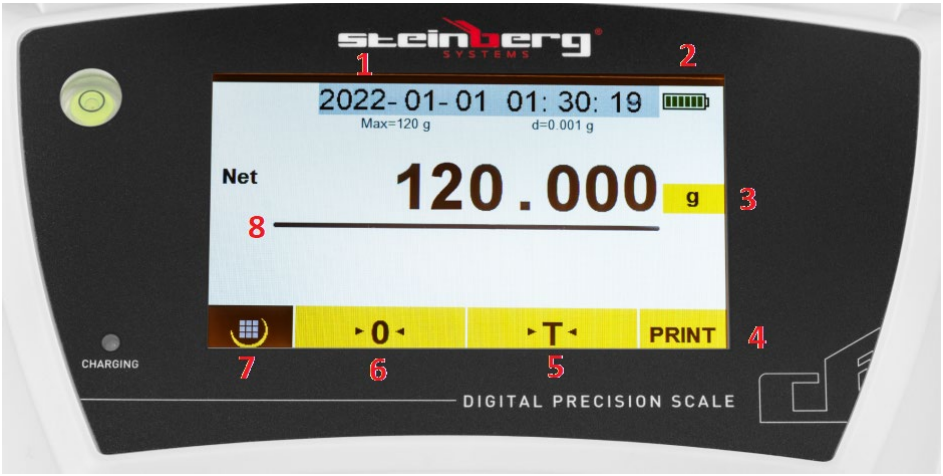


1 - la balance est correctement nivelée

2 - la balance n'est pas correctement mise à niveau

3.3. Utilisation de l’appareil

3.3.1. Description de l’affichage :



1 - Date et heure

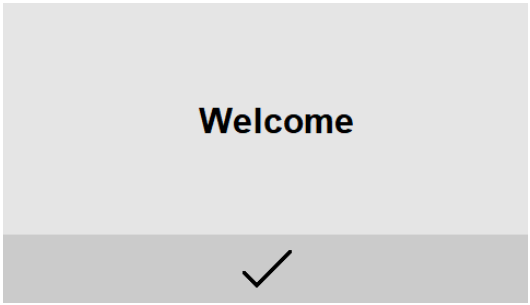
2 - Indicateur de batterie
3 - Unité de pesée
4 - Bouton d'impression
5 - Bouton tare
6 - Bouton de réinitialisation
7 - Bouton menu
8 - Plage de mesure de pesée

L'interrupteur principal de la balance est situé à l'arrière.
La fonction de mise à zéro ne doit être utilisée que lorsqu'il n'y a rien sur le plateau et que l'écran n'affiche pas "0". La balance peut ne pas lire "0" à cause de la poussière, de la saleté ou de l'humidité sur le plateau de pesée ou lorsqu'un objet lourd tombe sur la balance. La fonction de mise à zéro corrige essentiellement le vrai zéro sur la balance et l'informe qu'il n'y a rien sur le plateau.
La fonction de tare est le poids de l'emballage lui-même. C'est la différence entre le poids total de la marchandise avec emballage et le poids de la marchandise sans emballage. La tare est utilisée pour supprimer le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids global.
En appuyant sur le bouton des **unités de pesée** , vous pouvez régler l'unité souhaitée :

<	Unit				
	g	oz	lb	dwt	
	ozt	ct	tl.T	tl.H	
	tl.J	GN	dr	MM	
	tola	gsm	T/A/R	T/M/R	

3.3.2. Fonctions d'échelle :

Allumez la balance et l'écran affichera :



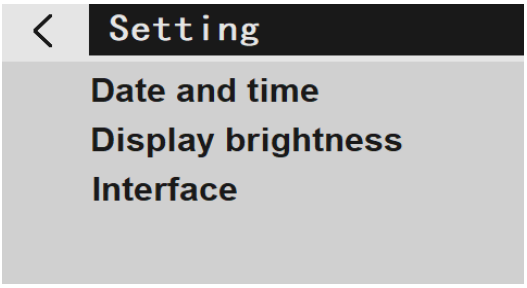
Presse ✓ et l'écran affichera :



Appuyez sur le bouton menu et l'écran affichera :

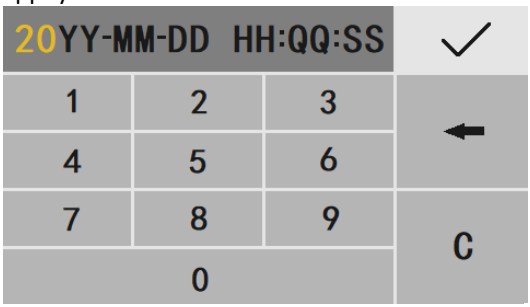


Presse et l'écran affichera :



3.3.2.1. Réglage de la date et de l'heure :

Appuyez sur "Date et heure" et l'écran affichera :



Après avoir entré la date et l'heure, appuyez sur ✓ .

3.3.2.2. Paramètre de luminosité de l'écran :

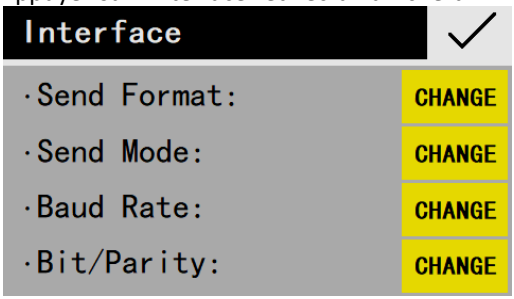
Appuyez sur "Luminosité de l'écran" et l'écran affichera :



Presse CHANGE pour sélectionner « Moyen », « Léger », « Lumineux » et appuyez sur ✓ .

3.3.2.3. Paramètres d'interface :

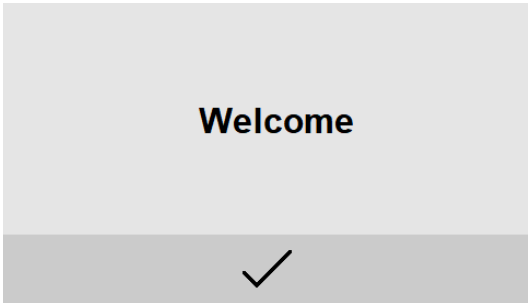
Appuyez sur "Interface" et l'écran affichera :



Presse CHANGE choisir:
« Format d'envoi : » PM/FT, réglage par défaut : PM
« Mode d'envoi : » Touche/Stb/Con/OFF, réglage par défaut : Stb
"OFF" signifie que la sortie de données série est désactivée
"Key" indique le mode manuel en appuyant sur la touche [PRINT]
"Stb" signifie impression automatique lorsque la balance est stable
"Con" signifie impression continue
Débit en bauds (vitesse de transmission) : 1200/2400/4800/9600, réglage par défaut : 9600
Bit/parité : 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, réglage par défaut : 8, N, 1. (7, O, 1 signifie 7 bits de données avec une parité impaire, 7, E, 1 signifie 7 bits de données avec parité, 8, N, 1 signifie 8 bits de données sans parité)
Presse ✓ pour revenir au mode réglage.
Presse < ensuite ← pour revenir au mode de pesée.

3.3.2.4. Possibilités d'application :

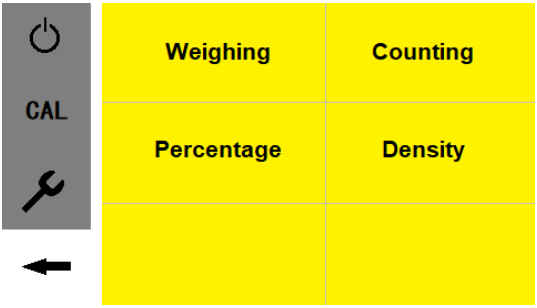
Allumez la balance et l'écran affichera :



Presse ✓ et l'écran affichera :

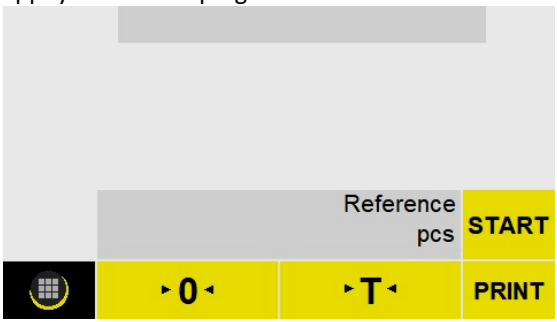


Presse et l'écran affichera :



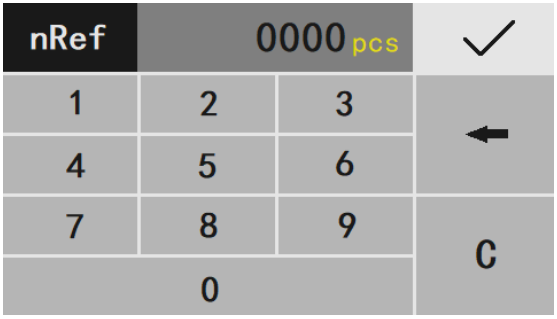
3.3.2.5. Fonction de comptage

Appuyez sur "Comptage" et l'écran affichera :

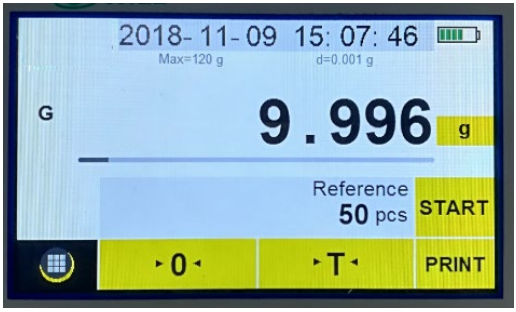


Placez le récipient sur le plateau de pesée et appuyez sur "T" pour tarer la balance.

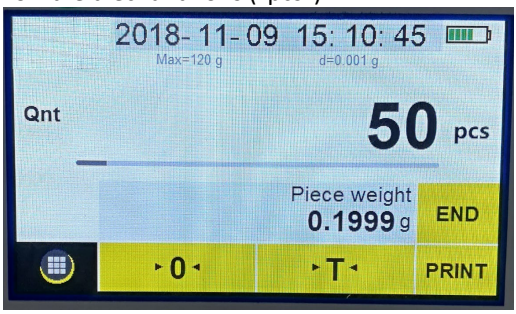
Presse  et l'écran affichera :



Saisissez le numéro de référence des échantillons, placez le nombre d'échantillons dans le récipient correspondant au numéro de référence saisi, puis appuyez sur ✓ et l'écran affichera :

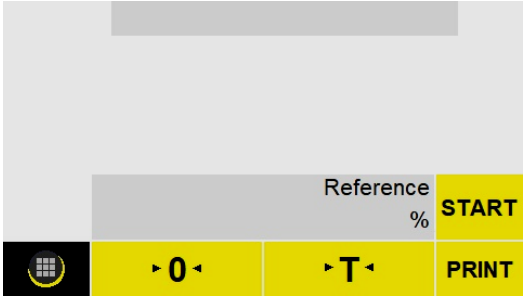


Appuyez sur START, l'écran affichera le nombre d'échantillons de référence saisi. Placez n'importe quel nombre d'échantillons dans le récipient, l'écran affichera le nombre d'échantillons ("pcs") :

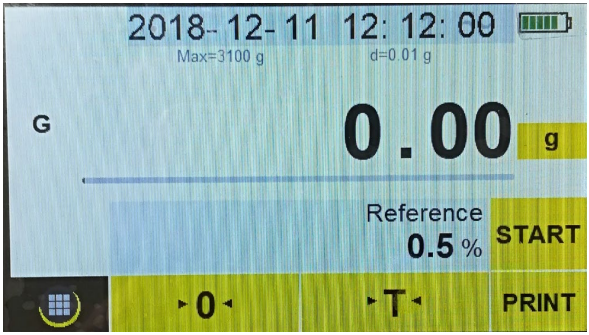


3.3.2.6. Fonction pourcentage

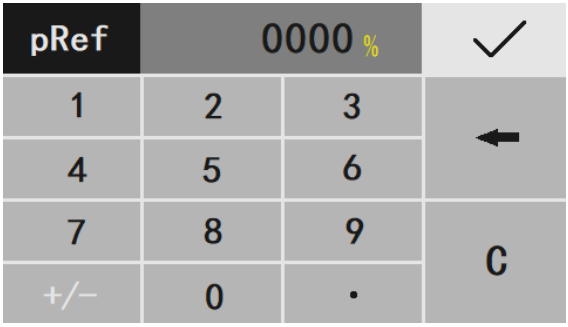
Appuyez sur "Pourcentage" et l'écran affichera :



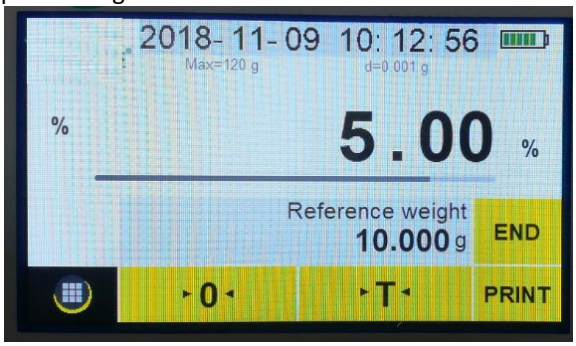
Entrez le pourcentage de l'échantillon de référence, placez l'échantillon dans le récipient et appuyez sur ✓ :



Presse Reference % et l'écran affichera :



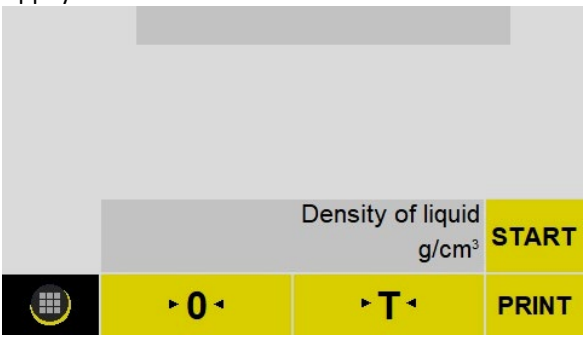
Appuyez sur START et l'écran affichera le pourcentage de l'échantillon de référence. Placez le nombre total d'échantillons dans le récipient, l'écran affichera le pourcentage :

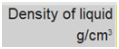


3.3.2.7. Fonction de densité

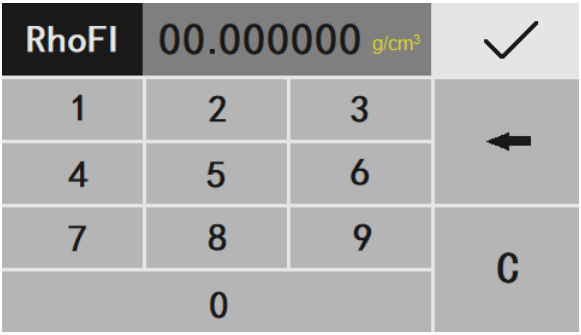
Pour exécuter cette fonction, vous avez besoin d'un outil de mesure de densité - **cet outil ne fait pas partie du kit de la balance - il n'est pas inclus dans la livraison de la balance.**

Appuyez sur "Densité" et l'écran affichera :

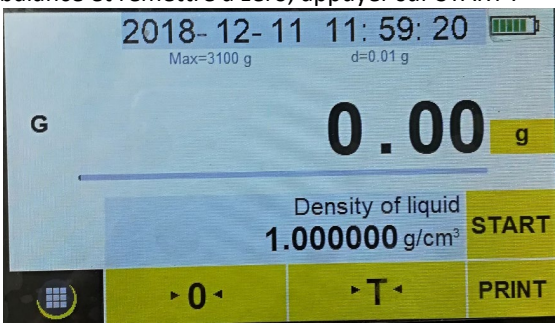


Presse 

et l'écran affichera :



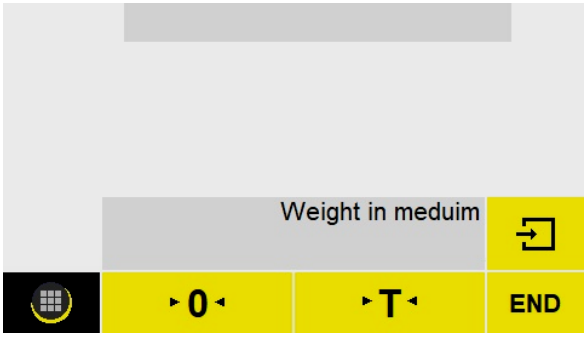
Entrez la densité moyenne du liquide, puis appuyez sur ✓ . Retirer la tare de la balance et remettre à zéro, appuyer sur START :



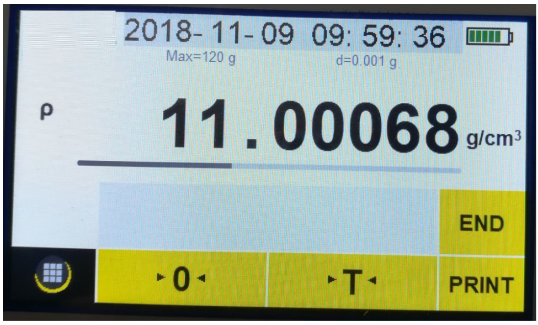
Placer l'échantillon sur la plate-forme supérieure du densimètre.



Pour vérifier le poids d'un échantillon dans l'air, appuyez sur  et l'écran affichera :



Tremper l'échantillon dans le bécher avec le liquide et presser  , l'écran affichera la densité de l'échantillon

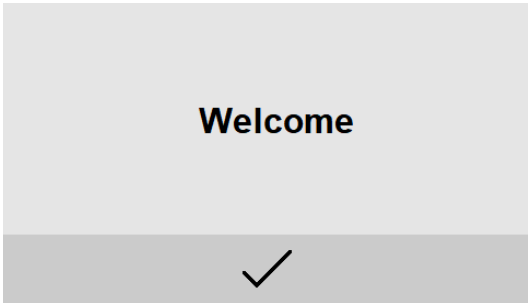


3.3.2.8. Calibrage

L'étalonnage est fortement recommandé lors de l'installation initiale de la balance ou lorsque la balance est déplacée loin de son emplacement d'origine, ou lorsque les conditions environnementales changent de manière significative. Avant de peser

et de calibrer, il est toujours nécessaire de réchauffer la balance pendant 30 minutes.

Allumez la balance et l'écran affichera :



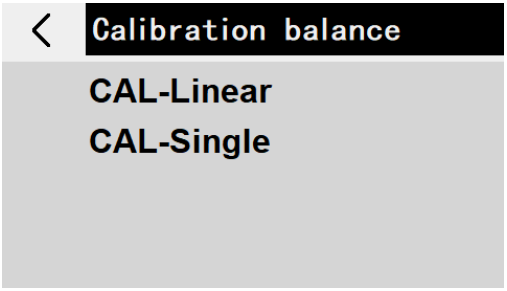
Presse ✓ et l'écran affichera :



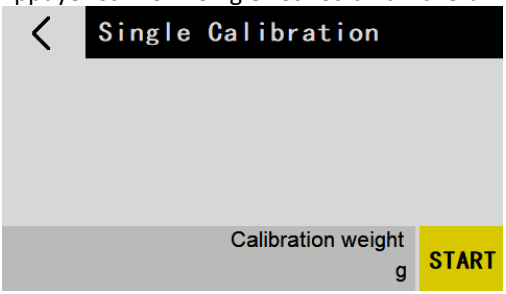
Presse et l'écran affichera :



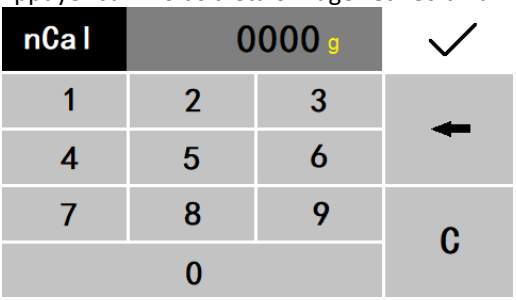
Appuyez sur "CAL" et l'écran affichera :



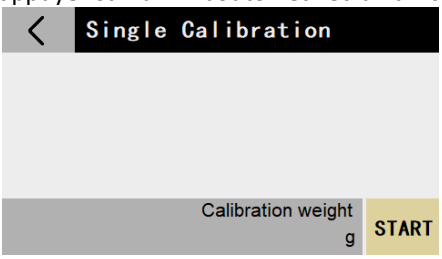
Appuyez sur "CAL-Single" et l'écran affichera :



Appuyez sur "Poids d'étalonnage" et l'écran affichera :



Entrez la valeur de la charge d'étalonnage à l'aide de chiffres (la charge d'étalonnage peut être définie en fonction des besoins de l'utilisateur ; il est recommandé que le poids d'étalonnage minimum soit d'au moins 50 % de la plage de charge maximale de la balance)
appuyez sur la ✓ bouton et l'écran affichera :



Appuyez sur le bouton START et l'écran affichera une série de chiffres appelée valeur A/D, appuyez à nouveau sur la touche START et l'écran affichera un poids d'étalonnage clignotant.

Placez le poids de test approprié au centre du plateau.

Attendez un indicateur stable et l'affichage reviendra au mode de pesée.

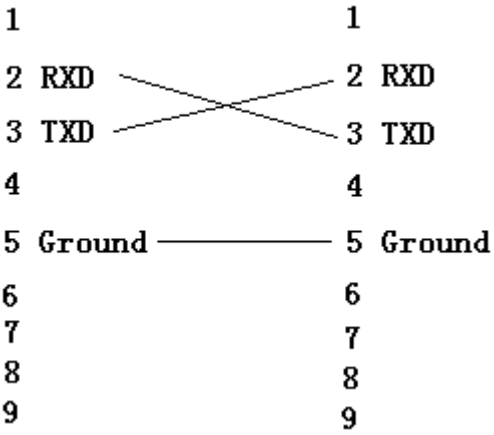
L'étalonnage est terminé

Placez un poids connu sur le plateau pour vérifier qu'il est exact.

Si le poids affiché ne correspond pas à la valeur du poids de calibrage, répétez les étapes ci-dessus.

3.3.2.9. Coopération avec un ordinateur

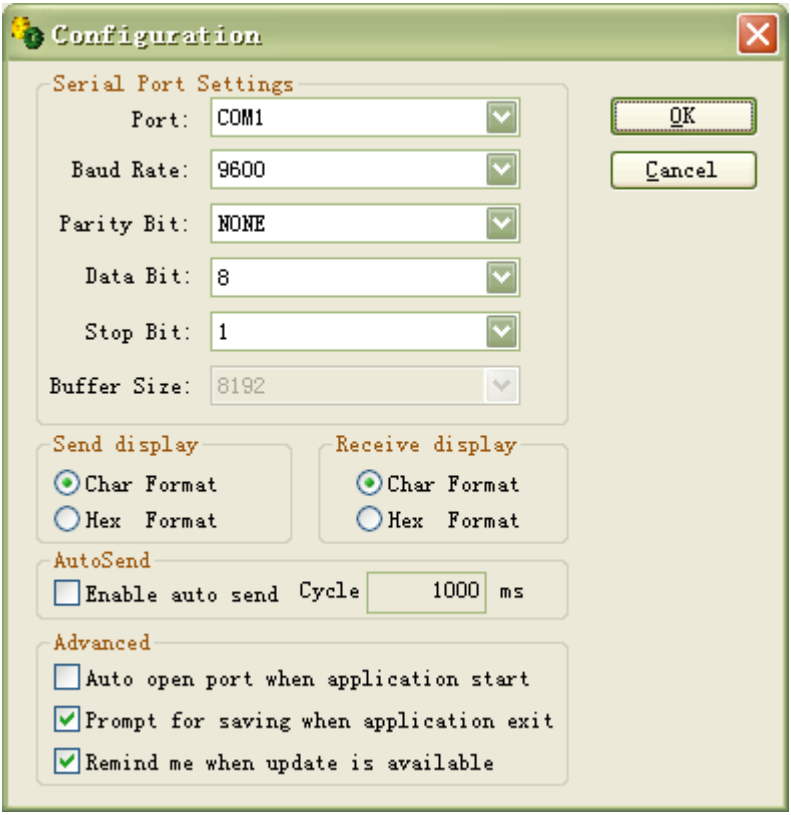
Connectez la balance à l'ordinateur avec le câble RS232 :



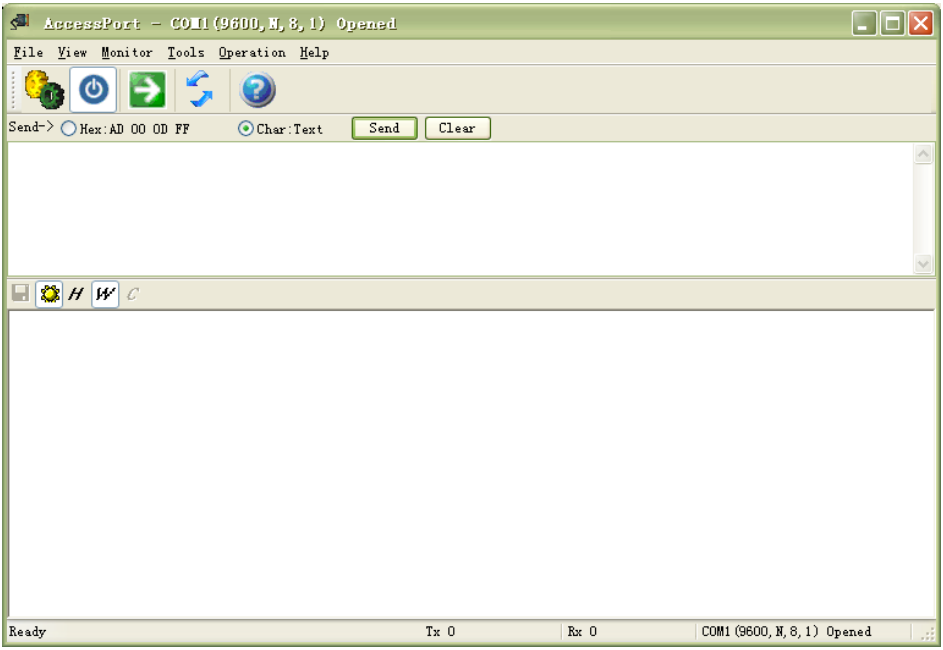
L'ordinateur	Poids

Allumez la balance. Exécutez le programme "AccessPort.exe" (à télécharger sur www .....).
Dans le menu, sélectionnez "Affichage" -> "Langue" -> "Anglais"
Dans le menu, sélectionnez : "Outils" -> "Configuration" - "Affichage" :

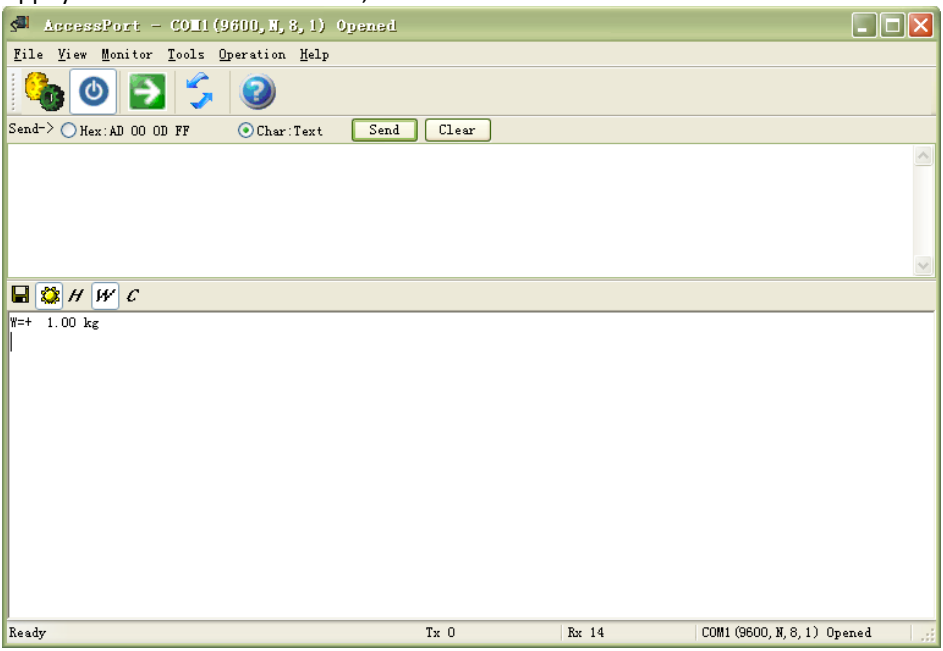
REMARQUE : Sélectionnez le port COM sur l'ordinateur.



Appuyer sur OK.
Voir:



Appuyez sur PRINT sur la balance, le résultat s'affichera à l'écran :



3.4. Nettoyage et entretien

a) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
g) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
h) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
i) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou des spatules métalliques) car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :
Une batterie 7,4 V DC / 2200 mAh est installée dans l'appareil.
Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ
À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Bilancia digitale di precisione		
Modello	SBS-LW-120-MAX	SBS-LW-200-MAX	SBS-LW-300-MAX
Batteria	7,4 V CC / 2200 mAh		
Fonte di alimentazione	12 V CC / 1 A		
Carico massimo	120 gr	210 gr	310 gr
Carico minimo	0,02 gr		
Risoluzione	0,001 gr		

1. Descrizione generale

Questo manuale ha lo scopo di assistervi per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una data situazione (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a
Bilancia digitale di precisione.

2.1. Sicurezza elettrica

Si applica al caricabatteria:

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è

collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) In caso di utilizzo dell'apparecchio all'aperto, usare una prolunga progettata per l'utilizzo all'aperto. L'utilizzo di una prolunga progettata per l'utilizzo all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Se non è possibile evitare di utilizzare il prodotto in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD) per collegare il prodotto alla rete elettrica. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
g) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
i) Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
j) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione!
k) Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione incluso!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
b) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
c) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
d) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere il dispositivo sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
e) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.

f) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da essa istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo.
b) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Conservare i dispositivi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono il dispositivo o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
b) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. In caso di guasto, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
c) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
d) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
e) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
f) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
g) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
h) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
i) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
j) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.

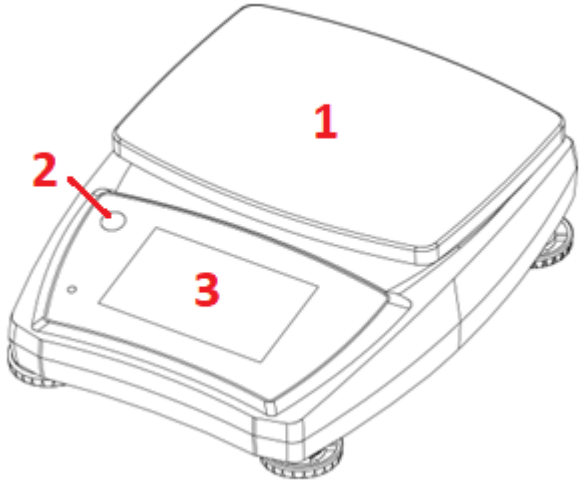
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

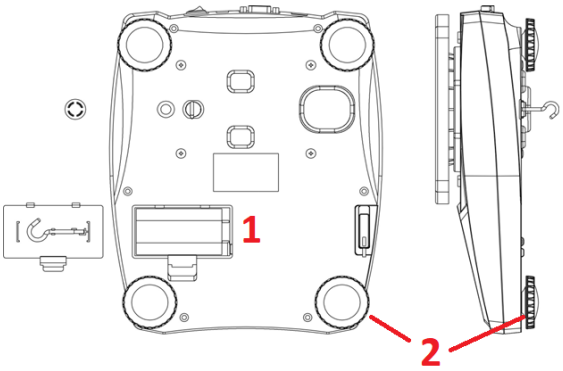
Il dispositivo è progettato per misurare il peso degli elementi posti sul piatto. Non superare il carico massimo della bilancia - potrebbe danneggiarsi!

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

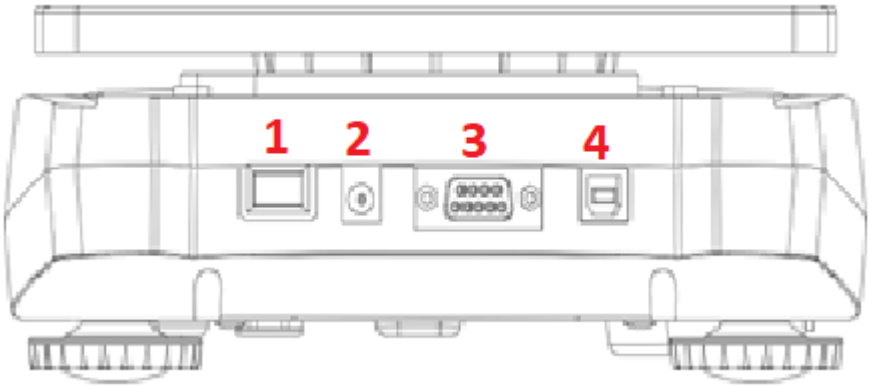
3.1. Panoramica del Prodotto



1 - padella
2 - livello
3- display



1 - vano batteria
2 - piedini di livellamento



1 - Cambia
2 - Presa di corrente
3 - Presa RS232
4 - Presa USB

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con

funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI

Affinché la bilancia funzioni correttamente, deve essere perfettamente livellata. La bilancia è dotata di una livella e di piedini regolabili per il controllo del livello, con i quali è possibile compensare lievi dislivelli e/o eventuali irregolarità del piano su cui poggia la bilancia.

Regolare i piedini in modo che la bolla d'aria sia esattamente al centro della fiala.

Posizionare la scala orizzontalmente e allineare la bolla all'interno del livello.

Per misurazioni accurate, livellare nuovamente la bilancia con cura dopo ogni riposizionamento.

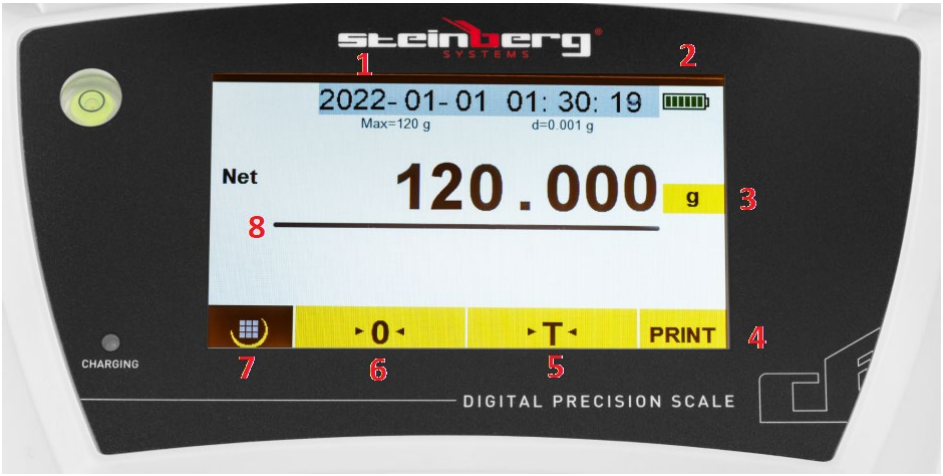


1 - la bilancia è correttamente livellata

2 - la bilancia non è correttamente livellata

3.3. Utilizzo del dispositivo.

3.3.1. Descrizione del display:



1 - Data e ora

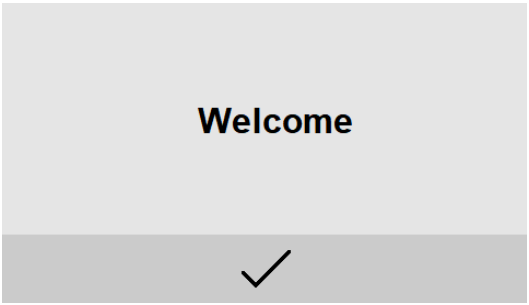
2 - Indicatore batteria
3 - Unità di pesatura
4 - Pulsante Stampa
5 - Pulsante tara
6 - Pulsante di ripristino
7 - Pulsante Menù
8 - Campo di misura della pesatura

L'interruttore principale della bilancia si trova sul retro.
La funzione di azzeramento deve essere utilizzata solo quando non c'è niente sul piatto e il display non mostra "0". La bilancia potrebbe non leggere "0" a causa di polvere, sporcizia o umidità sul piatto di pesatura o quando un oggetto pesante cade sulla bilancia. La funzione di azzeramento corregge essenzialmente il vero zero sulla bilancia e la informa che non c'è niente sul piatto.
La funzione tara è il peso del pacco stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con imballo e il peso della merce senza imballo. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.
Premendo il pulsante delle **unità di pesatura** è possibile impostare l'unità desiderata:

<	Unit				
	g	oz	lb	dwt	
	ozt	ct	tl.T	tl.H	
	tl.J	GN	dr	MM	
	tola	gsm	T/A/R	T/M/R	

3.3.2. Funzioni scala:

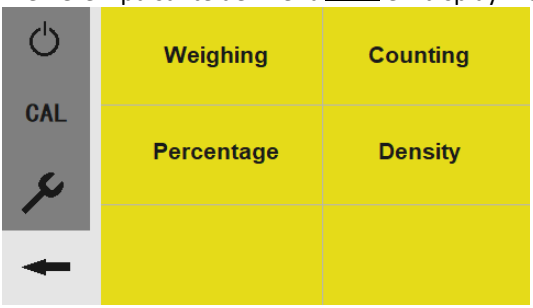
Accendi la bilancia e il display mostrerà:



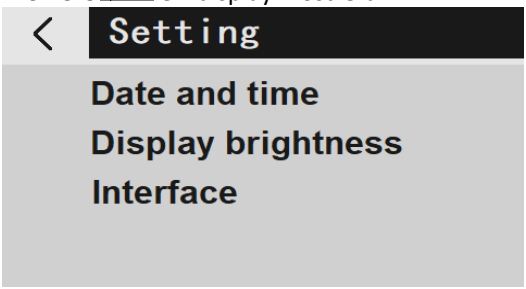
Premere ✓ e il display mostrerà:



Premere il pulsante del menu e il display mostrerà:

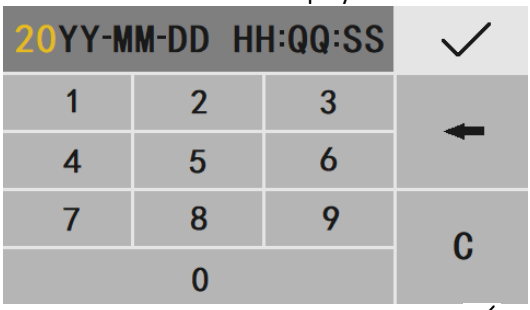


Premere e il display mostrerà:



3.3.2.1. Impostazione della data e dell'ora:

Premere "Data e ora" e il display visualizzerà:



Dopo aver inserito la data e l'ora, premere ✓ .

3.3.2.2. Impostazione della luminosità del display:

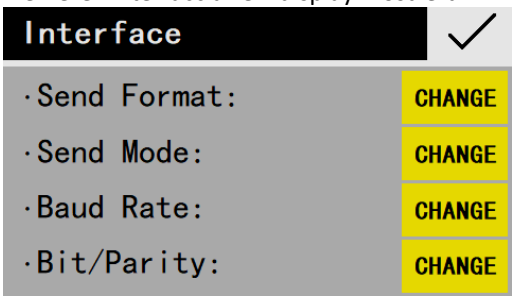
Premere "Luminosità display" e il display mostrerà:



Premere CHANGE per selezionare "Medio", "Leggero", "Luminoso" e premere ✓ .

3.3.2.3. Impostazioni dell'interfaccia:

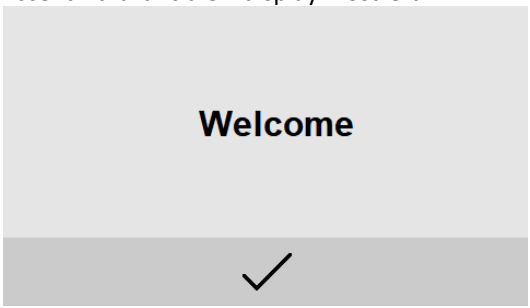
Premere "Interfaccia" e il display mostrerà:



Premere CHANGE scegliere:
"Formato invio:" PM/FT, impostazione predefinita: PM
"Send Mode:" Key/Stb/Con/OFF, impostazione predefinita: Stb
"OFF" significa che l'uscita dei dati seriali è disattivata
"Key" indica la modalità manuale premendo il tasto [PRINT].
"Stb" significa stampa automatica quando la bilancia è stabile
"Con" sta per stampa continua
Velocità di trasmissione (velocità di trasmissione): 1200/2400/4800/9600, impostazione predefinita: 9600
Bit/parità: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, impostazione predefinita: 8, N, 1. (7, O, 1 significa 7 bit di dati con parità dispari, 7, E, 1 significa 7 bit di dati con parità, 8, N, 1 significa 8 bit di dati senza parità)
Premere ✓ per tornare alla modalità di impostazione.
Premere < poi ← per tornare alla modalità di pesatura.

3.3.2.4. Opzioni dell'applicazione:

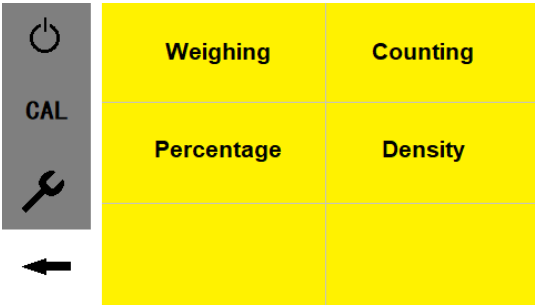
Accendi la bilancia e il display mostrerà:



Premere ✓ e il display mostrerà:

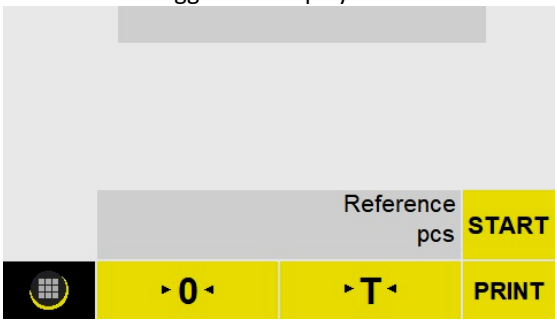


Premere e il display mostrerà:



3.3.2.5. Funzione di conteggio

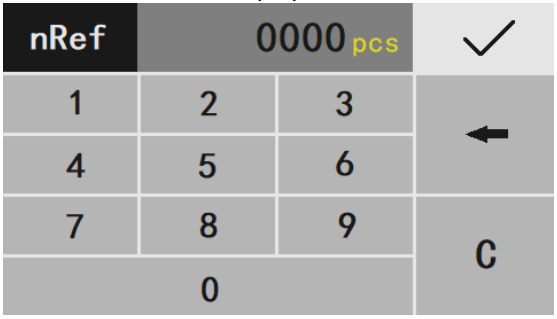
Premere "Conteggio" e il display mostrerà:



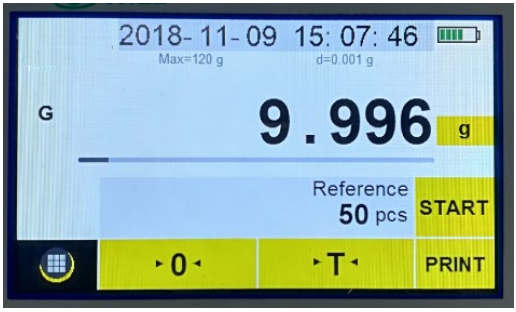
Posizionare il contenitore sul piatto di pesatura e premere "T" per tarare la bilancia.

Premere 

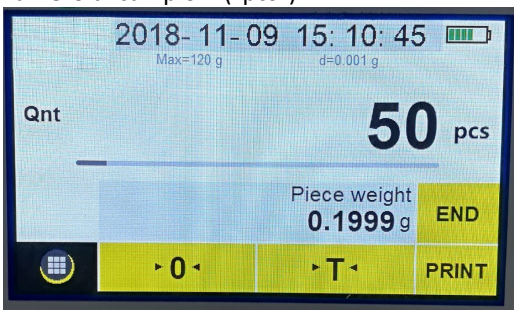
e il display mostrerà:



Immettere il numero di riferimento dei campioni, posizionare il numero di campioni nel contenitore corrispondente al numero di riferimento inserito, quindi premere ✓ e il display mostrerà:

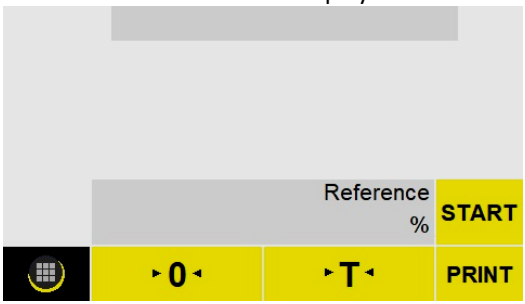


Premere START, il display mostrerà il numero di riferimento dei campioni inserito. Mettere un numero qualsiasi di campioni nel contenitore, il display mostrerà il numero di campioni ("pcs"):

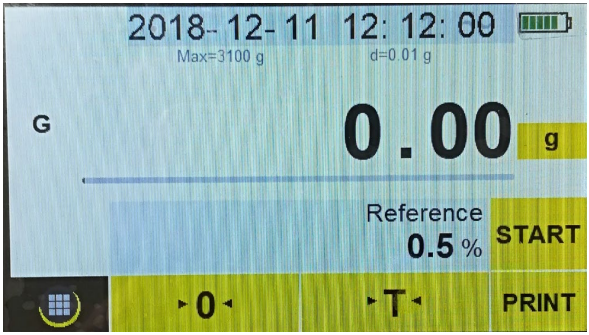


3.3.2.6. Funzione percentuale

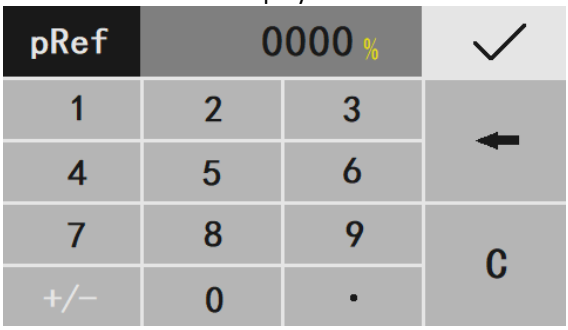
Premere "Percentuale" e il display mostrerà:



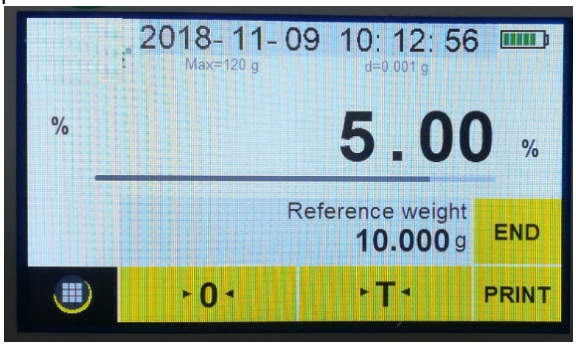
Immettere la percentuale del campione di riferimento, posizionare il campione nel contenitore e premere ✓ :



Premere Reference % e il display mostrerà:



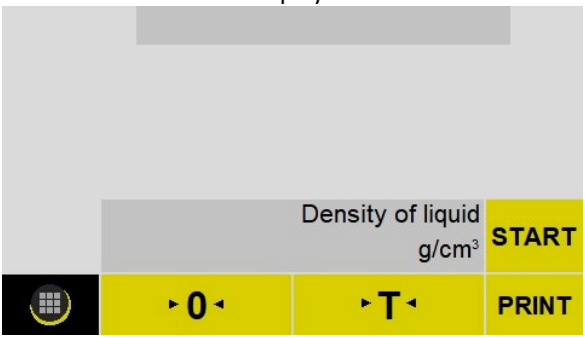
Premere START e il display visualizzerà la percentuale del campione di riferimento. Mettere il numero totale di campioni nel contenitore, il display mostrerà la percentuale:

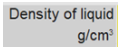


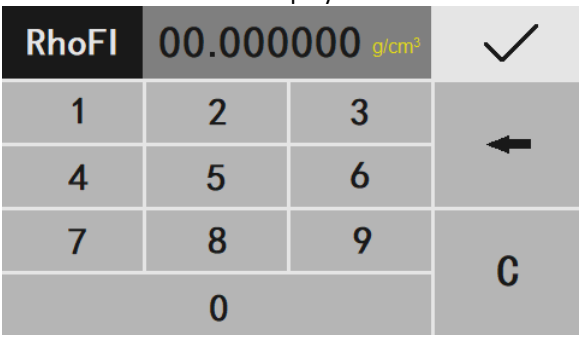
3.3.2.7. Funzione densità

Per eseguire questa funzione, è necessario uno strumento di misurazione della densità - **questo strumento non fa parte del kit della bilancia - non è incluso nella fornitura della bilancia.**

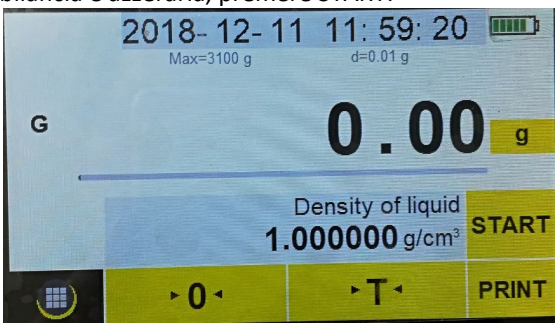
Premere "Densità" e il display mostrerà:



Premere  e il display mostrerà:



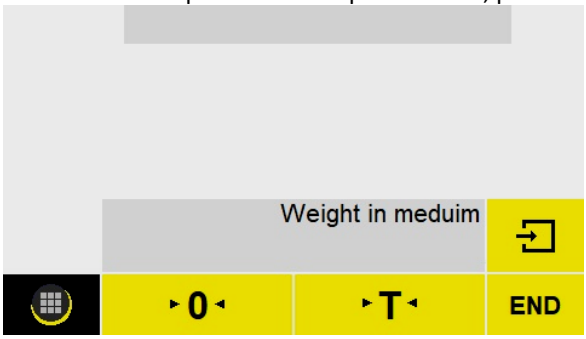
Immettere la densità media del liquido, quindi premere ✓ . Rimuovere la tara dalla bilancia e azzerarla, premere START:



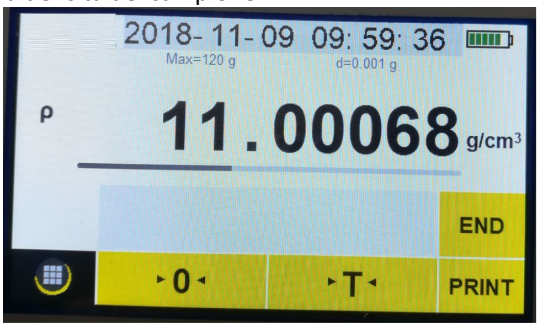
Posizionare il campione sulla piattaforma superiore del densimetro.



Per controllare il peso di un campione in aria, premere e il display mostrerà:



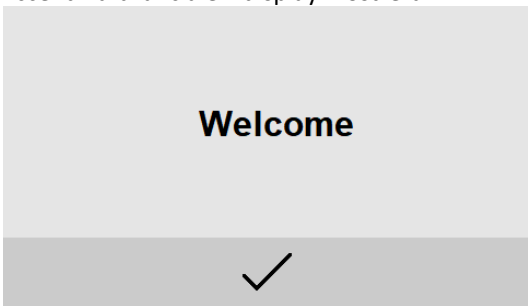
Immergere il campione nel becher con il liquido e premere , il display mostrerà la densità del campione



3.3.2.8. Calibrazione

La calibrazione è fortemente consigliata quando la bilancia viene installata per la prima volta o quando la bilancia viene spostata lontano dalla sua posizione originale o quando le condizioni ambientali cambiano in modo significativo. Prima di pesare e calibrare è sempre necessario riscaldare la bilancia per 30 minuti.

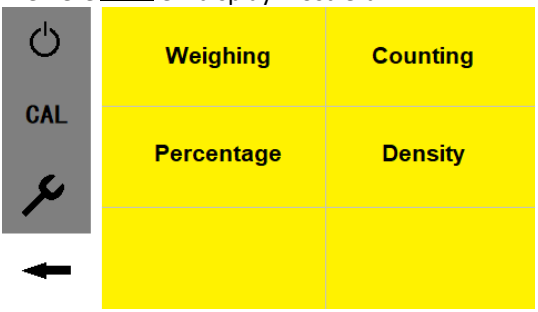
Accendi la bilancia e il display mostrerà:



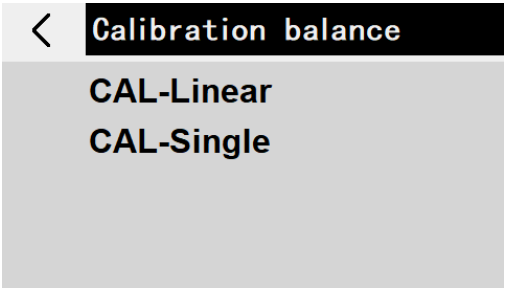
Premere ✓ e il display mostrerà:



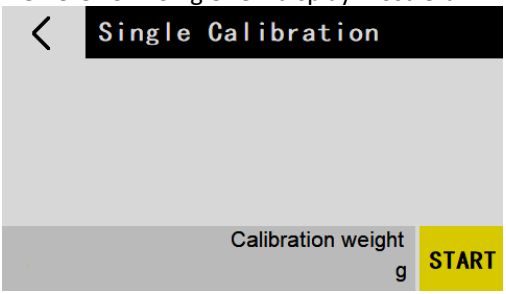
Premere  e il display mostrerà:



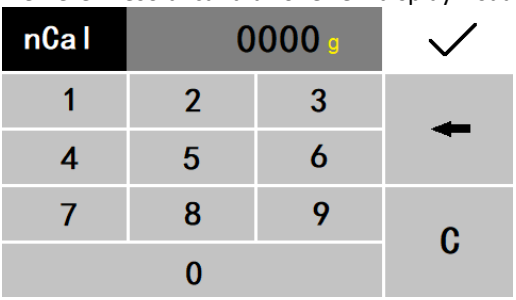
Premere "CAL" e il display mostrerà:



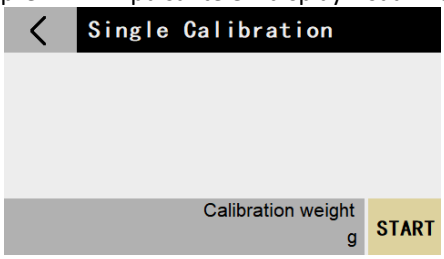
Premere "CAL-Single" e il display mostrerà:



Premere "Peso di calibrazione" e il display visualizzerà:



Immettere il valore del carico di calibrazione utilizzando le cifre (il carico di calibrazione può essere impostato in base alle esigenze dell'utente; si consiglia che il peso minimo di calibrazione sia almeno il 50% del campo di carico massimo della bilancia)
premi il ✓ pulsante e il display visualizzerà:



Premere il pulsante START e il display mostrerà una serie di cifre chiamate valore A/D, premere nuovamente il tasto START e il display mostrerà un peso di calibrazione lampeggiante.

Posizionare il peso di prova appropriato al centro della padella.

Attendere un indicatore fisso e il display tornerà alla modalità di pesatura.

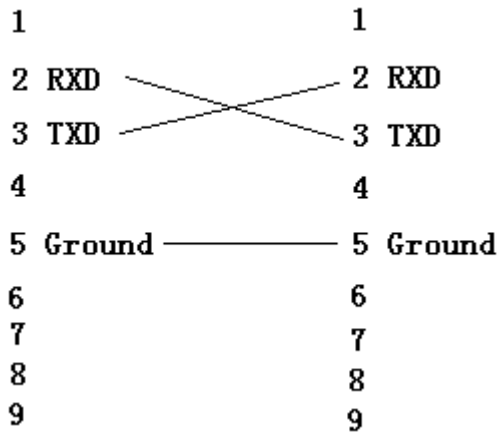
La calibrazione è completa

Posizionare un peso noto sulla padella per verificare che sia accurato.

Se il peso visualizzato non corrisponde al valore del peso di calibrazione, ripetere i passaggi precedenti.

3.3.2.9. Cooperazione con un computer

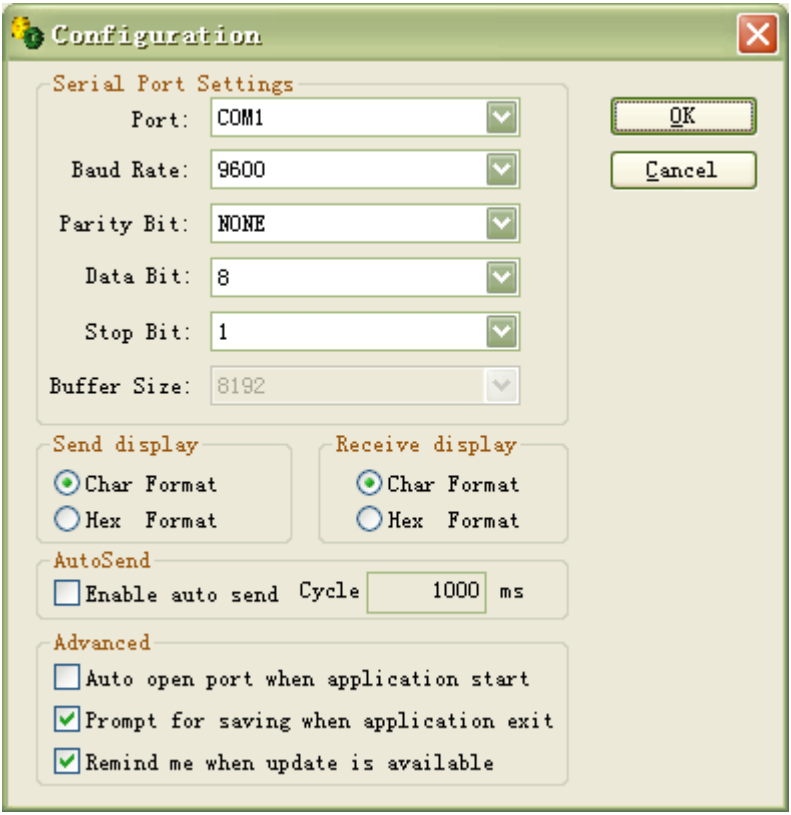
Collegare la bilancia al computer con il cavo RS232:



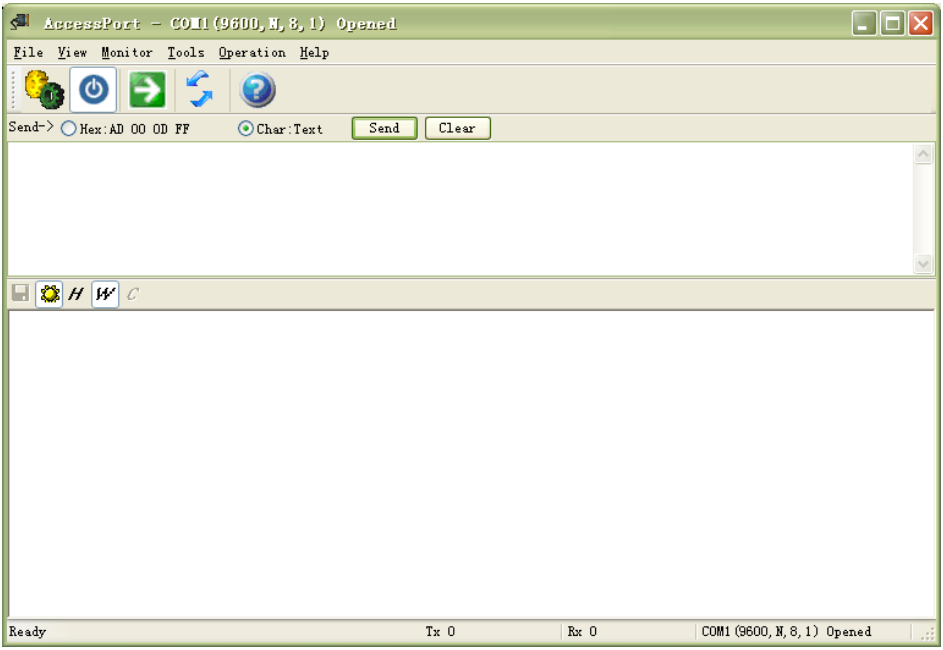
Computer	Peso

Accendere la bilancia. Eseguire il programma "AccessPort.exe" (da scaricare da www .....).
Nel menu, seleziona "Visualizza" -> "Lingua" -> "Inglese"
Nel menu selezionare: "Strumenti" -> "Configurazione" - "Visualizzazione":

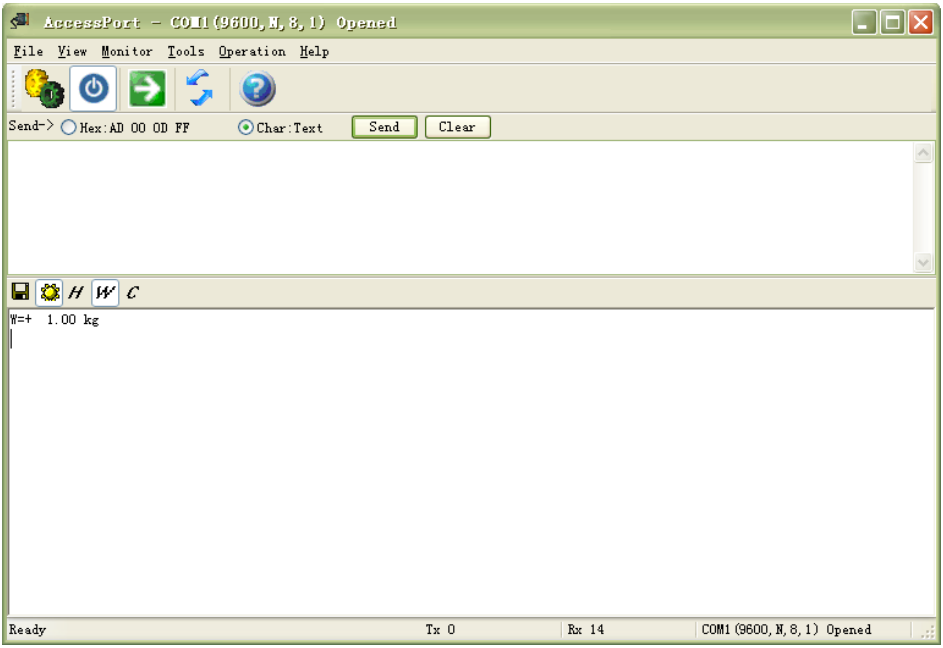
NOTA: selezionare la porta COM sul computer.



Premere OK.
Visualizzazione:



Premi STAMPA sulla bilancia, il risultato verrà visualizzato sullo schermo:



3.4. Pulizia e manutenzione

a) Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere accuratamente asciugate prima di riutilizzare il dispositivo.
d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
g) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
i) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (es. spazzole metalliche o spatole metalliche) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composta l'unità.
k) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:
Nel dispositivo è installata una batteria da 7,4 V CC / 2200 mAh.
La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione.
Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Balanza de precisión		
Modelo	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Batería	7,4 V CC/2200 mAh		
Fuente de alimentación	12 V CC / 1 A		
Carga máxima	120 gramos	210 gramos	310 gramos
Carga mínima	0,02 gramos		
Escala	0,001g		

1. Descripción general

El objetivo de este manual es ayudarlo a lograr un uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡PRECAUCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDA!** describir una situación dada (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a
Balanza digital de precisión.

2.1. Seguridad eléctrica

Se aplica al cargador de batería:

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el

enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.

b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Para trabajar con la herramienta al aire libre, usar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso del cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Si no puede evitar usar el producto en un ambiente húmedo, use un dispositivo de corriente residual (RCD) para conectar el producto a la red eléctrica. El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
g) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
h) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
i) Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
j) No permitir que la herramienta se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!
k) ¡Use solo el adaptador de corriente incluido!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) No usar el aparato en zonas con peligro de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
b) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
c) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
d) En caso de fuego o incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO_2) para extinguir el aparato bajo tensión.
e) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.

f) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) No pueden operar el dispositivo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del dispositivo.
b) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) En caso de no utilizar el dispositivo, guardarlo fuera del alcance de los niños y las personas que no conozcan el dispositivo y no hayan leído el presente manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
b) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
c) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
d) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
e) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
f) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
g) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
h) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
i) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
j) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.

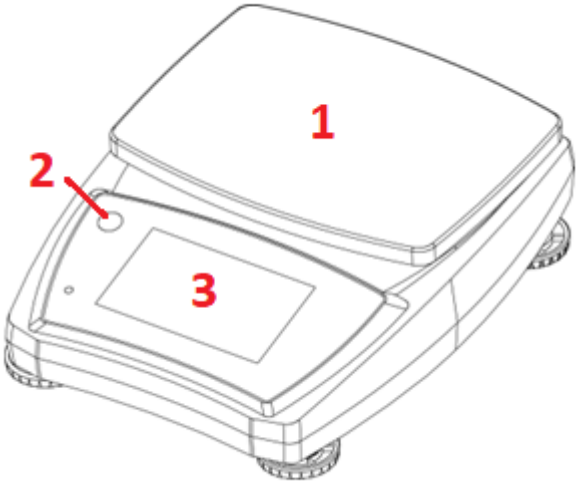
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

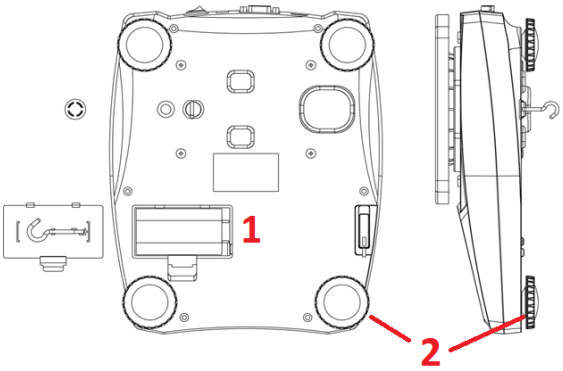
El dispositivo está diseñado para medir el peso de los elementos colocados en la bandeja. No exceda la carga máxima de la balanza, ¡puede dañarla!

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

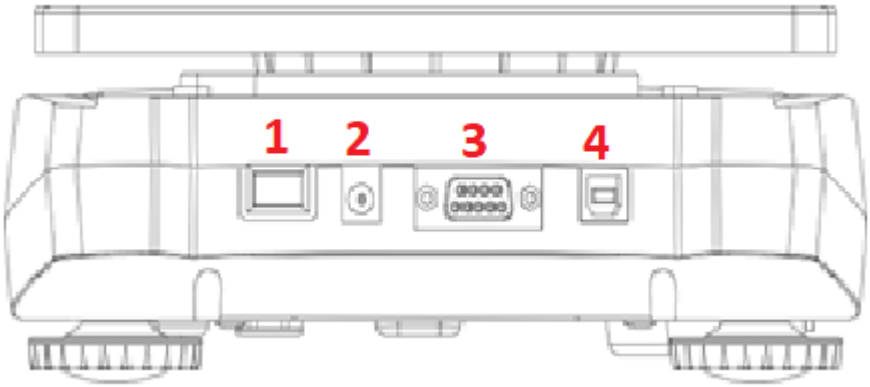
3.1. Descripción del producto



1 - sartén
2 - nivel
3.– pantalla



1.– compartimiento de pilas
2 - pies niveladores



1 - Interruptor
2 - Toma de corriente
3 - Toma RS232
4 - Toma USB

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida

capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

MONTAJE DE LOS EQUIPOS

Para que la balanza funcione correctamente, debe estar perfectamente nivelada. La balanza está equipada con un nivel y pies regulables para el control de nivel, con los que es posible compensar ligeras diferencias de altura y/o cualquier desnivel en la superficie sobre la que se apoya la balanza.

Ajuste las patas para que la burbuja de aire quede exactamente en el centro del vial. Coloque la escala horizontalmente y alinee la burbuja dentro del nivel.

Para mediciones precisas, vuelva a nivelar la balanza con cuidado después de cada cambio de posición.

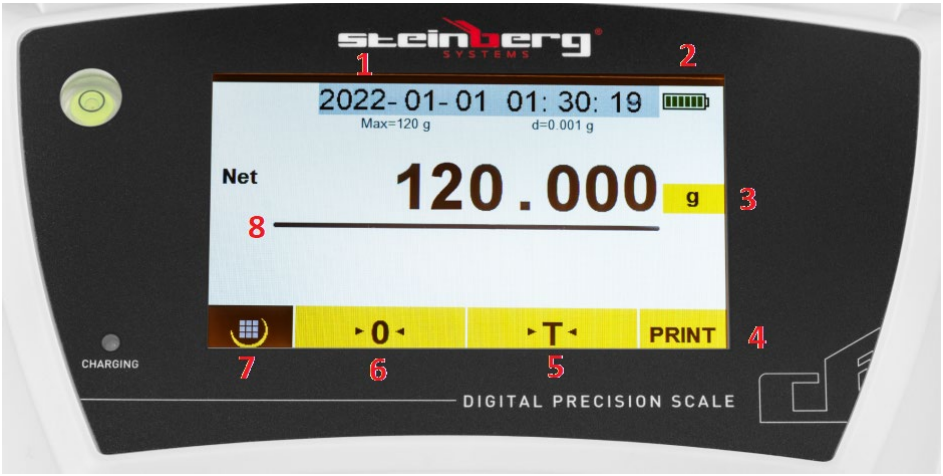


1 - la balanza está correctamente nivelada

2 - la balanza no está bien nivelada

3.3. Manejo del equipo.

3.3.1. Descripción de la pantalla:



1 - Fecha y hora

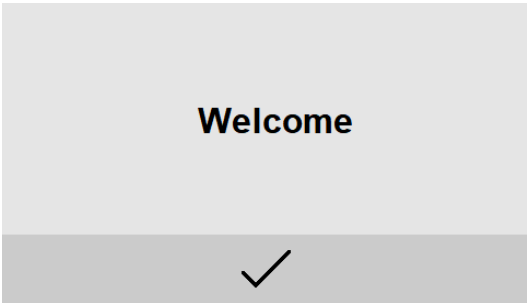
2 - Indicador de batería
3 - Unidad de pesaje
4 - Botón Imprimir
5 - Botón de tara
6 - Botón de reinicio
7 - Botón de menú
8 - Rango de medición de pesaje

El interruptor principal de la balanza se encuentra en la parte posterior.
La función de puesta a cero solo debe usarse cuando no hay nada en el plato y la pantalla no muestra "0". Es posible que la balanza no lea "0" debido al polvo, la suciedad o la humedad en el plato de pesaje o cuando se deja caer un objeto pesado sobre la balanza. La función de puesta a cero esencialmente corrige el verdadero cero en la escala y le informa que no hay nada en la bandeja.
La función de tara es el peso del propio paquete. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para eliminar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total.
Pulsando el botón **de unidades de peso** , puede configurar la unidad deseada:

<	Unit				
	g	oz	lb	dwt	
	ozt	ct	tl.T	tl.H	
	tl.J	GN	dr	MM	
	tola	gsm	T/A/R	T/M/R	

3.3.2. Funciones de escala:

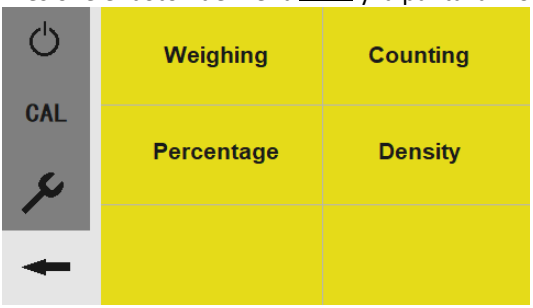
Encienda la balanza y la pantalla mostrará:



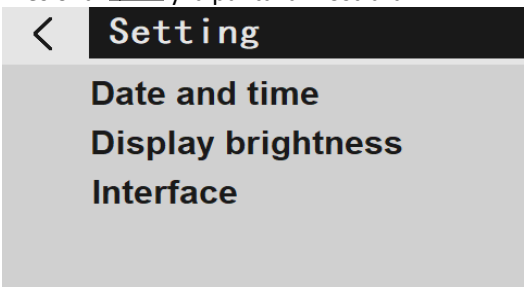
Presionar ✓ y la pantalla mostrará:



Presione el botón de menú y la pantalla mostrará:

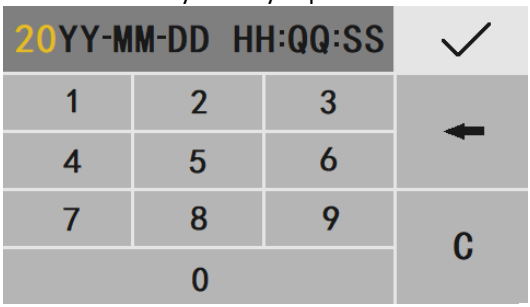


Presionar y la pantalla mostrará:



3.3.2.1. Configuración de la fecha y la hora:

Presione "Fecha y hora" y la pantalla mostrará:



Después de ingresar la fecha y la hora, presione ✓ .

3.3.2.2. Configuración del brillo de la pantalla:

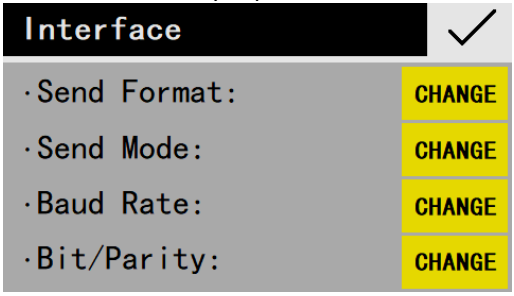
Presione "Brillo de pantalla" y la pantalla mostrará:



Presionar CHANGE para seleccionar "Medio", "Ligero", "Brillante" y presione ✓ .

3.3.2.3. Configuración de la interfaz:

Presione "Interfaz" y la pantalla mostrará:



Presionar CHANGE elegir:

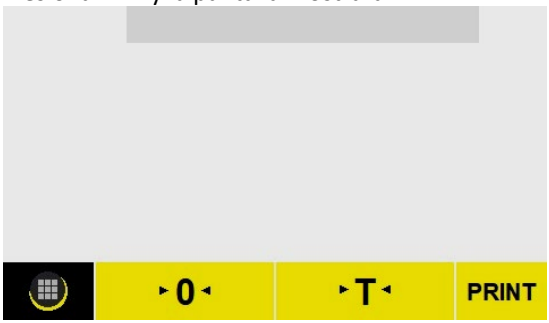
"Formato de envío:" PM/FT, configuración predeterminada: PM
"Modo de envío:" Tecla/Stb/Con/OFF, configuración predeterminada: Stb
"OFF" significa que la salida de datos en serie está apagada
"Tecla" indica el modo manual al presionar la tecla [IMPRIMIR]
"Stb" significa impresión automática cuando la balanza es estable
"Con" significa impresión continua
Tasa de baudios (velocidad de transmisión): 1200/2400/4800/9600, Configuración predeterminada: 9600
Bit/paridad: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, configuración predeterminada: 8, N, 1. (7, O, 1 significa 7 bits de datos con paridad impar, 7, E, 1 significa 7 bits de datos con paridad, 8, N, 1 significa 8 bits de datos sin paridad)
Presionar ✓ para volver al modo de ajuste.
Presionar < después ← para volver al modo de pesaje.

3.3.2.4. Opciones de aplicación:

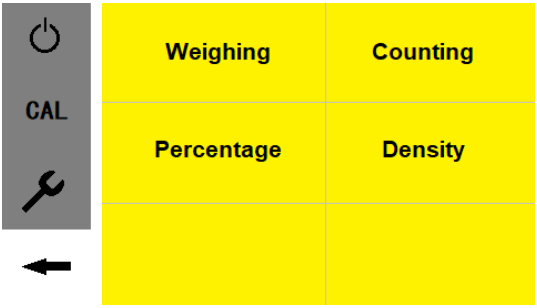
Encienda la balanza y la pantalla mostrará:



Presionar ✓ y la pantalla mostrará:

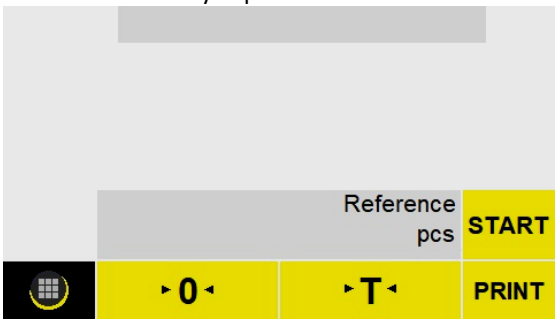


Presionar y la pantalla mostrará:

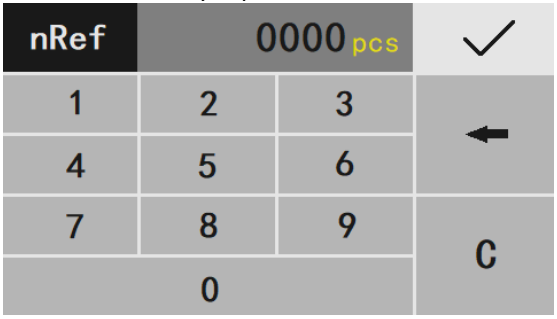


3.3.2.5. función de conteo

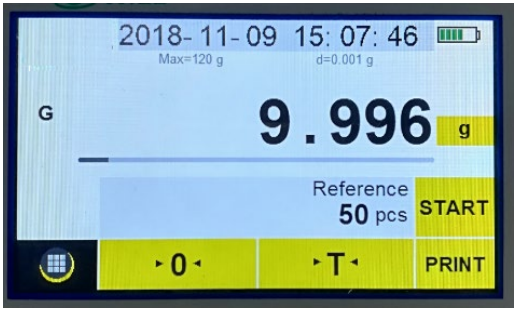
Presione "Contar" y la pantalla mostrará:



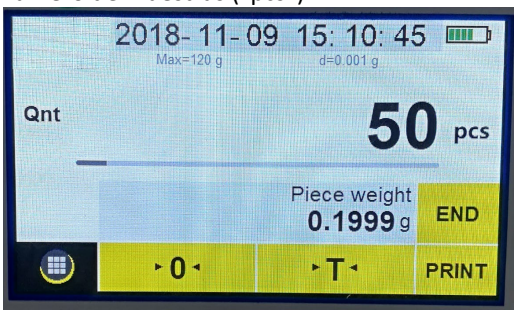
Coloque el recipiente en el plato de pesaje y presione "T" para tarar la balanza. Presionar  y la pantalla mostrará:



Ingrese el número de referencia de muestras, coloque el número de muestras en el recipiente correspondiente al número de referencia ingresado, luego presione ✓ y la pantalla mostrará:

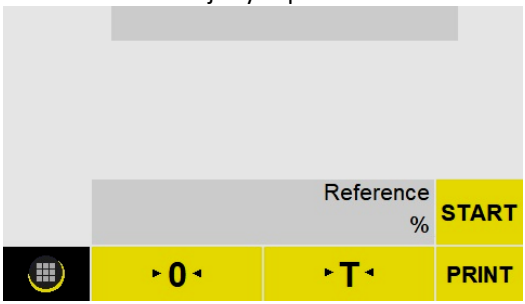


Pulse INICIO, la pantalla mostrará el número de referencia de muestras introducido. Coloque cualquier número de muestras en el recipiente, la pantalla mostrará el número de muestras ("pcs"):

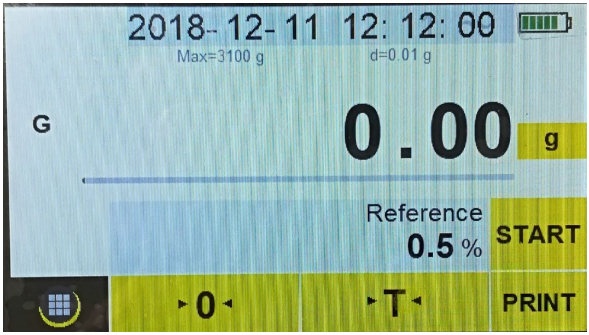


3.3.2.6. función de porcentaje

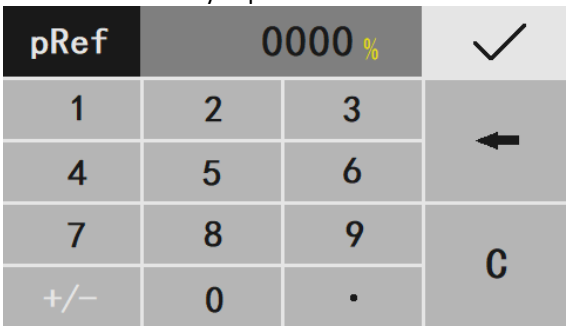
Presione "Porcentaje" y la pantalla mostrará:



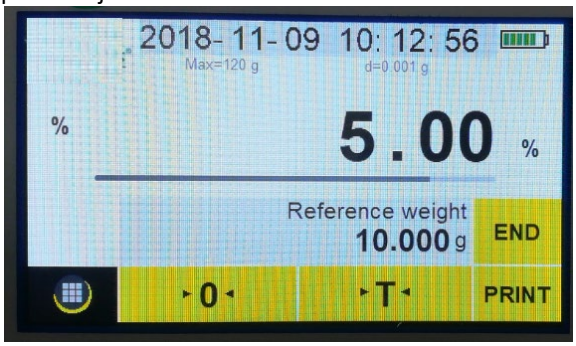
Ingrese el porcentaje de la muestra de referencia, coloque la muestra en el recipiente y presione ✓ :



Presionar Reference % y la pantalla mostrará:



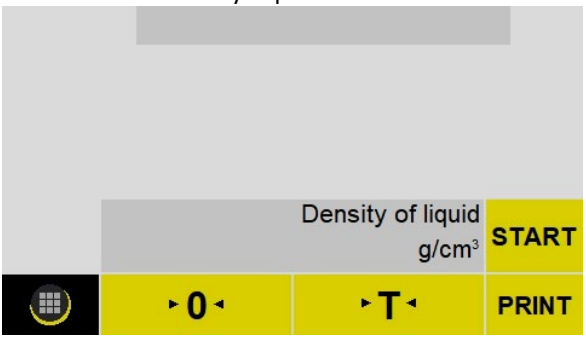
Presione INICIO y la pantalla mostrará el porcentaje de la muestra de referencia. Coloque el número total de muestras en el recipiente, la pantalla mostrará el porcentaje:

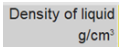


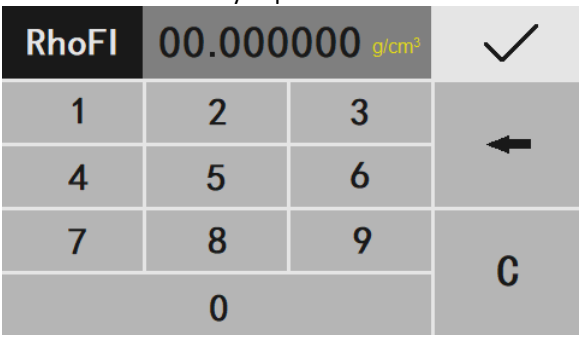
3.3.2.7. Función de densidad

Para realizar esta función, necesita una herramienta de medición de densidad; **esta herramienta no forma parte del kit de la balanza; no está incluida en el volumen de suministro de la balanza.**

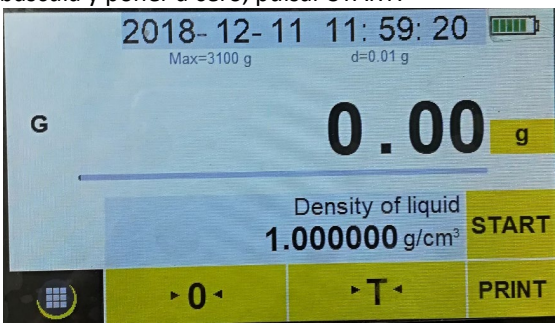
Presione "Densidad" y la pantalla mostrará:



Presionar  y la pantalla mostrará:



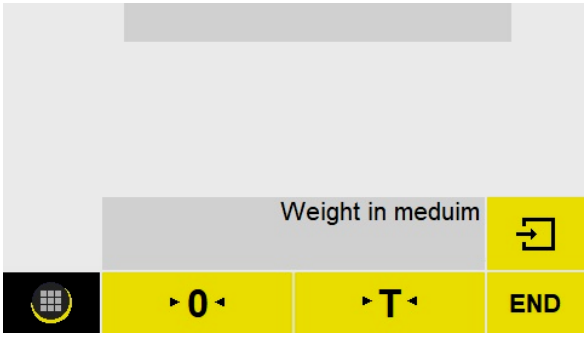
Ingrese la densidad media del líquido, luego presione ✓ . Retirar la tara de la báscula y poner a cero, pulsar START:



Coloque la muestra en la plataforma superior del densímetro.



Para verificar el peso de una muestra en el aire, presione y la pantalla mostrará:



Sumerja la muestra en el vaso de precipitados con el líquido y presione , la pantalla mostrará la densidad de la muestra

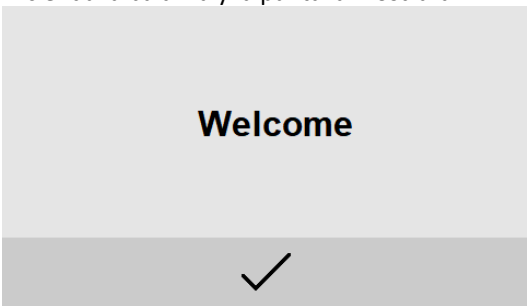


3.3.2.8. Calibración

Se recomienda enfáticamente la calibración cuando la balanza se instala inicialmente o cuando la balanza se mueve lejos de su ubicación original, o cuando

las condiciones ambientales cambian significativamente. Antes de pesar y calibrar, siempre es necesario calentar la balanza durante 30 minutos.

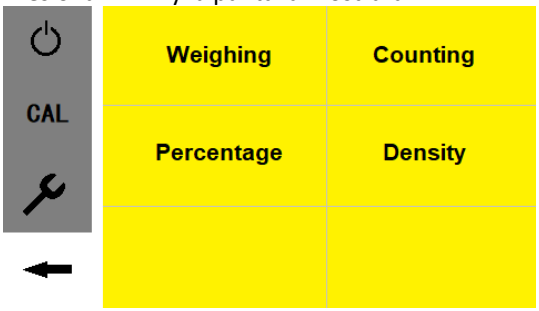
Encienda la balanza y la pantalla mostrará:



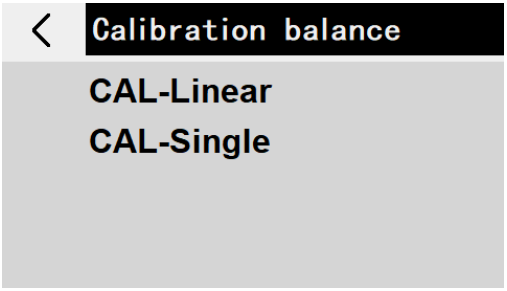
Presionar ✓ y la pantalla mostrará:



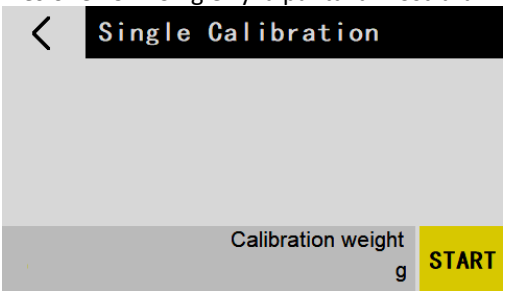
Presionar y la pantalla mostrará:



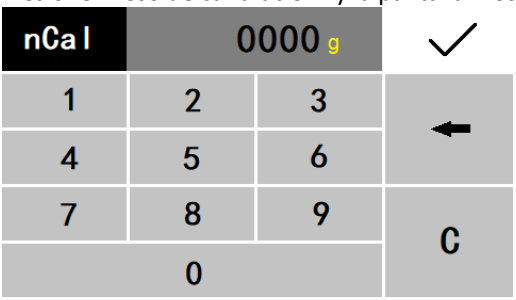
Presione "CAL" y la pantalla mostrará:



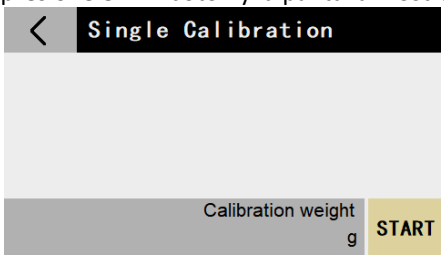
Presione "CAL-Single" y la pantalla mostrará:



Presione "Peso de calibración" y la pantalla mostrará:



Introduzca el valor de la carga de calibración mediante dígitos (la carga de calibración se puede configurar de acuerdo con las necesidades del usuario; se recomienda que el peso mínimo de calibración sea al menos el 50 % del rango de carga máxima de la balanza)
presione el ✓ botón y la pantalla mostrará:



Presione el botón INICIO y la pantalla mostrará una serie de dígitos llamados el valor A/D, presione la tecla INICIO nuevamente y la pantalla mostrará un peso de calibración parpadeante.

Coloque el peso de prueba apropiado en el centro de la bandeja.

Espere a que el indicador se mantenga estable y la pantalla volverá al modo de pesaje.

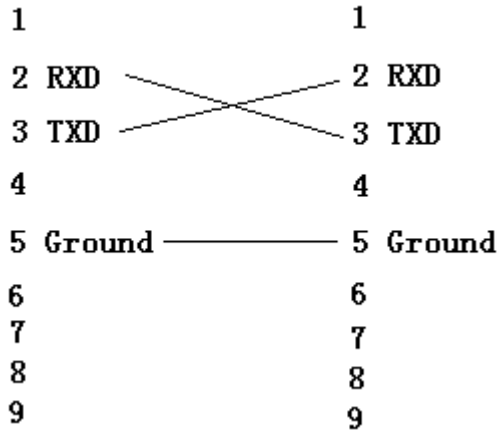
La calibración está completa

Coloque un peso conocido en la bandeja para verificar que sea exacto.

Si el peso mostrado no coincide con el valor del peso de calibración, repita los pasos anteriores.

3.3.2.9. Cooperación con una computadora

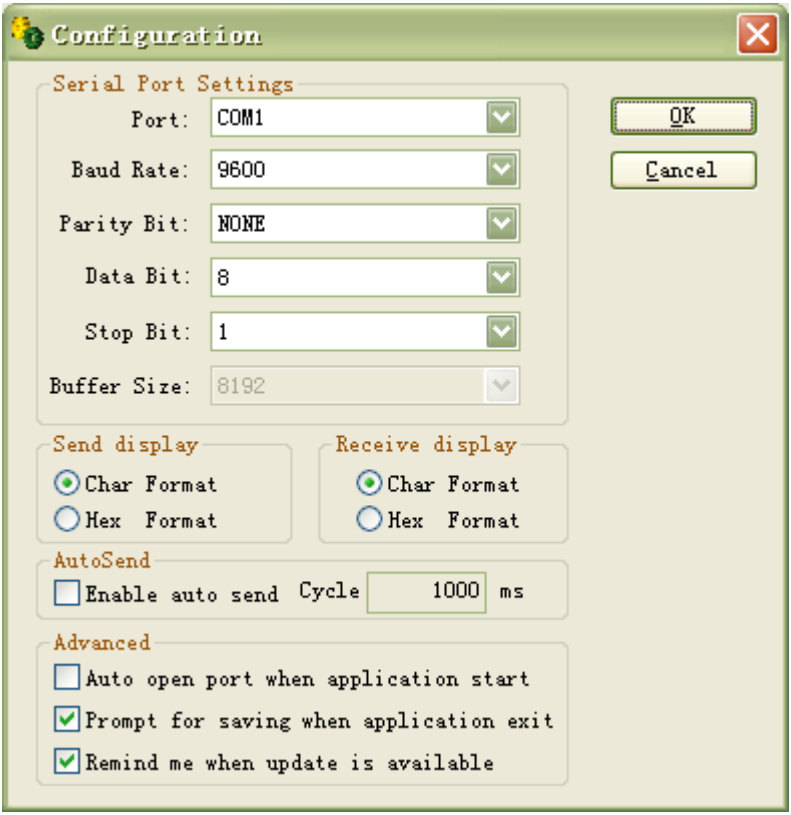
Conectar la balanza al ordenador con el cable RS232:



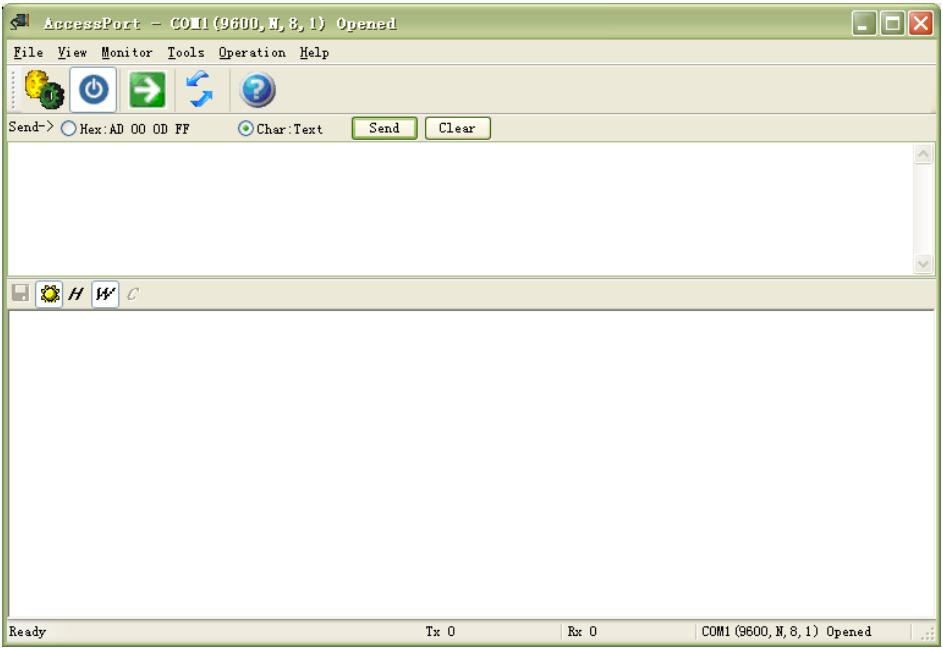
Computadora	Peso

Encienda la balanza. Ejecute el programa "AccessPort.exe" (para descargarlo de www .....).
En el menú, seleccione "Ver" -> "Idioma" -> "Inglés"
En el menú, seleccione: "Herramientas" -> "Configuración" - "Pantalla":

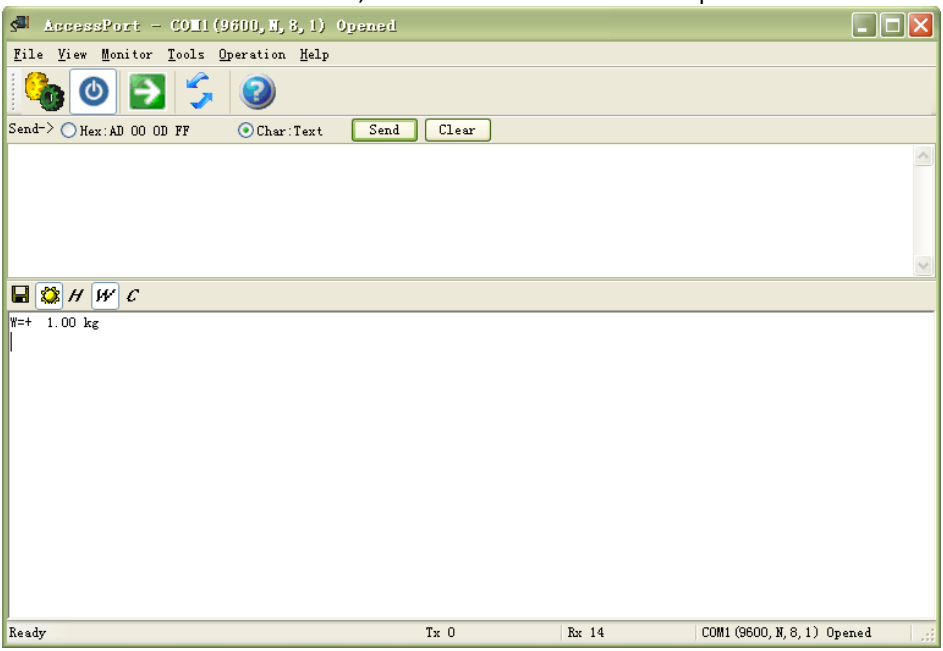
NOTA: Seleccione el puerto COM en la computadora.



Presiona OK.
Vista:



Presione IMPRIMIR en la balanza, el resultado se mostrará en la pantalla:



3.4. Limpieza y mantenimiento

a) ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
g) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
h) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
i) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
j) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal), ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecha la unidad.
k) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Puede causar daños al dispositivo.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:
Una batería de 7,4 V DC / 2200 mAh está instalada en el dispositivo.
La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.
Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Digitális precíziós mérleg		
Modell	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Akkumulátor	7.4V DC / 2200mAh		
Áramforrás.	12 V DC / 1 A		
Maximális terhelhetőség	120 g	210 g	310 g
Minimális terhelés	0.02 g		
Felosztás	0.001 g		

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Digitális precíziós mérleg.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

Az akkumulátortöltőre vonatkozik:

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha a gépet szabadban üzemelteti, használjon kültéri hosszabbítót. A kültéri használatra tervezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Ha nem tudja elkerülni, hogy a terméket nedves környezetben használja, használjon hibáramú készüléket (RCD) a termék elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
g) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
i) Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
j) Tilos a készülék eláztatása. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
k) Csak a mellékelt hálózati adaptert használja!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében!
b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
c) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
d) Láng vagy tűz fellépése esetén a feszültség alatt lévő berendezést kizárólag porral vagy szénsavhóval (CO_2) oltó készülékkel szabad oltani.
e) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.

f) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A berendezés nem arra készült, hogy korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező olyan személyek (köztük gyermekek) kezeljék, akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással és/vagy tapasztalattal, hacsak nem felügyeli őket egy olyan személy, aki felelősséget visel a biztonságukért, vagy ellátta őket útmutatásokkal a berendezés kezelését illetően.
b) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy ezt a kezelési utasítást nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
b) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg!
c) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
d) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
e) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
f) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
g) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
h) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
i) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
j) Ne terhelje túl a berendezést!

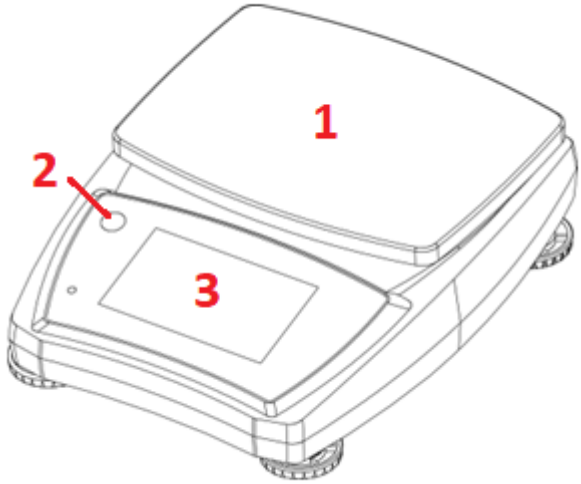
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

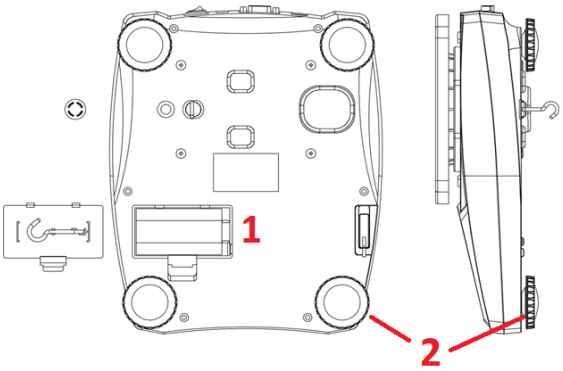
A készüléket a serpenyőre helyezett elemek súlyának mérésére tervezték. Ne lépje túl a mérleg maximális terhelését - károsíthatja azt!

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

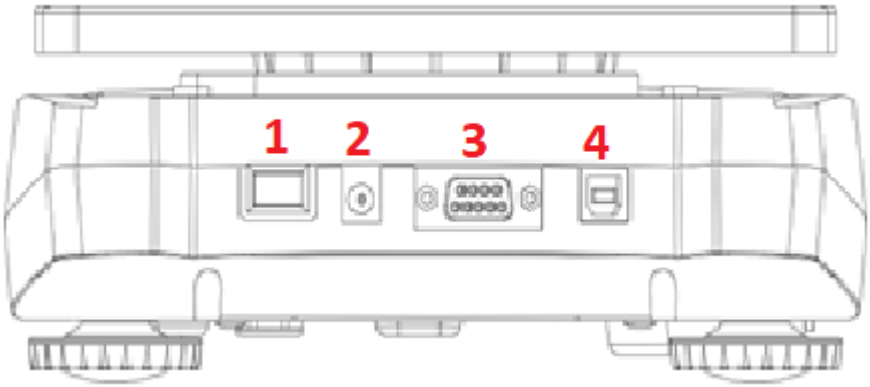
3.1. Termék áttekintés



1 - serpenyő
2 - szint
3 – kijelző



1 - elemtartó
2 - kiegyenlítő lábak



1 - Váltás
2 - Elektromos aljzat
3 - RS232 aljzat
4 - USB csatlakozó

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező

személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Ahhoz, hogy a mérleg megfelelően működjön, tökéletesen vízszintesnek kell lennie. A mérleg fel van szerelve egy szintezővel és állítható lábakkal a szintezéshez, amelyekkel kiegyenlíthetők az enyhe magasságkülönbségek és/vagy a felület egyenetlenségei, amelyen a mérleg áll.

Állítsa be a lábakat úgy, hogy a légbuborék pontosan az üveg közepén legyen.

Helyezze vízszintesen a skálát, és igazítsa a buborékot a vízmérték belsejébe.

A pontos mérések érdekében a mérleget minden egyes átállítás után gondosan szintezze újra.

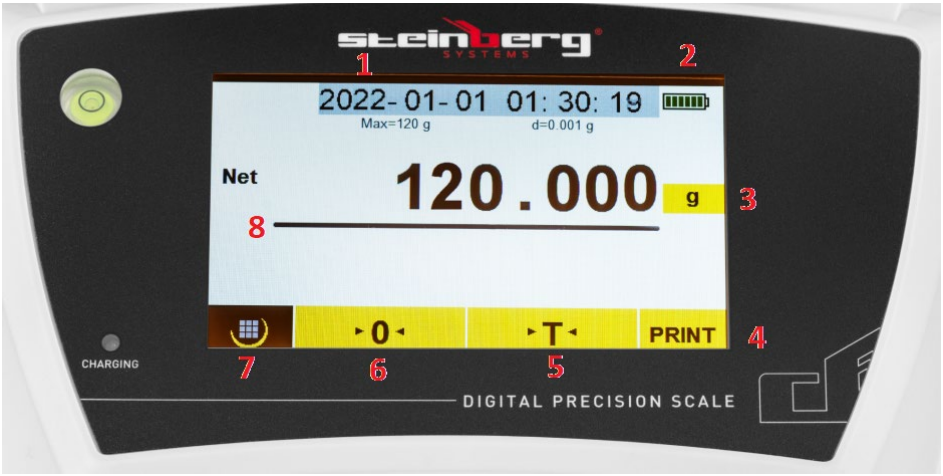


1 - a mérleg megfelelően van kiegyenlítve

2 - a mérleg nincs megfelelően kiegyenlítve

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

3.3.1. Kijelző leírása:

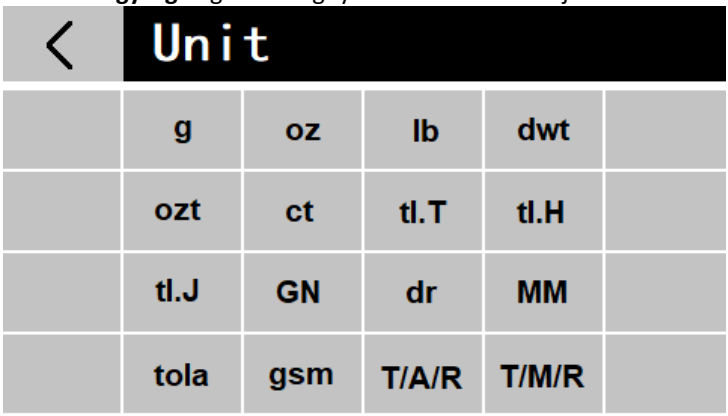


1 - Dátum és idő

2 - Akkumulátor kijelző

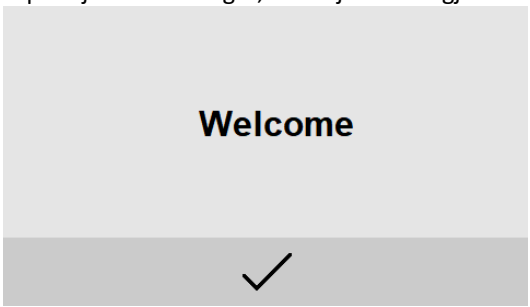
3 - Mérőegység
4 - Nyomtatás gomb
5 - Tára gomb
6 - Reset gomb
7 - Menü gomb
8 - Mérési tartomány

A mérleg főkapcsolója a hátoldalon **található.**
A nullázási funkciót csak akkor szabad használni, ha nincs semmi a serpenyőn, és a kijelzőn nem jelenik meg a "0". Előfordulhat, hogy a mérleg nem "0"-t mutat, ha a mérőedényen por, szennyeződés vagy nedvesség van, vagy ha nehéz tárgy esik a mérlegre. A nullázási funkció lényegében korrigálja a valódi nullát a mérlegen, és tájékoztatja azt, hogy nincs semmi a serpenyőn.
A tarafüggvény a csomag súlya. Ez a különbség a csomagolással ellátott áru teljes súlya és a csomagolás nélküli áru súlya között. A tarát olyan tételek súlyának eltávolítására használják, amelyeket nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe.
A **mérési egységek** gomb megnyomásával beállíthatja a kívánt mértékegységet:



3.3.2. Skálafunkciók:

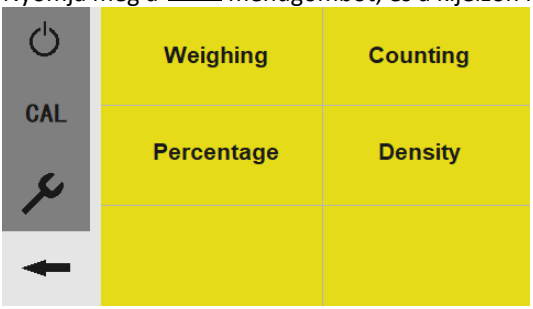
Kapcsolja be a mérleget, és a kijelzőn megjelenik:



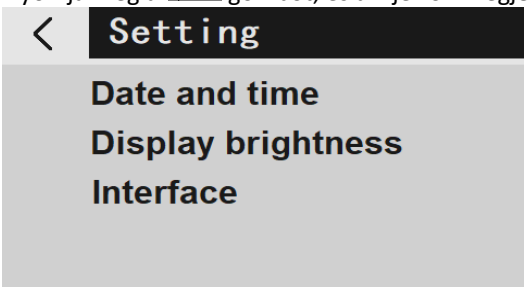
Nyomja meg a ✓ gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a menügombot, és a kijelzőn megjelenik:

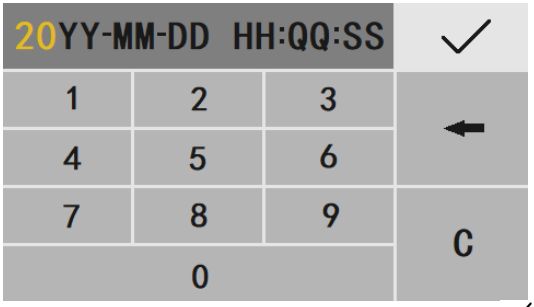


Nyomja meg a gombot, és a kijelzőn megjelenik:



3.3.2.1. A dátum és az idő beállítása:

Nyomja meg a "Dátum és idő" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



A dátum és az idő beírása után nyomja meg a ✓ gombot.

3.3.2.2. A kijelző fényerejének beállítása:

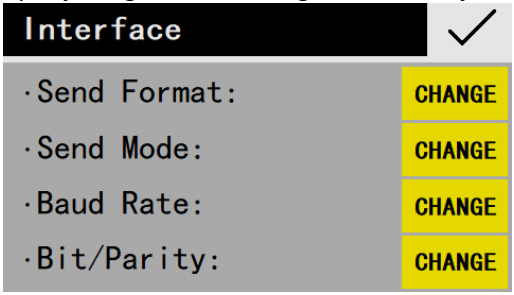
Nyomja meg a "Display brightness" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a CHANGE gombot a "Közepes", "Kevés", "Világos" kiválasztásához, majd nyomja meg a ✓ gombot.

3.3.2.3. Interfész beállítások:

Nyomja meg az "Interface" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a CHANGE gombot a választáshoz:
"Küldési formátum:" PM/FT, alapértelmezett beállítás: PM
"Küldési mód:" Key/Stb/Con/OFF, alapértelmezett beállítás: Stb

"OFF" azt jelenti, hogy a soros adatkimenet ki van kapcsolva.
A "Key" a kézi üzemmódot jelzi a [PRINT] billentyű megnyomásával.
Az "Stb" automatikus nyomtatást jelent, ha a mérleg stabil.
A "Con" a folyamatos nyomtatást jelenti
Baud Rate (átviteli sebesség): Alapértelmezett beállítás: 1200/2400/4800/9600: 9600
Bit/paritás: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, alapértelmezett beállítás: (7, O, 1 7 adatbitet jelent páratlan paritással, 7, E, 1 7 adatbitet jelent paritással, 8, N, 1 8 adatbitet jelent paritás nélkül).

Nyomja meg a ✓ gombot a beállítási módba való visszatéréshez.

Pres s < majd ← a mérési üzemmódba való visszatéréshez.

3.3.2.4. Alkalmazási lehetőségek:

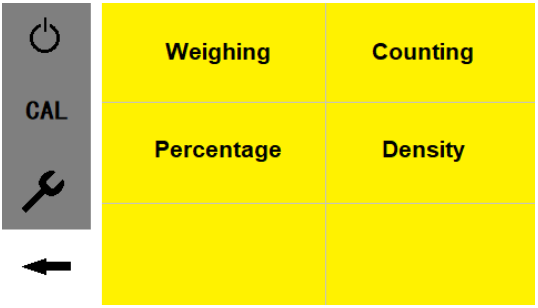
Kapcsolja be a mérleget, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a ✓ gombot, és a kijelzőn megjelenik:

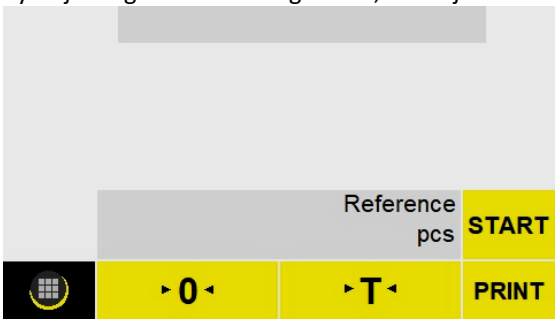


Nyomja meg a  gombot, és a kijelzőn megjelenik:



3.3.2.5. Számláló funkció

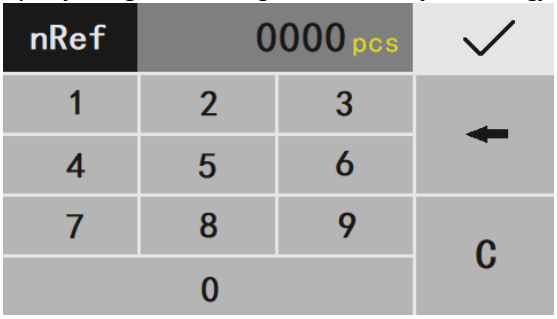
Nyomja meg a "Számolás" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



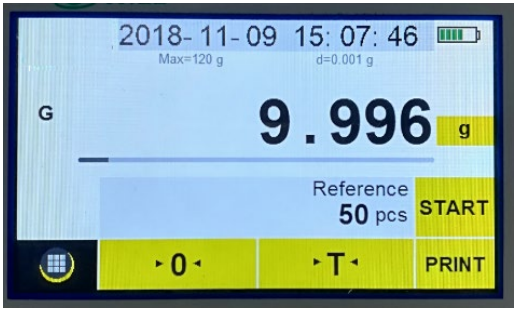
Helyezze az edényt a mérlegre, és nyomja meg a "T" gombot a mérleg tárazásához.

Nyomja meg a 

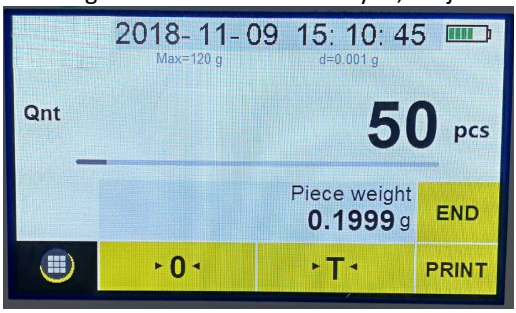
gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Adja meg a minták referenciaszámát, helyezze a megadott referenciaszámnak megfelelő számú mintát a tartályba, majd nyomja meg a ✓ gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a START gombot, a kijelzőn megjelenik a beírt mintaszám. Helyezzen tetszőleges számú mintát a tartályba, a kijelzőn megjelenik a minták száma ("db"):

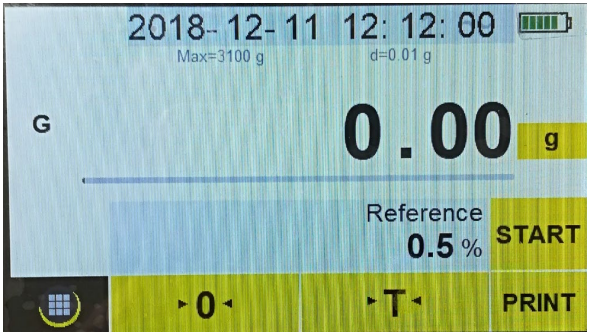


3.3.2.6. Százalékos funkció

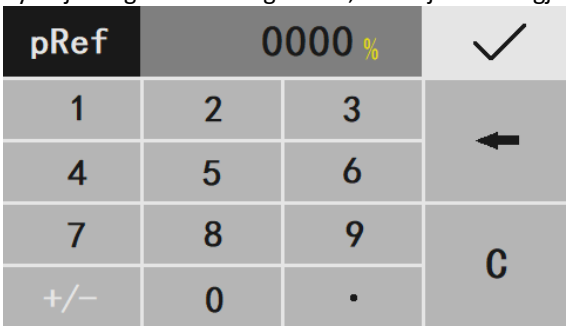
Nyomja meg a "Százalék" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Adja meg a referenciaminta százalékos arányát, helyezze a mintát a tartályba, és nyomja meg a ✓ gombot:



Nyomja meg a Reference % gombot, és a kijelzőn megjelenik:



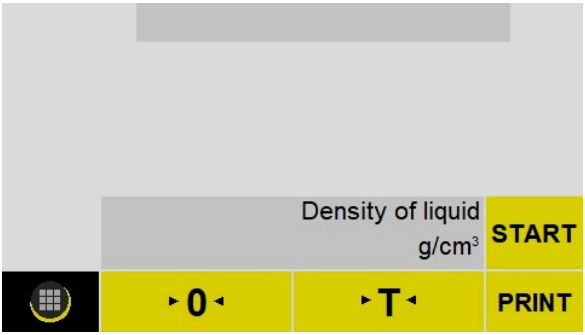
Nyomja meg a START gombot, és a kijelzőn megjelenik a referencia minta százalékos értéke. Helyezze a minták teljes számát a tartályba, a kijelzőn megjelenik a százalékos érték:



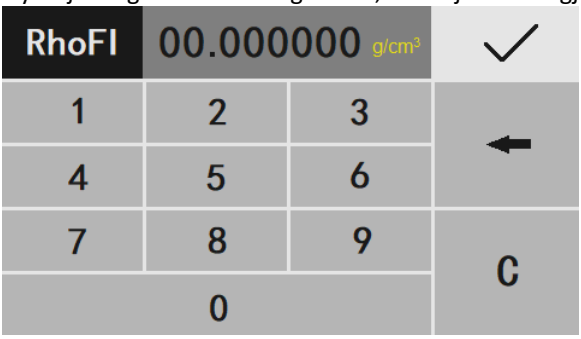
3.3.2.7. Sűrűségfüggvény

E funkció elvégzéséhez sűrűségmérő eszközre van szükség - **ez az eszköz nem része a mérlegkészletnek - nem tartozik a mérleg szállítási körébe.**

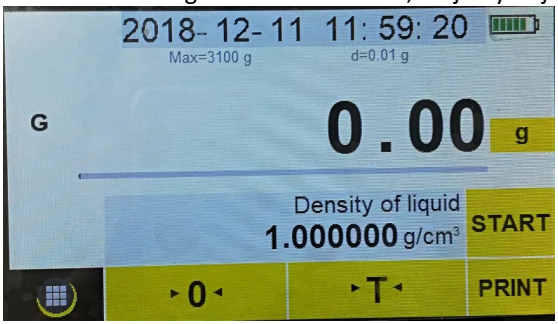
Nyomja meg a "Sűrűség" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a Density of liquid g/cm³ gombot, és a kijelzőn megjelenik:



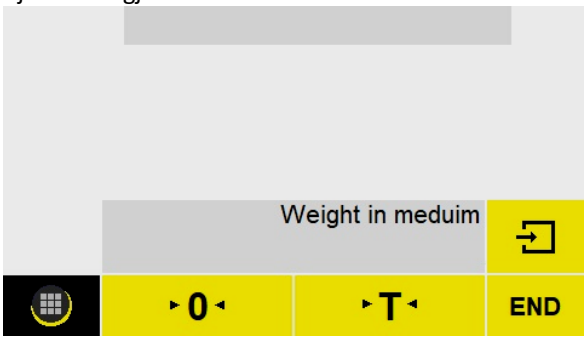
Adja meg a folyadék közepes sűrűségét, majd nyomja meg a ✓ gombot. Távolítsa el a tarát a mérlegről és állítsa nullára, majd nyomja meg a START gombot:



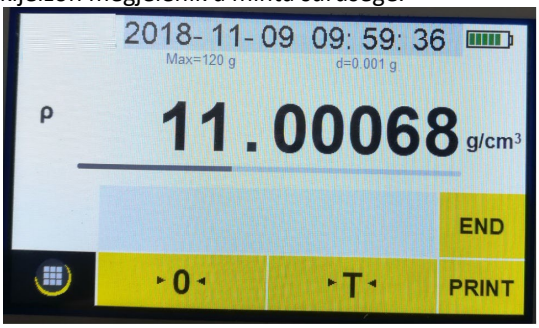
Helyezze a mintát a sűrűségmérő felső platformjára.



A levegőben lévő minta súlyának ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot, és a kijelzőn megjelenik a következő üzenet:



Mártsa a mintát a folyadékkal teli főzőpohárba, és nyomja meg a gombot, a kijelzőn megjelenik a minta sűrűsége.

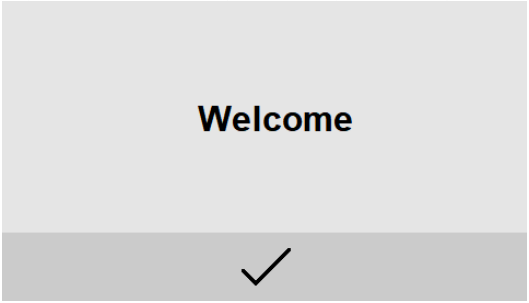


3.3.2.8. Kalibrálás

A kalibrálás erősen ajánlott a mérleg első telepítésekor, vagy ha a mérleget az eredeti helyétől távolabbra helyezik, vagy ha a környezeti feltételek jelentősen

megváltoznak. A mérlegelés és kalibrálás előtt a mérleget mindig 30 percig fel kell melegíteni.

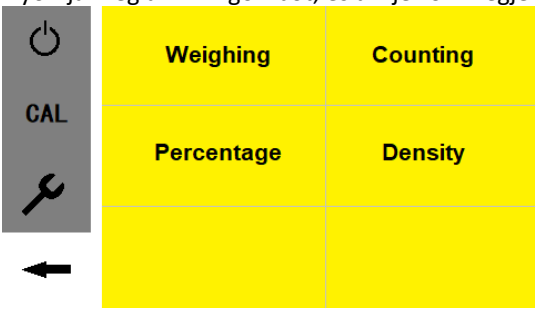
Kapcsolja be a mérleget, és a kijelzőn megjelenik:



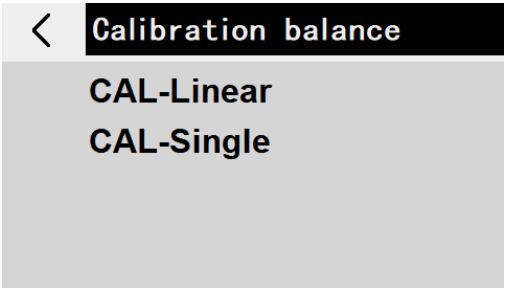
Nyomja meg a ✓ gombot, és a kijelzőn megjelenik:



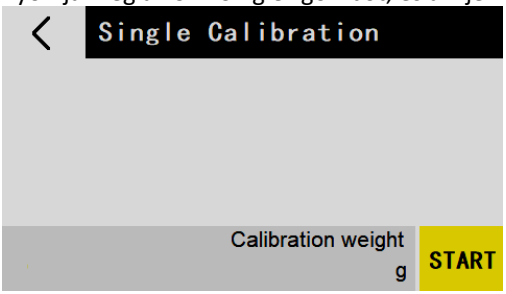
Nyomja meg a gombot, és a kijelzőn megjelenik:



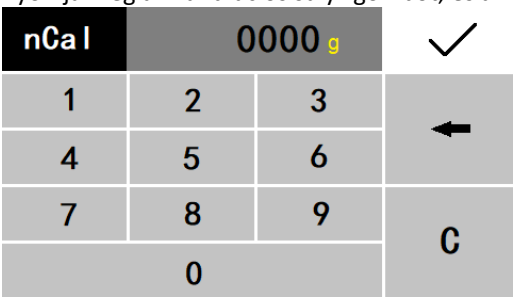
Nyomja meg a "CAL" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a "CAL-Single" gombot, és a kijelzőn megjelenik:

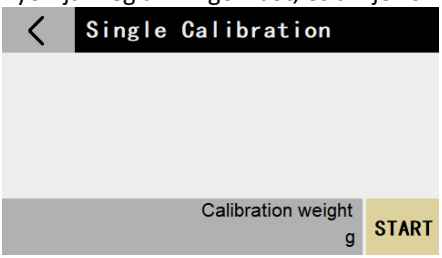


Nyomja meg a "Kalibrációs súly" gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Adja meg a kalibrációs terhelés értékét számjegyek segítségével (a kalibrációs terhelés a felhasználó igényei szerint állítható be; ajánlott, hogy a minimális kalibrációs súly a mérleg maximális terhelési tartományának legalább 50%-a legyen).

Nyomja meg a ✓ gombot, és a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a START gombot, és a kijelzőn megjelenik egy számsor, az úgynevezett A/D érték, nyomja meg újra a START gombot, és a kijelzőn villogó kalibrációs súly jelenik meg.

Helyezze a megfelelő tesztsúlyt a serpenyő közepére.

Várjon, amíg a kijelző folyamatosan világít, és a kijelző visszatér a mérési üzemmódba.

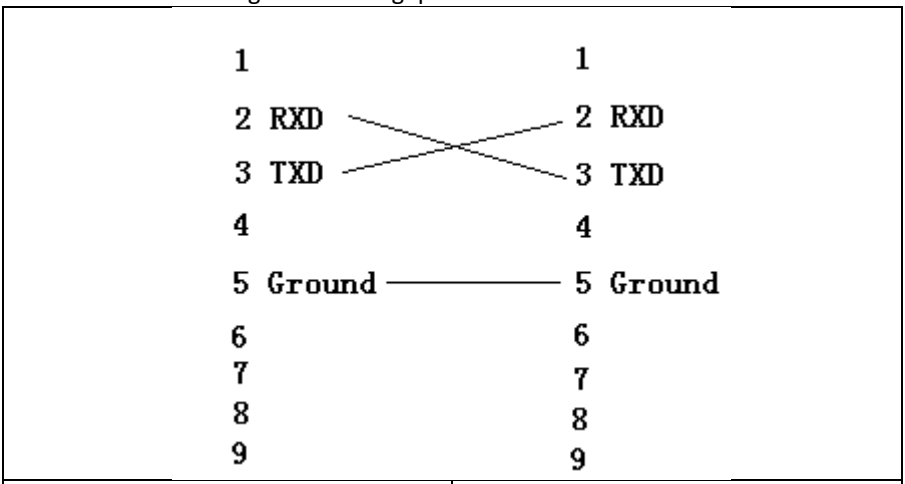
A kalibrálás befejeződött

Helyezzen egy ismert súlyt a serpenyőre, hogy ellenőrizze, hogy az pontos-e.

Ha a megjelenített súly nem egyezik a kalibráló súly értékével, ismételje meg a fenti lépéseket.

3.3.2.9. Együttműködés számítógéppel

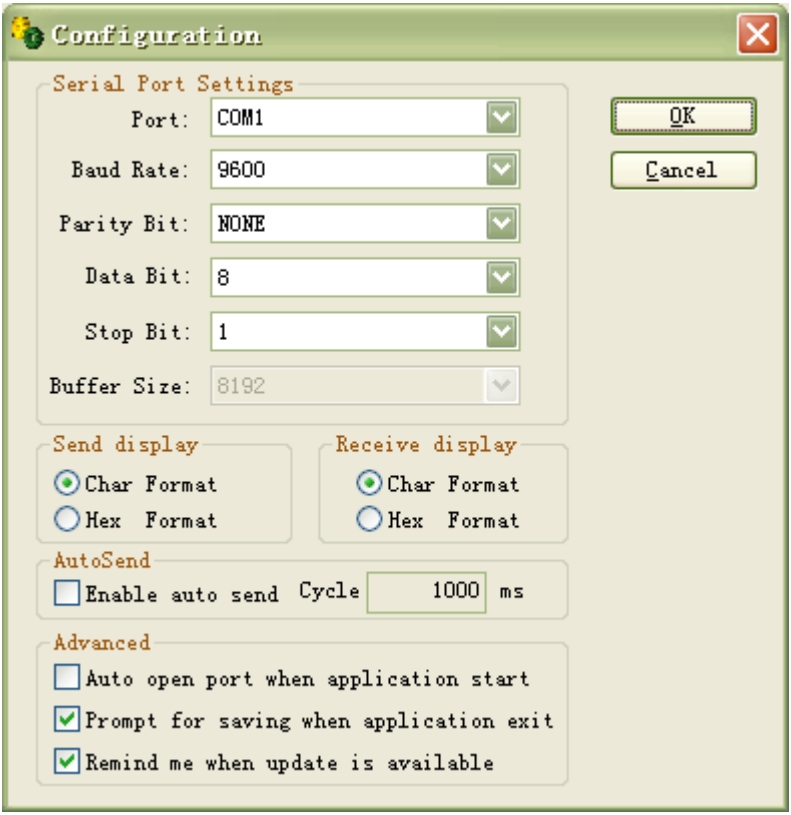
Csatlakoztassa a mérleget a számítógéphez az RS232 kábellel:



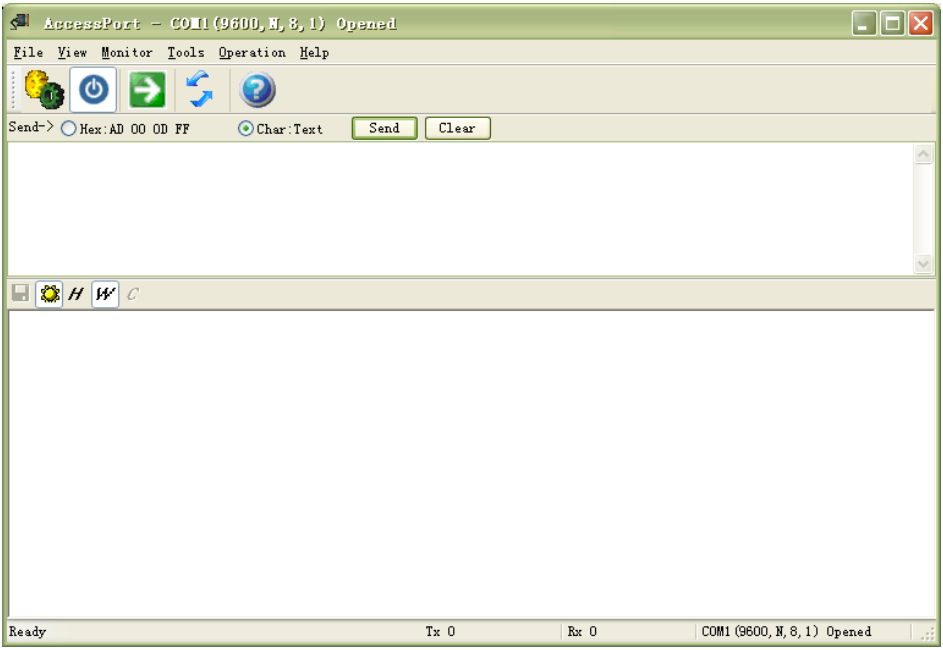
Számítógép	Súly

Kapcsolja be a mérleget. Futtassa az "AccessPort.exe" programot (letölthető a www ..... oldalról).
A menüben válassza a "View" -> "Language" -> "English" menüpontot.
Válassza a menüben az "Eszközök" -> "Konfiguráció" - "Megjelenítés" menüpontot:

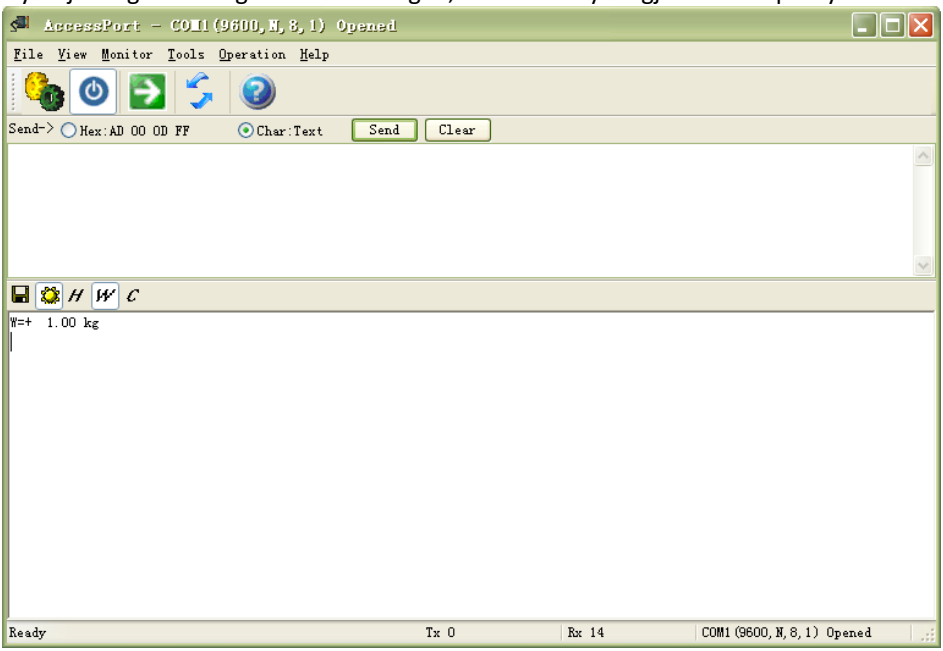
MEGJEGYZÉS: Válassza ki a számítógép COM-portját.



Nyomja meg az OK gombot.
Nézet:



Nyomja meg a PRINT gombot a mérlegen, az eredmény megjelenik a képernyőn:



3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználják.
d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
h) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
i) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.
k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ

A készülékbe egy 7,4 V DC / 2200 mAh kapacitású akkumulátor van beépítve.
A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.
Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Digital præcisionsvægt		
Model	SBS-LW-120-MAXT	SBS-LW-200-MAXT	SBS-LW-300-MAXT
Batteri	7,4V DC / 2200mAh		
Strømkilde	12 V DC / 1 A		
Maksimal belastning	120 g	210 g	310 g
Mindste belastning	0.02 g		
Skala	0.001 g		

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "udstyr" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af vejledningen henviser til
Digital præcisionsvægt.

2.1. Elektrisk sikkerhed

Gælder for batteriopladeren:

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Når du betjener apparatet udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning designet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) Hvis du ikke kan undgå at bruge produktet i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD) til at tilslutte produktet til elnettet. Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
g) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
h) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
i) Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
j) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Advarsel mod elektrisk stød!
k) Brug kun den medfølgende strømadapter!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Brug ikke udstyret i eksplosionsfarlige miljøer, f.eks. hvor der forekommer brandfarlige væsker, gasser eller støv.
b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
c) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
d) Hvis produktet er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke produktet.
e) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
f) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan maskinen betjenes.
b) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret

a) Er udstyret ikke i brug skal det opbevares utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med udstyret eller ikke har læst denne vejledning. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
b) Hold produktet i god stand. I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
c) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
d) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
e) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
f) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
g) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
h) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
i) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
j) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.



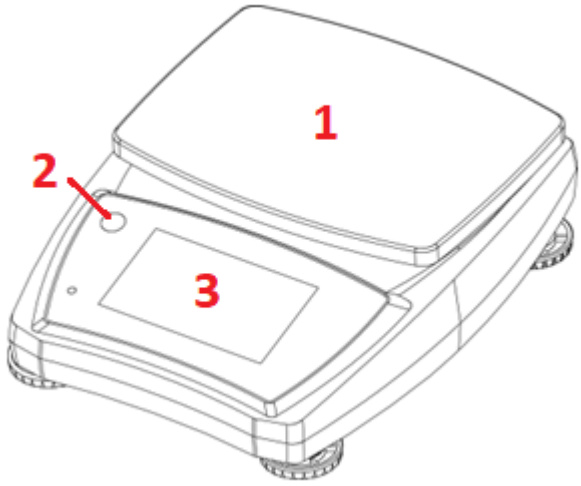
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

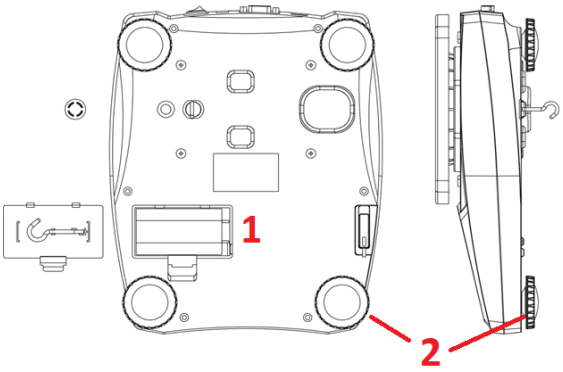
Apparatet er beregnet til at måle vægten af de elementer, der er placeret på panden. Overskrid ikke den maksimale belastning af vægten - det kan beskadige den!

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

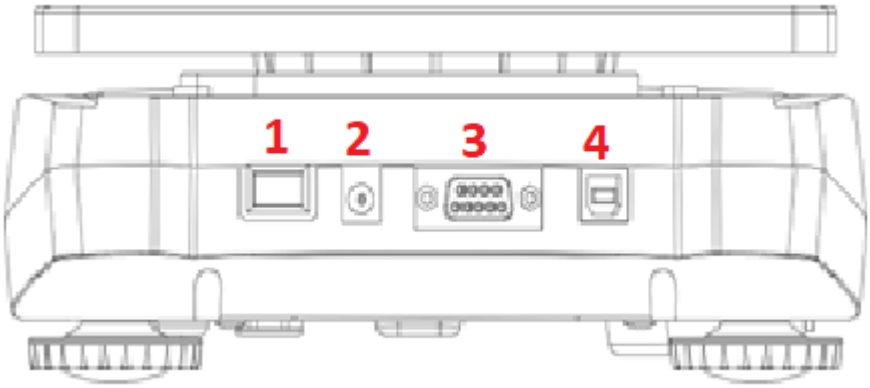
3.1. Produktoversigt



1 - gryde
2 - niveau
3 - display



1 - batterirum
2 - nivelleringsfødder



1 - Skift
2 - Stikkontakt
3 - RS232-stik
4 - USB-stik

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

MONTERING AF MASKINEN

For at vægten kan fungere korrekt, skal den være helt vandret. Vægten er udstyret med et niveau og justerbare fødder til niveauregulering, hvormed det er muligt at kompensere for små højdeforskelle og/eller ujævnheder i den overflade, som vægten står på.

Juster fødderne, så luftboblen befinder sig præcis midt i glasset.

Placer skalaen vandret, og juster boblen inde i niveauet.

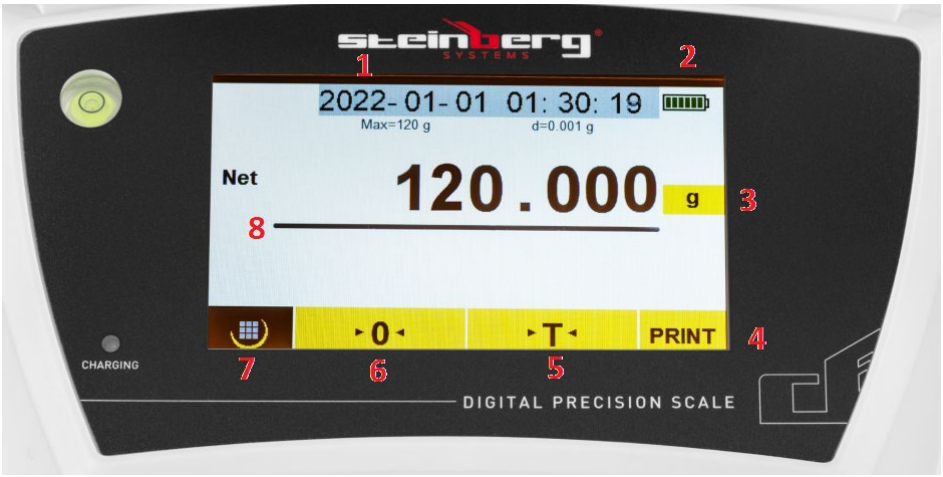
For at opnå nøjagtige målinger skal du nivellere vægten omhyggeligt efter hver omplacering.



1 - vægten er korrekt nivelleret
2 - vægten er ikke korrekt nivelleret

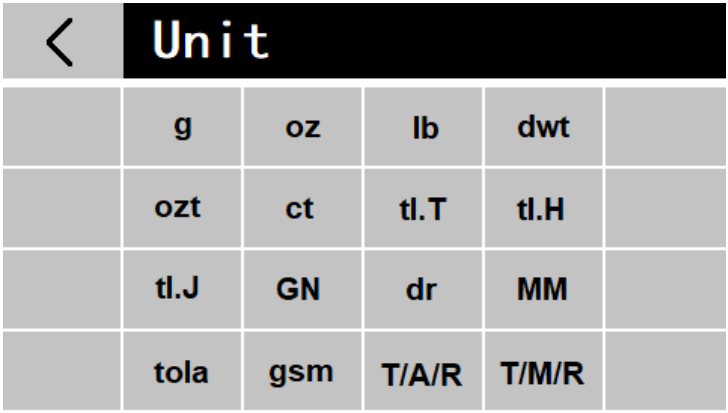
3.3. Betjening af udstyret.

3.3.1. Displaybeskrivelse:



1 - Dato og klokkeslæt
2 - Batteriindikator
3 - Vejeenhed
4 - Udskriv-knappen
5 - Tara-knap
6 - Nulstillingsknap
7 - Menu-knap
8 - Måleområde til vejning

Hovedafbryderen på vægten er placeret på bagsiden **.**
Nulstillingsfunktionen bør kun anvendes, når der ikke er noget på panden, og displayet ikke viser "0". Vægten viser muligvis ikke "0", hvis der er støv, snavs eller fugt på vægtskålen, eller hvis en tung genstand tabes på vægten. Nulstillingsfunktionen korrigerer i det væsentlige det sande nulpunkt på skalaen og informerer den om, at der ikke er noget på panden.
Tarafunktionen er vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varen med emballage og vægten af varen uden emballage. Taraen bruges til at fjerne vægten af en genstand, som ikke skal medtages i den samlede vægtmåling.
Ved at trykke på knappen **Vejeenheder** kan du indstille den ønskede enhed:



3.3.2. Skala funktioner:

Tænd for vægten, og displayet viser:



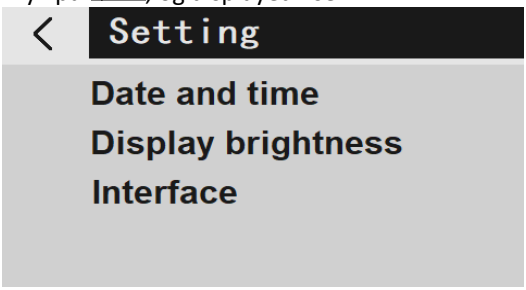
Tryk på ✓, og displayet viser:



Tryk på menuknappen , og displayet viser:

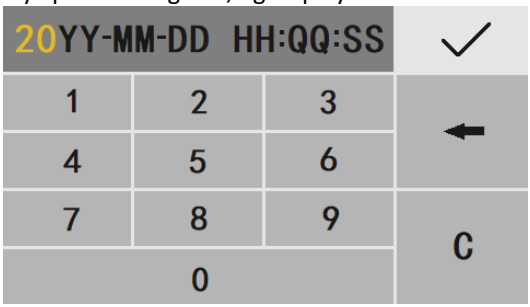


Tryk på , og displayet viser:



3.3.2.1. Indstilling af dato og klokkeslæt:

Tryk på "Dato og tid", og displayet viser:



Når du har indtastet dato og klokkeslæt, skal du trykke på ✓.

3.3.2.2. Indstilling af skærmens lysstyrke:

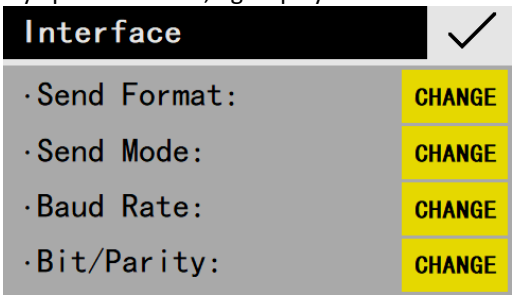
Tryk på "Display brightness", og displayet viser:



Tryk på CHANGE for at vælge "Medium", "Slight", "Bright" og tryk på ✓.

3.3.2.3. Indstillinger for grænseflade:

Tryk på "Interface", og displayet viser:



Tryk på CHANGE for at vælge:
"Send format:" PM/FT, standardindstilling: PM
"Send Mode:" Tast/Stb/Con/OFF, standardindstilling: Stb
"OFF" betyder, at den serielle dataudgang er slået fra
"Key" angiver den manuelle tilstand ved at trykke på [PRINT]-tasten
"Stb" betyder automatisk udskrift, når vægten er stabil
"Con" står for kontinuerlig udskrivning
Baud Rate (transmissionshastighed): 1200/2400/4800/9600, standardindstilling: 1200/2400/4800/9600, standardindstilling: 9600
Bit/paritet: 8, N, 1/7, O, 1/7, E, 1, standardindstilling: 8, N, 1. (7, O, 1 betyder 7 databits med ulige paritet, 7, E, 1 betyder 7 databits med paritet, 8, N, 1 betyder 8 databits uden paritet)
Tryk på ✓ for at vende tilbage til indstillingstilstanden.
Pres s < og derefter ← for at vende tilbage til vejetilstanden.

3.3.2.4. Anvendelsesmuligheder:

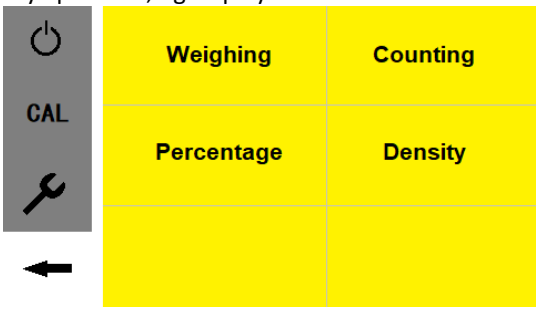
Tænd for vægten, og displayet viser:



Tryk på ✓, og displayet viser:

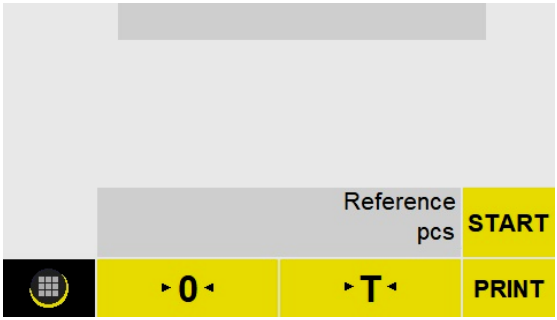


Tryk på , og displayet viser:



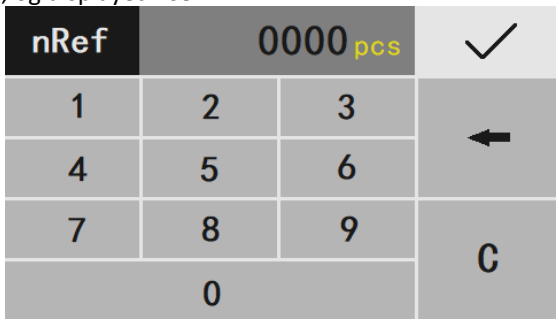
3.3.2.5. Tællefunktion

Tryk på "Counting", og displayet viser:

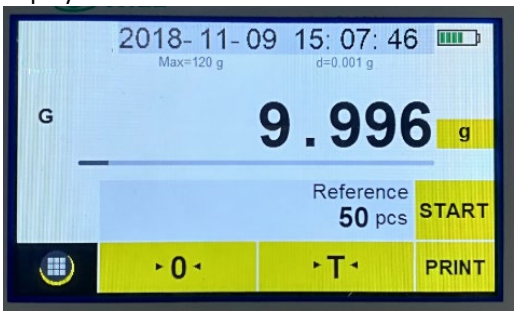


Placer beholderen på vægtskålen, og tryk på "T" for at tare vægten. Tryk på 

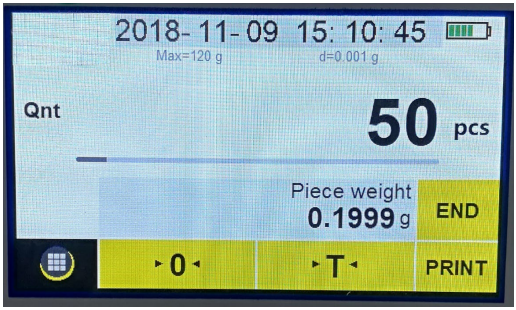
, og displayet viser:



Indtast referencenummeret for prøverne, læg det antal prøver i beholderen, der svarer til det indtastede referencenummer, og tryk derefter på ✓, hvorefter displayet viser:

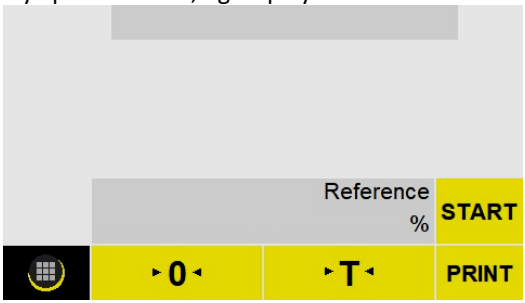


Tryk på START, og displayet viser det indtastede referencenummer af prøver. Placer et vilkårligt antal prøver i beholderen, og displayet viser antallet af prøver ("pcs"):

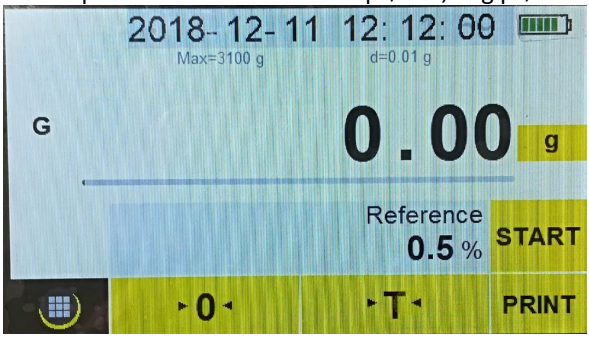


3.3.2.6. Procentfunktion

Tryk på "Procent", og displayet viser:

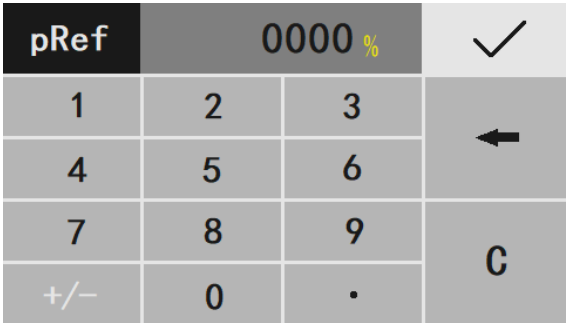


Indtast procentdelen af referenceprøven, læg prøven i beholderen og tryk på ✓:

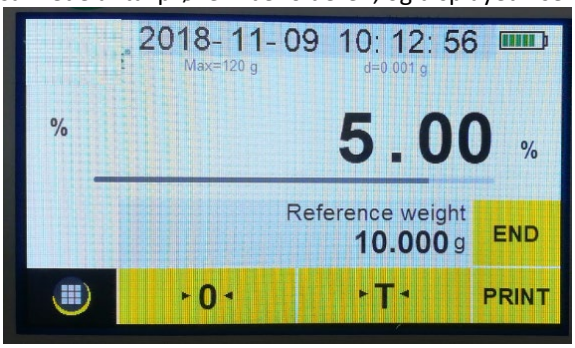


Tryk på 

, og displayet viser:



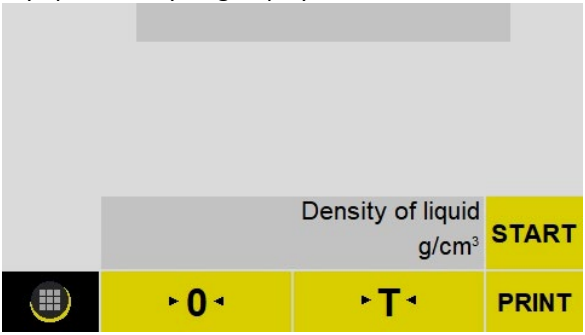
Tryk på START, og på displayet vises procentdelen af referenceprøven. Læg det samlede antal prøver i beholderen, og displayet viser procentdelen:

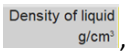


3.3.2.7. Tæthedsfunktion

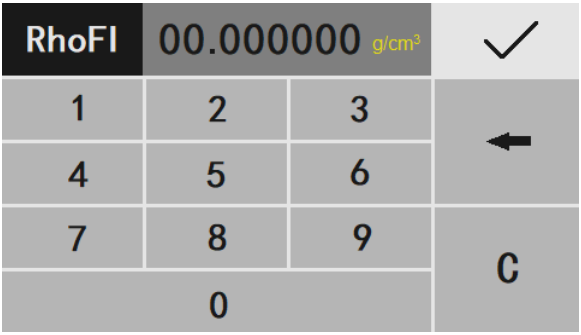
For at udføre denne funktion skal du bruge et værktøj til måling af densitet - **dette værktøj er ikke en del af vægtsættet - det er ikke inkluderet i leveringsomfanget af vægten.**

Tryk på "Density", og displayet viser:

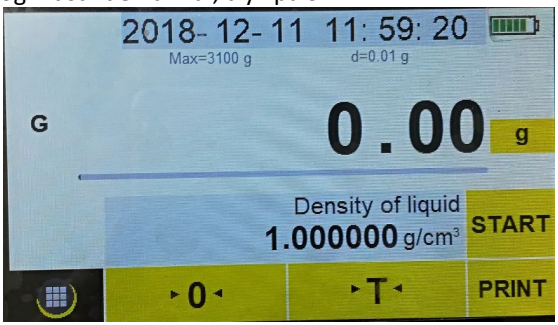


Tryk på 

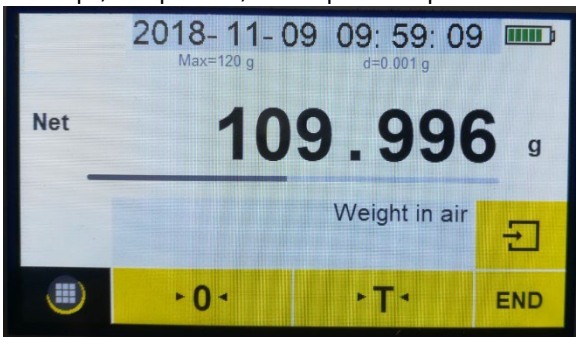
, og displayet viser:



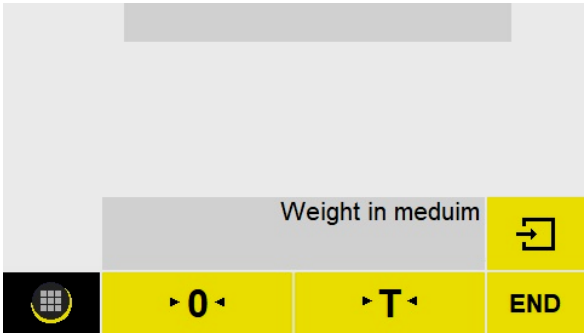
Indtast væskens mediumdensitet, og tryk derefter på ✓. Fjern taren fra vægten og indstil den til nul, tryk på START:



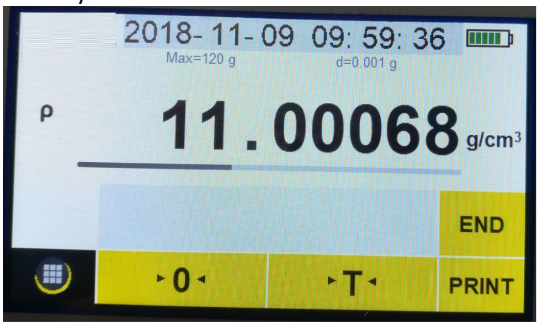
Placer prøven på den øverste platform på densimeteret.



For at kontrollere vægten af en prøve i luften skal du trykke på , og displayet viser:



Dyp prøven i bægerglasset med væsken, og tryk på , displayet viser prøvens massefylde.



3.3.2.8. Kalibrering

Kalibrering anbefales på det kraftigste, når vægten installeres første gang, eller når vægten flyttes langt fra sin oprindelige placering, eller når miljøforholdene ændres væsentligt. Før vejning og kalibrering er det altid nødvendigt at varme vægten op i 30 minutter.

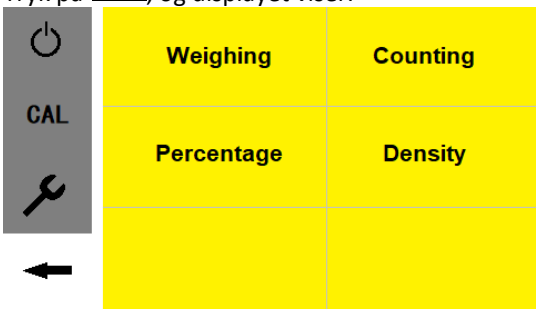
Tænd for vægten, og displayet viser:



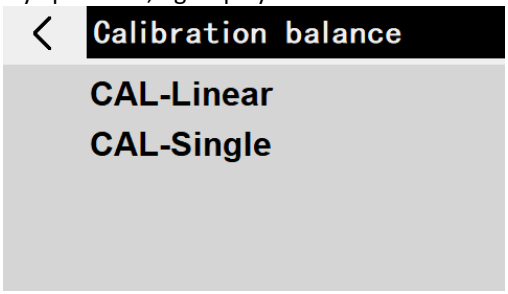
Tryk på ✓, og displayet viser:



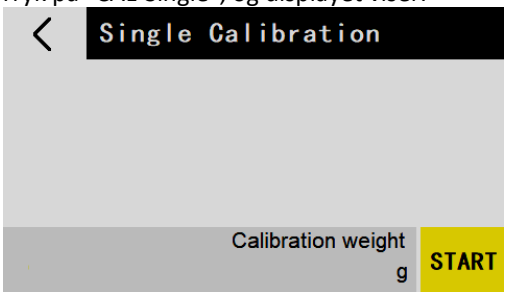
Tryk på , og displayet viser:



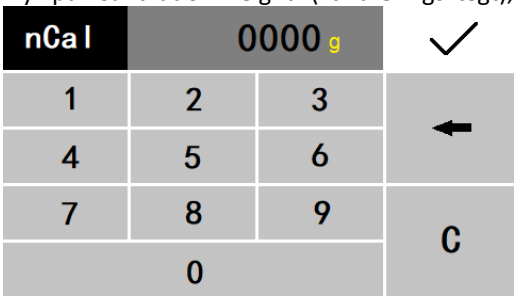
Tryk på "CAL", og displayet viser:



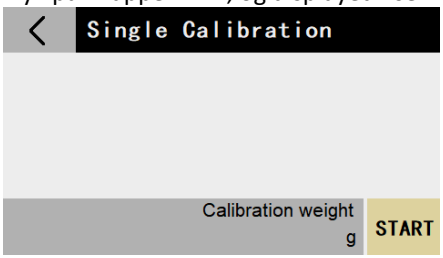
Tryk på "CAL-Single", og displayet viser:



Tryk på "Calibration weight" (kalibreringsvægt), og displayet viser:



Indtast værdien af kalibreringsbelastningen ved hjælp af cifre (kalibreringsbelastningen kan indstilles efter brugerens behov; det anbefales, at den mindste kalibreringsvægt er mindst 50 % af vægtens maksimale belastningsområde)
Tryk på knappen ✓, og displayet viser:



Tryk på START-knappen, og displayet viser en række cifre, der kaldes A/D-værdien, tryk på START-knappen igen, og displayet viser en blinkende kalibreringsvægt.

Placer den passende prøvevægt i midten af skålen.

Vent på, at indikatoren er stabil, og displayet vender tilbage til vejningstilstand.

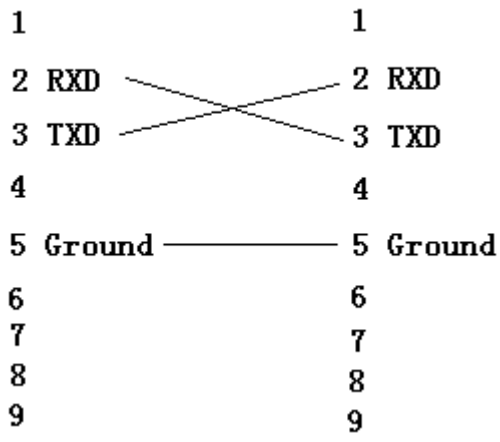
Kalibreringen er afsluttet

Placer en kendt vægt på panden for at kontrollere, at den er nøjagtig.

Hvis den viste vægt ikke svarer til værdien af kalibreringsvægten, skal du gentage ovenstående trin.

3.3.2.9. Samarbejde med en computer

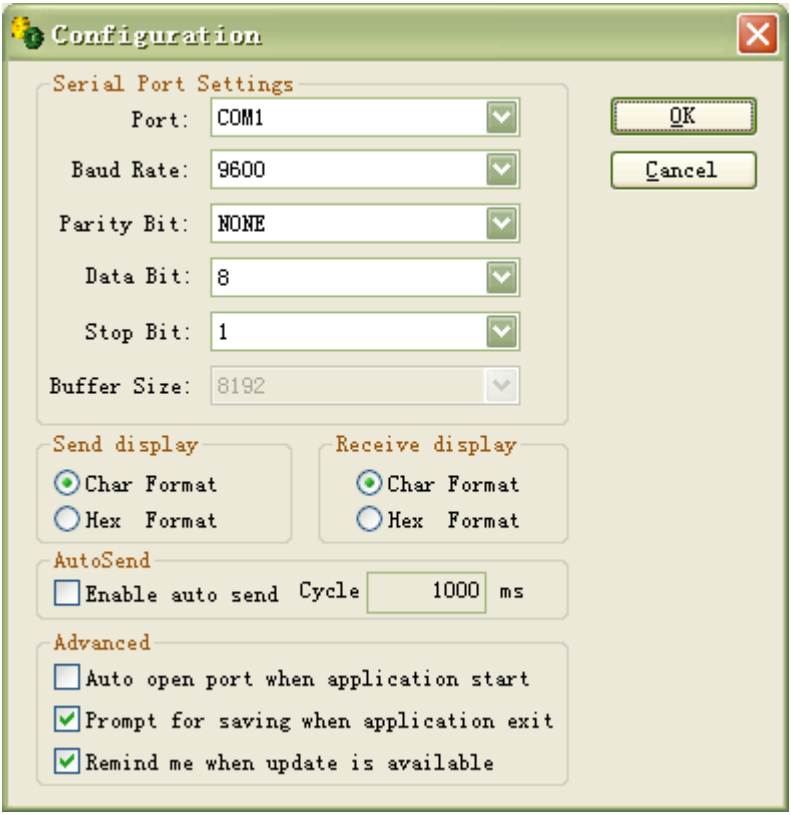
Tilslut vægten til computeren med RS232-kablet:



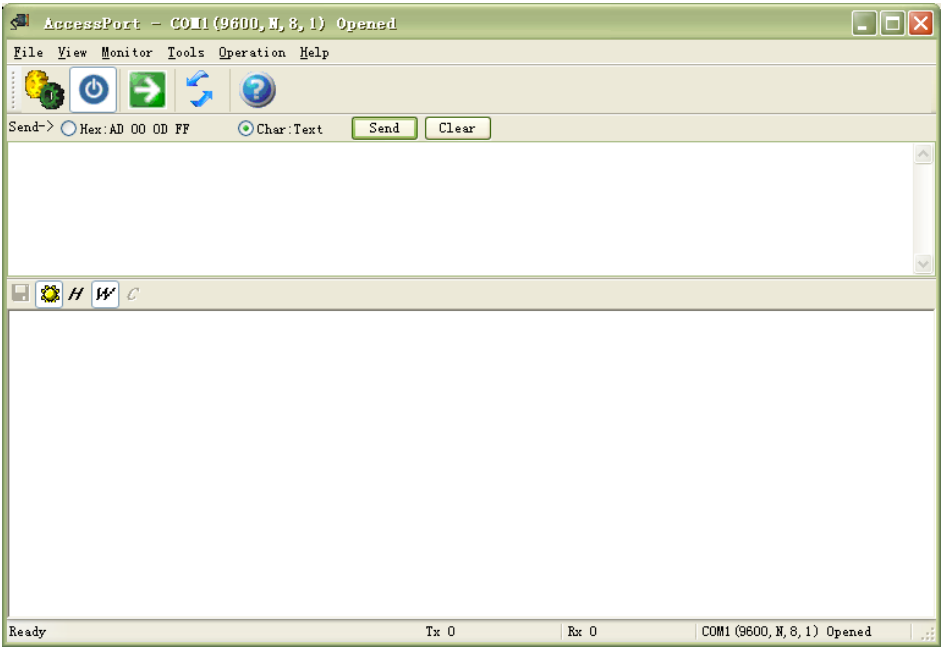
Computer	Vægt

Tænd vægten. Kør programmet "AccessPort.exe" (kan downloades fra www .....).
I menuen skal du vælge "Vis" -> "Sprog" -> "Engelsk"
I menuen skal du vælge: "Værktøjer" -> "Konfiguration" - "Visning":

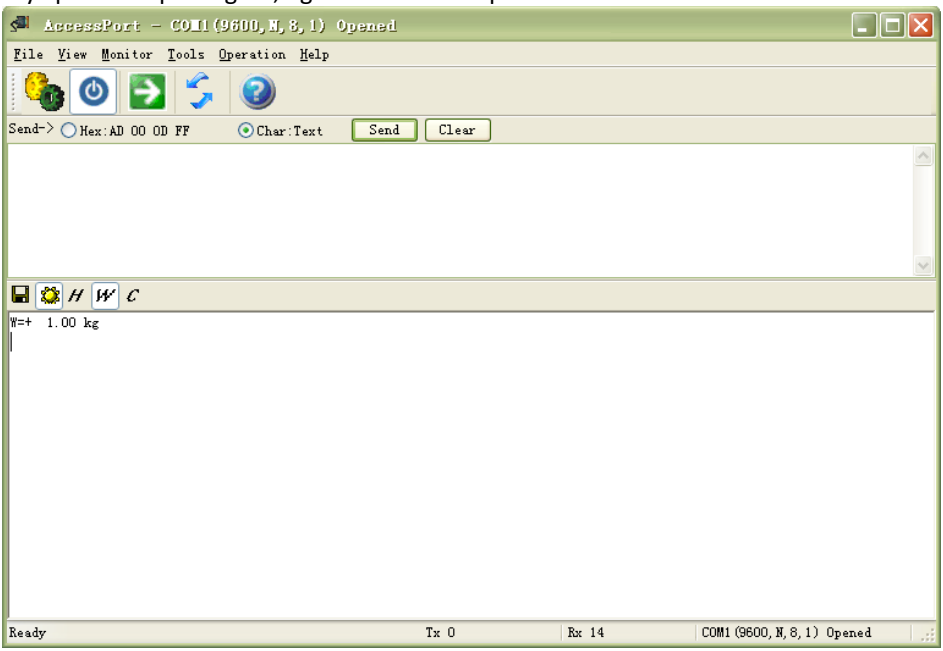
BEMÆRK: Vælg COM-porten på computeren.


Configuration
Serial Port Settings
Port: COM1
Baud Rate: 9600
Parity Bit: NONE
Data Bit: 8
Stop Bit: 1
Buffer Size: 8192
OK
Cancel
Send display
Char Format
Hex Format
Receive display
Char Format
Hex Format
AutoSend
Enable auto send
Cycle 1000 ms
Advanced
Auto open port when application start
Prompt for saving when application exit
Remind me when update is available

Tryk på OK.
Se:



Tryk på PRINT på vægten, og resultatet vises på skærmen:



3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
g) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
h) Brug en blød klud til rengøring.
i) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatler), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som enheden er fremstillet af.
k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Der er monteret et batteri på 7,4 V DC / 2200 mAh i enheden.
Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR
Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com